camry

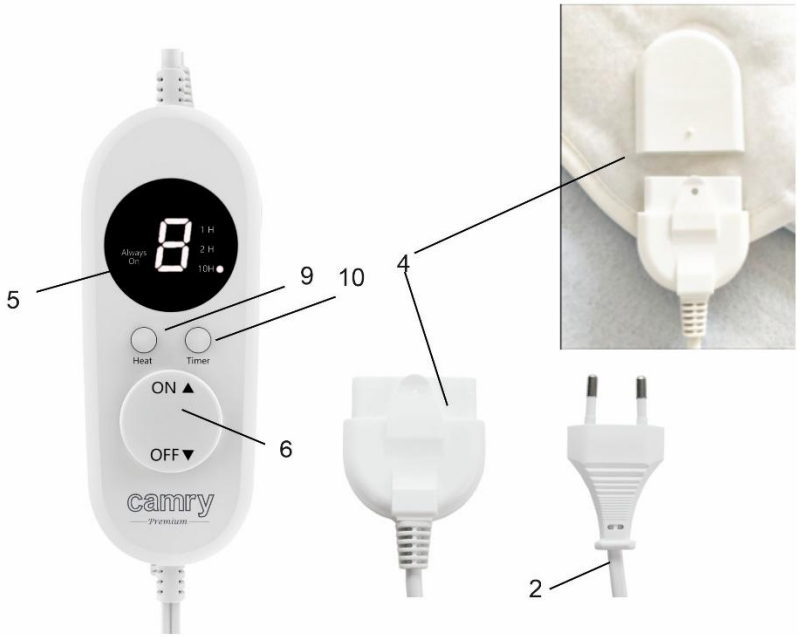
Premium

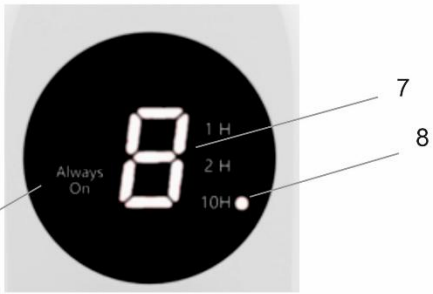


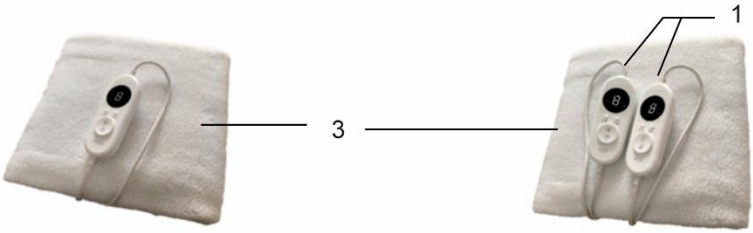


CR 7421 & CR 7422

EN	User Manual	13	PL	Instrukcja obsługi	95
DE	Bedienungsanleitung	17	IT	Manuale d'uso	100
FR	Mode d'emploi	23	SV	Bruksanvisning	106
ES	Manual de usuario	29	BG	Ръководство за употреба	111
PT	Manual de Instruções	34	DA	Brugsanvisning	116
LT	Naudojimo instrukcija	39	SK	Používateľská príručka	121
LV	Lietošanas instrukcija	44	BS	Korisnički priručnik	126
ET	Kasutusjuhend	49	MK	Упатство за употреба	131
HU	Használati útmutató	53	HR	Korisnički priručnik	136
RO	Manual de utilizare	58	UK	Керівництво користувача	141
CS	Návod k použití	64	SR	Упутство за употребу	146
RU	Руководство пользователя	68	AR	دليل المستخدم	151
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	74	AZ	İstifadəçi təlimatı	155
NL	Gebruikershandleiding	80	SQ	Manuali i përdorimit	161
SL	Navodila za uporabo	86	KA	ინსტრუქცია	165
FI	Käyttöohje	90			


5
9
10
4
Always On
1 H
2 H
10H
Heat
Timer
ON ▲
OFF ▼
6
camry
Premium
2


7
8
11
Always On
1 H
2 H
10H


1
3



1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.

EN	1. Read the instructions.
	2. Do not use bent or corrugated.
	3. Do not insert needles, pins or other objects.
	4. Do not use on young children (0-3 years).
	5. Maximum wash temperature 30°C. Normal mode.
	6. Do not dry clean.
	7. Do not bleach.
	8. Do not iron.
DE	1. Lesen Sie die Anweisungen.
	2. Nicht geknickt oder gewellt verwenden.
	3. Keine Nadeln, Stifte oder andere Gegenstände einführen.
	4. Nicht bei Kleinkindern (0-3 Jahre) verwenden.
	5. Maximale Waschtemperatur 30°C. Normaler Modus.
	6. Nicht trockenreinigen.
	7. Nicht bleichen.
	8. Nicht bügeln.
FR	1. Lire les instructions.
	2. Ne pas utiliser de papier plié ou ondulé.
	3. Ne pas insérer d'aiguilles, d'épingles ou d'autres objets.
	4. Ne pas utiliser sur de jeunes enfants (0-3 ans).
	5. Température maximale de lavage 30°C. Mode normal.
	6. Ne pas nettoyer à sec.
	7. Ne pas blanchir.
	8. Ne pas repasser.
ES	1. Lea las instrucciones.
	2. No lo utilice doblado u ondulado.
	3. No introducir agujas, alfileres u otros objetos.
	4. No utilizar en niños pequeños (0-3 años).

	5. Temperatura máxima de lavado 30°C. Modo normal.
	6. No lavar en seco.
	7. No usar lejía.
	8. No planchar.
PT	1. Ler as instruções.
	2. Não utilizar dobrado ou ondulado.
	3. Não inserir agulhas, alfinetes ou outros objectos.
	4. Não utilizar em crianças pequenas (0-3 anos).
	5. Temperatura máxima de lavagem 30°C. Modo normal.
	6. Não lavar a seco.
	7. Não branquear.
	8. Não passar a ferro.
LT	1. Perskaitykite instrukcijas.
	2. Nenaudokite sulenktų arba gofruotų.
	3. Neįdėkite adatų, smeigtukų ar kitų daiktų.
	4. Nenaudokite mažiems vaikams (0-3 metų).
	5. Maksimali skalbimo temperatūra 30 °C. Įprastas režimas.
	6. Nevalykite sausuoju būdu.
	7. Nebalinti.
	8. Nevalykite lygintuvu.
LV	1. Izlasiet norādījumus.
	2. Neizmantojiet izliektu vai gofrētu.
	3. Neievietojiet adatas, adatas vai citus priekšmetus.
	4. Nelietot maziem bērniem (0-3 gadi).
	5. Maksimālā mazgāšanas temperatūra 30°C. Normāls režīms.
	6. Nelietot ķīmisko tīrīšanu.
	7. Nebalināt.
	8. Negludināt.
ET	1. Lugege juhiseid.
	2. Ärge kasutage painutatud või lainetatud.
	3. Ärge sisestage nõelu, nõelu või muid esemeid.
	4. Ärge kasutage väikelastele (0-3 aastat).
	5. Maksimaalne pesutemperatuur 30°C. Tavaline režiim.
	6. Ei tohi keemiliselt puhastada.

	7. Mitte valgendada.
	8. Mitte triikida.
HU	1. Olvassa el az utasításokat.
	2. Ne használjon hajlított vagy hullámos anyagot.
	3. Ne helyezzen be tűket, tűket vagy más tárgyakat.
	4. Ne használja kisgyermekeken (0-3 éves korig).
	5. Maximális mosási hőmérséklet 30°C. Normál üzemmód.
	6. Nem szabad szárazon tisztítani.
	7. Ne fehérítse.
	8. Ne vasaljon.
RO	1. Citiți instrucțiunile.
	2. Nu utilizați îndoit sau ondulat.
	3. Nu introduceți ace, ace sau alte obiecte.
	4. Nu utilizați pe copii mici (0-3 ani).
	5. Temperatura maximă de spălare 30°C. Mod normal.
	6. Nu spălați la uscat.
	7. Nu înălbiti.
	8. Nu călcați.
CS	1. Přečtěte si pokyny.
	2. Nepoužívejte ohnuté nebo vlnité.
	3. Nevkládejte do něj jehly, špendlíky ani jiné předměty.
	4. Nepoužívejte u malých dětí (0-3 roky).
	5. Maximální teplota praní 30 °C. Normální režim.
	6. Nečistěte v čistírně.
	7. Nebělit.
	8. Nežehlete.
RU	1. Прочитайте инструкцию.
	2. Не используйте гнутые или гофрированные.
	3. Не вставляйте иглы, булавки или другие предметы.
	4. Не используйте для маленьких детей (0-3 года).
	5. Максимальная температура стирки 30°C. Нормальный режим.
	6. Не подвергать химической чистке.
	7. Не отбеливать.
	8. Не гладить.

EL	1. Διαβάστε τις οδηγίες.
	2. Μην χρησιμοποιείτε λυγισμένα ή κυματοειδή.
	3. Μην εισάγετε βελόνες, καρφίτσες ή άλλα αντικείμενα.
	4. Μην το χρησιμοποιείτε σε μικρά παιδιά (0-3 ετών).
	5. Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C. Κανονική λειτουργία.
	6. Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα.
	7. Μην λευκαίνετε.
	8. Μην σιδερώνετε.
NL	1. Lees de instructies.
	2. Niet gebogen of gegolfd gebruiken.
	3. Geen naalden, spelden of andere voorwerpen inbrengen.
	4. Niet gebruiken bij jonge kinderen (0-3 jaar).
	5. Maximale wastemperatuur 30°C. Normale modus.
	6. Niet chemisch reinigen.
	7. Niet bleken.
	8. Niet strijken.
SL	1. Preberite navodila.
	2. Ne uporabljajte upognjenega ali valovitega materiala.
	3. Ne vstavljajte igel, zatičev ali drugih predmetov.
	4. Ne uporabljajte pri majhnih otrocih (0-3 leta).
	5. Najvišja temperatura pranja 30 °C. Običajni način.
	6. Ne čistite v kemični čistilnici.
	7. Ne belite.
	8. Ne likati.
FI	1. Lue ohjeet.
	2. Älä käytä taivutettuja tai aaltopahveja.
	3. Älä työnnä neuloja, nuppineuloja tai muita esineitä.
	4. Älä käytä pienille lapsille (0-3 vuotta).
	5. Pesulämpötila enintään 30 °C. Normaalitila.
	6. Ei kuivapesua.
	7. Ei saa valkaista.
	8. Ei saa silittää.
PL	1. Przeczytaj instrukcję.
	2. Nie używaj zagiętego lub pofadowanego.

	3. Nie wbijaj igieł, szpilek ani innych przedmiotów.
	4. Nie stosować u małych dzieci (0-3 lat).
	5. Maksymalna temperatura prania 30°C. Normalny tryb.
	6. Nie czyścić chemicznie.
	7. Nie wybielać.
	8. Nie prasować.
IT	1. Leggere le istruzioni.
	2. Non utilizzare piegati o ondulati.
	3. Non inserire aghi, spilli o altri oggetti.
	4. Non utilizzare su bambini piccoli (0-3 anni).
	5. Temperatura massima di lavaggio 30°C. Modalità normale.
	6. Non lavare a secco.
	7. Non candeggiare.
	8. Non stirare.
SV	1. Läs instruktionerna.
	2. Använd inte böjda eller korrugerade.
	3. För inte in nålar, stift eller andra föremål.
	4. Använd inte på små barn (0-3 år).
	5. Maximal tvättemperatur 30°C. Normalt läge.
	6. Får inte kemtvättas.
	7. Får inte blekas.
	8. Får ej strykas.
BG	1. Прочетете инструкциите.
	2. Не използвайте огънати или гофрирани.
	3. Не поставяйте игли, щифтове или други предмети.
	4. Не използвайте при малки деца (0-3 години).
	5. Максимална температура на пране 30°C. Нормален режим.
	6. Не почиствайте в химическо чистене.
	7. Да не се избелва.
	8. Не гладете.
DA	1. Læs instruktionerne.
	2. Brug ikke bøjede eller bølgede.
	3. Indsæt ikke nåle, stifter eller andre genstande.
	4. Må ikke bruges på små børn (0-3 år).

	5. Maksimal vasketemperatur 30°C. Normal tilstand.
	6. Må ikke renses.
	7. Må ikke bleges.
	8. Må ikke stryges.
SK	1. Prečítajte si pokyny.
	2. Nepoužívajte ohnuté alebo vlnité.
	3. Nevkladajte doň ihly, špendlíky ani iné predmety.
	4. Nepoužívajte u malých detí (0-3 roky).
	5. Maximálna teplota prania 30 °C. Normálny režim.
	6. Nečistiť chemicky.
	7. Nebieliť.
	8. Nežehliť.
BS	1. Pročitajte uputstva.
	2. Nemojte koristiti savijene ili valovite.
	3. Nemojte ubadati igle, igle ili druge predmete.
	4. Ne koristiti na maloj djeci (0-3 godine).
	5. Maksimalna temperatura pranja 30°C. Normalni mod.
	6. Nemojte hemijsko čistiti.
	7. Nemojte izbjeljivati.
	8. Nemojte peglati.
MK	1. Прочитајте ги упатствата.
	2. Не користете свиткана или брановидна.
	3. Не ставајте игли, иглички или други предмети.
	4. Да не се користи кај мали деца (0-3 години).
	5. Максимална температура за перење 30°C. Нормален режим.
	6. Не чистете суво.
	7. Не белилото.
	8. Не пеглајте.
HR	1. Pročitajte upute.
	2. Nemojte koristiti savijeni ili valoviti.
	3. Nemojte umetati igle, pribadače ili druge predmete.
	4. Ne koristiti kod male djece (0-3 godine).
	5. Maksimalna temperatura pranja 30°C. Normalni način rada.
	6. Nemojte kemijski čistiti.

	7. Nemojte izbjeljivati.
	8. Nemojte glačati.
UK	1. Прочитайте інструкцію.
	2. Не використовуйте гнутий або гофрований.
	3. Не вставляйте голки, шпильки та інші предмети.
	4. Не застосовувати маленьким дітям (0-3 роки).
	5. Максимальна температура прання 30°C. Нормальний режим.
	6. Не хімчистку.
	7. Не відбілювати.
	8. Не прасуйте.
SR	1. Прочитајте упутства.
	2. Немојте користити савијену или валовиту.
	3. Немојте убацивати игле, игле или друге предмете.
	4. Не користити на малој деци (0-3 године).
	5. Максимална температура прања 30°Ц. Нормални режим.
	6. Немојте хемијско чистити.
	7. Немојте избељивати.
	8. Не пеглајте.
AR	1. اقرأ التعليمات.
	2. لا تستخدمي قطعة مثنية أو ممموجة.
	3. لا تقم بإدخال الإبر أو الدبابيس أو أي أشياء أخرى.
	4. لا تستخدمه للأطفال الصغار)0-3 سنوات(.
	5. الحد الأقصى لدرجة حرارة الغسيل 30 درجة مئوية .الوضع العادي.
	6. لا تستخدم التنظيف الجاف.
	7. لا تستخدم المبيضات.
	8. لا تقم بالكي.
AZ	1. Təlimatları oxuyun.
	2. Əyilmiş və ya büzməli olanı istifadə etməyin.
	3. İğnələr, sancaqlar və ya başqa əşyalar daxil etməyin.
	4. Kiçik uşaqlarda (0-3 yaş) istifadə etməyin.
	5. Maksimum yuma temperaturu 30°C. Normal rejim.
	6. Quru təmizləmə aparmayın.
	7. Ağartmayın.
	8. Ütüləməyin.

SQ	1. Lexoni udhëzimet.
	2. Mos përdorni një të përkulur ose të valëzuar.
	3. Mos futni gjilpëra, kunja ose objekte të tjera.
	4. Mos e përdorni tek fëmijët e vegjël (0-3 vjeç).
	5. Temperatura maksimale e larjes 30°C. Mënyra normale.
	6. Mos pastroni kimik.
	7. Mos zbardhoni.
	8. Mos hekurosni.
KA	1. წაიკითხეთ ინსტრუქციები.
	2. არ გამოიყენოთ მოხრილი ან გოფრირებული.
	3. არ ჩადოთ ნემსები, ქინძისთავები ან სხვა საგნები.
	4. არ გამოიყენოთ პატარა ბავშვებზე (0-3 წელი).
	5. რეცხვის მაქსიმალური ტემპერატურა 30°C. ნორმალური რეჟიმი.
	6. არ გააკეთოთ მშრალი გაწმენდა.
	7. არ გაათეთროთ.
	8. არ დაუთოოთ.

PL	Produkt może być uzytkowany tylko z przełącznikiem sterującym podanym w oznakowaniu sprzętu:	S35
GB	The product may be used only with the control switch specified in the equipment marking:	S35
D	Das Produkt muss mit der Kontrollmarkierung verwendet werden:	S35
F	Le produit doit être utilisé avec le marquage de contrôle:	S35
E	El producto debe utilizarse con la marca de control:	S35
P	O produto deve ser usado com a marca de controle:	S35
LT	Produktas turi būti naudojamas su kontrolės ženklu:	S35
LV	Produkts jālieto kopā ar kontroles marķējumu:	S35
EST	Toodet tuleb kasutada koos kontrollmärgisega:	S35
RO	Produsul trebuie utilizat cu marcajul de control:	S35
BIH	Proizvod se mora koristiti sa kontrolnom oznakom:	S35
H	A terméket az ellenőrző jelöléssel együtt kell használni:	S35
GR	Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με το σήμα ελέγχου:	S35
MK	Производот мора да се користи со контролната ознака:	S35
CZ	Výrobek musí být použit s kontrolním označením:	S35
RUS	Продукт должен использоваться с контрольной маркировкой:	S35
NL	Het product moet worden gebruikt met de controlemarkering:	S35
SLO	Proizvod se mora uporabljati s kontrolno oznako:	S35
HR	Proizvod se mora koristiti s kontrolnom oznakom:	S35
FIN	Tuotetta on käytettävä kontrollimerkinnän kanssa:	S35
S	Produkten måste användas med kontrollmarkeringen:	S35
SK	Výrobok sa musí používať s kontrolným označením:	S35
I	Il prodotto deve essere utilizzato con il marchio di controllo:	S35
SR	Производ се мора користити са контролном ознаком:	S35
DK	Produktet skal bruges med kontrolmærket:	S35
UA	Продукт повинен використовуватися з контрольною маркуванням:	S35
AR	يمكن استخدام المنتج فقط مع مفتاح التحكم المحدد في علامة الجهاز:	S35
BG	Продуктът може да се използва само с контролния превключвател, посочен в маркировката на оборудването:	S35
AZ	Məhsul yalnız avadanlıq işarəsində göstərilən idarəetmə açarı ilə istifadə edilə bilər:	S35
ALB	Produkti mund të përdoret vetëm me çelësin e kontrollit të specifikuar në shënimin e pajisjes:	S35
KA	პროდუქტის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ აღჭურვილობის მარკირებაში მითითებულ საკონტროლო გადამრთველთან ერთად:	S35

Fig. 1

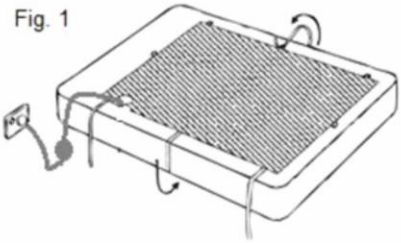


Fig. 2

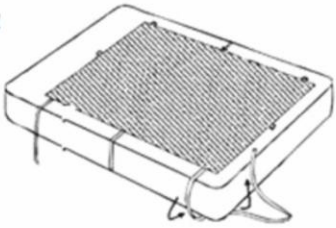


Fig. 3

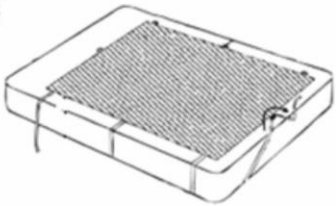


Fig. 4

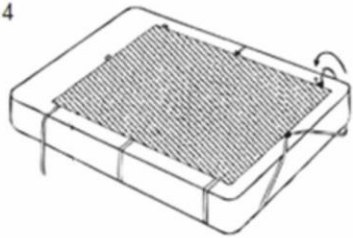


Fig. 5

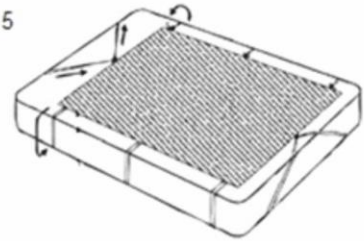
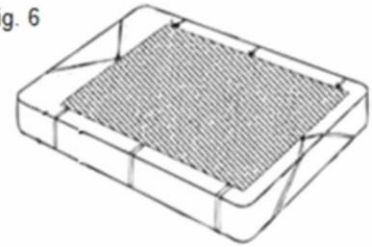


Fig. 6



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for damage caused by using the device contrary to its intended purpose or by improper operation.
2. The device is intended for household use only. Do not use it for any other purposes not in accordance with its intended use.
3. Connect the device only to a 230V ~ 50 Hz outlet.
To ensure safe use, do not connect multiple electrical devices to a single circuit at the same time. To ensure safe use, do not connect multiple electrical devices to a single circuit at the same time.
4. To ensure additional protection, it is recommended to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA in the electrical circuit. Consult a qualified electrician regarding this matter.
5. Exercise extreme caution when using the device if children are nearby. Do not allow children to play with the device; do not let children or people unfamiliar with the device use it.
6. WARNING: The appliance may be used by children over 3 years of age and younger than 8 years of age, provided they are supervised by adults and the temperature control is always set to the minimum temperature.
7. WARNING: Children under three years of age must not use this device due to their inability to react to overheating.
8. WARNING: This device must not be used by people who are insensitive to heat, people who are highly sensitive to heat and unable to react to overheating, or people requiring constant care.
9. WARNING: Persons with limited physical, sensory, or mental capabilities, or who lack experience and knowledge regarding the safe use of the device, may use it only if supervised by caregivers.

10. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or persons lacking experience or knowledge of the equipment, provided they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on the safe use of the device and are aware of the hazards associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are over 8 years of age and such activities are performed under supervision.
11. WARNING: Do not leave the device plugged in and unattended.
12. WARNING: Store the device and its cord out of the reach of children.
13. WARNING: Improper use of the device may result in injury, including cuts, abrasions, or electric shock.
14. WARNING: After each use, always unplug the device from the power outlet by holding the plug with your hand. DO NOT pull on the power cord.
15. WARNING: Do not use the device near flammable materials.
16. WARNING: Before cleaning or washing the device, unplug the power cord from the outlet.
17. WARNING: Do not move the device while it is in operation.
18. WARNING: Do not connect the device to the power supply using an extension cord.
19. WARNING: Falling asleep on the blanket with the temperature control set to high may cause skin burns or lead to heat stroke.
20. WARNING: The power cord and control unit of the device may pose a risk of entanglement, strangulation, tripping, or being stepped on if not properly positioned. The user should ensure that the power cord is positioned safely.
21. WARNING: The device must not be used to heat animals.
22. WARNING: Remove outdoor footwear before using the device.
23. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair shop to avoid danger.
24. Do not immerse the cord, plug, or the entire device in water or any

other liquid. Do not expose the device to the elements (rain, sun, etc.) or use it in conditions of high humidity.
25. Do not use the device if the power cord is damaged, if it has been dropped or damaged in any other way, or if it is not functioning properly. Do not attempt to repair the device yourself, as this poses a risk of electric shock. Take a damaged device to an authorized service center for inspection or repair. All repairs must be performed exclusively by authorized service centers. Improper repairs may pose a serious risk to the user.
26. The power cord must not come into contact with hot surfaces.
27. For safety reasons, use only original accessories and replacement parts designed for your specific model of blanket/sheet/mat, which are sold by an authorized service center.
28. Do not use the device when it is folded. Do not insert pins, needles, or other metal objects into the blanket/mat/sheet.
29. Do not use the device if it is wet or damp. Leave the device hanging loosely in a well-ventilated area until it is completely dry.
30. Do not place the power cord on a hot device.
31. Periodically inspect the device for signs of wear or damage. If such signs are present or the device has been misused, contact the supplier before continuing to use it.
32. Store in a dry place. Never place heavy objects on the device.
33. Never go to sleep with the device turned on. Unplug the power cord from the outlet.
34. Never cover the controller.
35. Before turning on the device, make sure it is fully unfolded and free of creases or folds.
36. The product can be machine-washed at 30°C. It can also be hand-washed. Before washing, disconnect the power cord and the controller. The switch or controller must not get wet during washing, and while drying, the cord must be kept horizontal to ensure that water does not enter the switch or controller.
37. Do not iron the device.

38. The device must not be used for medical purposes in hospitals. This equipment is not intended for medical use in hospitals.
39. The device should cool down before storage.
40. The device may only be used with the types of detachable components specified on the equipment label.
41. Do not use the device on adjustable beds; if the device is used on an adjustable bed, ensure that the blanket and cord cannot become trapped or bunched up, e.g., at the hinges.

How to attach to the bed:
1. Place the product on the mattress with the control switch (or switches) at the head end, but not right at the edge of the bed; unroll it toward the foot of the bed.
2. The control switches should be located below the normal position of your head while sleeping.
3. Unroll the binding straps and route them under the bed as shown in the diagrams below (Fig. 1–6).
4. Make sure the heating wires do not go under the pillows or hang down the sides. Thread the center strap under the mattress and through the center loop on the opposite side (Fig. 1). Pass the end of the strap under the corresponding bottom corner of the mattress (Fig. 2), up through the center loop of the product (Fig. 3), and down under the opposite corner of the mattress, then through the side loop on the opposite side of the product (Fig. 4). 5. Repeat this process at the other end (Fig. 5).

DEVICE DESCRIPTION – electronic controller
1. Temperature controller
2. Power cord
3. Sheet / blanket / mat
4. Socket for disconnecting the power cord before washing
5. Controller display
6. Power switch
7. Heating setting indicator
8. Time setting indicator
9. Temperature setting button
10. Time and continuous operation setting button
11. Continuous operation indicator

USER MANUAL - Electronic Controller
With daily use, the product will require 15 minutes of preheating.
You can program your product to operate for 1, 2, or 10 hours, or in continuous operation mode, and set the temperature by selecting a heating level from 1 to 8.
1. Connect the product to the power supply.
2. Turn on the device using the button (6). The default setting is heating level 8 and a runtime of 10 hours.
3. Pressing the Heat button (9) allows you to adjust the heating temperature level from 1 to 8. Level 1 is the lowest heating temperature, and level 8 is the highest heating temperature.
4. Pressing the Timer button (10) allows you to set the product to turn off after a specified time of 1, 2, or 10 hours, or to select continuous operation mode. This will be indicated by the right LED light.
5. To use the product in continuous operation mode, press the Timer button (10) and select the “Always on” mode. This will be indicated by the left LED light.
6. Turn off the product and unplug it after use.

STORAGE
Always wait for the product to cool down before folding and storing it. Your product can remain on the bed all year round as a comfortable blanket/mat/sheet. Simply remove the controls and store it until winter. If you want to remove the product from the bed when not in use, roll it up or fold it loosely and store it in a bag. Avoid creating sharp creases in the product: for example, do not store it under other items that could cause the internal heating wires to bend.

CLEANING AND DRYING
The product is machine washable because it has detachable control switches (1).
Unplug and remove the power cords from the outlet (4) to disconnect the power cord before washing.
Unfold and soak the product for 15 minutes in a lukewarm solution of water and mild soap. Make sure the water temperature is below 30 °C.
Wash on a delicate cycle for 2 minutes.
Rinse under running lukewarm water.
Gently stretch the product to its original size.
Hang to dry. DO NOT use clothes pins or any clips.
DO NOT use the product until it is completely dry!
DO NOT iron the product!

TECHNICAL SPECIFICATIONS: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Rated power consumption: 60 W / 2 x 60 W / 2 x 60 W / 60 W
Power supply voltage: 230 V ~ 50 Hz
Dimensions: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm





For the sake of the environment. Information on waste electrical and electronic equipment Pursuant to Article 13(1) and (2) of the Act of September 11, 2015, on waste electrical and**electronic**equipment, we hereby provide information on the proper handling of waste electrical and electronic equipment:
1. It is prohibited to dispose of waste electrical and electronic equipment together with other waste—this is indicated by the "crossed-out wheeled bin" symbol, which requires the separate collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures, and components that, if released into the environment, can pose a serious threat to human health and life as well as to living organisms. They can lead to numerous health problems, such as: vision, hearing, and speech impairments; they can also cause damage to the kidneys, liver, and heart, and trigger skin diseases. Harmful substances may also have an adverse effect on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consuming plants grown in contaminated soil, as well as products made from them, may pose the aforementioned health risks.
3. Used electrical and electronic equipment should be taken only to authorized collection points, a list of which should be available on the website of each municipal office.
4. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. They also play a key role in the waste management system for waste electrical and electronic equipment due to the ability to directly deliver it to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in the disposal of waste equipment in unintended locations.
In addition Return used electrical and electronic equipment at the point of delivery. When delivering household equipment to a purchaser, the distributor is obligated to collect used household equipment free of charge at the point of delivery, provided that the used equipment is of the same type and served the same functions as the delivered equipment.
Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers designated for the selective collection of municipal waste, in accordance with their labels. If the device contains batteries, remove them and take them separately to a collection and storage point.
Do not dispose of the device in a municipal waste container!!
Service If you wish to purchase replacement parts or file a complaint, please contact the seller who issued the receipt directly.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKUNFT ZU BEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder unsachgemäße Bedienung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.

Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht seinem Verwendungszweck entsprechen.
3. Das Gerät darf ausschließlich an eine Steckdose mit einer Spannung von 230 V ~ 50 Hz angeschlossen werden.
Um die Sicherheit zu erhöhen, sollten nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an denselben Stromkreis angeschlossen werden. Um die Sicherheit zu erhöhen, sollten nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an denselben Stromkreis angeschlossen werden.
4. Zur Gewährleistung eines zusätzlichen Schutzes wird empfohlen, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich hierzu bitte an einen Elektrofachmann.
5. Seien Sie besonders vorsichtig bei der Benutzung des Geräts, wenn sich Kinder in der Nähe aufhalten. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und gestatten Sie weder Kindern noch Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, dessen Benutzung.
6. WARNUNG: Das Gerät darf von kleinen Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre, sofern dies unter Aufsicht von Erwachsenen geschieht und der Temperaturregler stets auf den Mindestwert eingestellt ist.
7. WARNUNG: Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren.
8. WARNUNG: Dieses Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die unempfindlich gegenüber Hitze sind, sowie von Personen, die sehr hitzeempfindlich sind und nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren, und von Personen, die ständiger Betreuung bedürfen.
9. WARNUNG: Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder ohne Erfahrung und Kenntnisse hinsichtlich der sicheren Nutzung des Geräts dürfen dieses nur unter Aufsicht von Betreuern verwenden.
10. WARNUNG: Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse

über das Gerät verwendet werden, sofern dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder ihnen Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts gegeben wurden und sie sich der mit der Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
11. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen.
12. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
13. WARNUNG: Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen, darunter Schnittwunden, Schürfwunden oder Stromschläge.
14. WARNUNG: Ziehen Sie nach jeder Benutzung den Stecker aus der Steckdose, indem Sie den Stecker mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
15. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
16. WARNUNG: Ziehen Sie vor dem Reinigen und Waschen des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose.
17. WARNUNG: Das Gerät während des Betriebs nicht bewegen.
18. WARNUNG: Schließen Sie das Gerät nicht über ein Verlängerungskabel an das Stromnetz an.
19. WARNUNG: Das Einschlafen auf einer Decke bei auf hohe Temperatur eingestellter Temperaturregelung kann zu Verbrennungen der Haut oder zu einem Hitzschlag führen.
20. WARNUNG: Das Kabel und die Steuereinheit des Geräts können bei unsachgemäßer Verlegung eine Gefahr durch Verwickeln, Ersticken, Stolpern oder Drauftreten darstellen. Der Benutzer sollte sicherstellen, dass das Stromkabel sicher verlegt ist.
21. WARNUNG: Das Gerät darf nicht zum Erwärmen von Tieren verwendet werden.

22. WARNUNG: Vor der Benutzung des Geräts müssen Sie Ihre Straßenschuhe ausziehen.
23. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
24. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht unter Bedingungen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit.
25. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Überprüfung oder Reparatur zu einer autorisierten Servicestelle. Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
26. Das Netzkabel darf keine heißen Oberflächen berühren.
27. Aus Sicherheitsgründen dürfen nur Originalzubehör und Ersatzteile verwendet werden, die für das jeweilige Modell der Decke / des Bettlaken / der Matte bestimmt sind und von einem autorisierten Kundendienst verkauft werden.
28. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es gefaltet ist. Stecken Sie keine Stecknadeln, Nadeln oder andere Metallgegenstände in die Decke/Matte/das Laken.
29. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nass oder feucht ist. Lassen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort locker aufgehängt, bis es vollständig getrocknet ist.
30. Legen Sie das Netzkabel nicht auf das erhitzte Gerät.
31. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen. Wenn solche Anzeichen vorliegen oder das Gerät unsachgemäß verwendet wurde, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten, bevor Sie es weiter verwenden.

32. An einem trockenen Ort aufbewahren. Legen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Gerät.
33. Gehen Sie niemals schlafen, während das Gerät eingeschaltet ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
34. Decken Sie den Controller niemals ab.
35. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass es glatt ausgebreitet ist und keine Knicke oder Falten aufweist.
36. Das Produkt kann bei 30 °C in der Waschmaschine gewaschen werden. Es kann auch von Hand gewaschen werden. Trennen Sie vor dem Waschen das Netzkabel und den Controller vom Gerät. Der Schalter oder der Controller dürfen beim Waschen nicht nass werden, und beim Trocknen muss die Leine horizontal liegen, um sicherzustellen, dass kein Wasser in den Schalter oder den Controller eindringt.
37. Das Gerät darf nicht gebügelt werden.
38. Das Gerät darf nicht für medizinische Zwecke in Krankenhäusern verwendet werden. Dieses Gerät ist nicht für den medizinischen Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
39. Das Gerät sollte vor der Lagerung abkühlen.
40. Das Gerät darf nur mit den auf dem Gerät angegebenen abnehmbaren Teilen verwendet werden.
41. Verwenden Sie das Gerät nicht auf verstellbaren Betten; falls das Gerät auf einem verstellbaren Bett verwendet wird, stellen Sie sicher, dass sich die Decke und das Kabel nicht verklemmen oder falten können, z. B. an Scharnieren.

Befestigung am Bett:
1. Legen Sie das Produkt so auf die Matratze, dass sich der (oder die) Schalter am Kopfende befinden, jedoch nicht ganz am Rand des Bettes, und rollen Sie es in Richtung der Füße aus.
2. Die Steuerschalter sollten sich unterhalb der normalen Kopfposition beim Schlafen befinden.
3. Rollen Sie die Befestigungsbänder ab und führen Sie sie unter dem Bett hindurch, wie in den folgenden Abbildungen gezeigt (Abb. 1–6).
4. Achten Sie darauf, dass die Heizkabel nicht unter die Kissen geraten oder an den Seiten herunterhängen. Führen Sie das mittlere Band unter der Matratze hindurch und durch die mittlere Schlaufe auf der gegenüberliegenden Seite (Abb. 1). Führen Sie das Ende des Bandes unter der entsprechenden unteren Ecke der Matratze (Abb. 2) nach oben durch die mittlere Schlaufe des Produkts (Abb. 3) und nach unten unter der gegenüberliegenden Ecke der Matratze sowie anschließend durch die seitliche Schlaufe auf der gegenüberliegenden Seite des Produkts (Abb. 4). 5. Wiederholen Sie diesen Vorgang am anderen Ende (Abb. 5).

GERÄTEBESCHREIBUNG – elektronische Steuerung
1. Temperaturregler

2. Netzkabel
3. Laken / Decke / Matte
4. Anschluss zum Trennen des Netzkabels vor dem Waschen
5. Display des Reglers
6. Schalter
7. Heizstufenanzeige
8. Zeitanzeige
9. Taste zur Temperatureinstellung
10. Taste für Zeiteinstellung und Dauerbetrieb
11. Anzeige für Dauerbetrieb

BEDIENUNGSANLEITUNG – Elektronische Steuerung
Bei täglichem Gebrauch benötigt das Produkt eine Aufwärmzeit von 15 Minuten.
Sie können Ihr Produkt für 1, 2 oder 10 Stunden oder für den Dauerbetrieb programmieren und die Temperatur durch Auswahl der Heizstufe 1–8 einstellen.
1. Schließen Sie das Produkt an das Stromnetz an.
2. Schalten Sie das Gerät mit der Taste (6) ein. Die Standardeinstellung des Produkts ist Heizstufe 8 und eine Betriebsdauer von 10 Stunden.
3. Durch Drücken der Taste „Heat" (9) können Sie die Heizstufe im Bereich von 1 bis 8 einstellen. Stufe 1 ist die niedrigste Heizstufe, Stufe 8 die höchste.
4. Durch Drücken der Taste „Timer" (10) können Sie eine Ausschaltzeit von 1, 2 oder 10 Stunden einstellen oder den Dauerbetrieb wählen. Dies wird durch die rechte LED-Anzeige signalisiert.
5. Um das Gerät im Dauerbetrieb zu verwenden, drücken Sie die Timer-Taste (10) und wählen Sie den Dauerbetriebsmodus „Always on". Dies wird durch die linke LED-Leuchte angezeigt.
6. Schalten Sie das Produkt nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Stecker.

LAGERUNG
Warten Sie immer, bis das Produkt abgekühlt ist, bevor Sie es zusammenlegen und lagern. Ihr Produkt kann das ganze Jahr über als bequeme Decke / Matte / Bettlaken auf dem Bett liegen bleiben. Entfernen Sie einfach die Bedienelemente und bewahren Sie es bis zum Winter auf. Wenn Sie das Produkt bei Nichtgebrauch vom Bett nehmen möchten, rollen Sie es auf oder falten Sie es locker zusammen und bewahren Sie es in der Tasche auf. Vermeiden Sie scharfe Knicke im Produkt: Lagern Sie es beispielsweise nicht unter anderen Gegenständen, die die inneren Heizdrähte verbiegen könnten.

REINIGUNG UND TROCKNUNG
Das Produkt ist maschinenwaschbar, da es über abnehmbare Bedienelemente (1) verfügt.
Trennen Sie die Stromkabel von der Steckdose (4), um das Netzkabel vor dem Waschen zu entfernen.
Falten Sie das Produkt zusammen und weichen Sie es 15 Minuten lang in einer lauwarmen Lösung aus Wasser und milder Seife ein. Achten Sie darauf, dass die Wassertemperatur unter 30 °C liegt.
Waschen Sie das Produkt 2 Minuten lang im Schonwaschgang.
Spülen Sie es unter fließendem lauwarmem Wasser ab.
Ziehen Sie das Produkt vorsichtig auf seine ursprüngliche Größe auseinander.
An der Leine trocknen lassen. Verwenden Sie KEINE Wäscheklammern oder andere Klammern.
Verwenden Sie das Produkt erst, wenn es vollständig trocken ist!
Das Produkt NICHT bügeln!

TECHNISCHE DATEN: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Nennleistungsaufnahme: 60 W / 2 x 60 W / 2 x 60 W / 60 W
Nennspannung: 230 V ~ 50 Hz
Abmessungen: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm



Im Interesse der Umwelt. Informationen zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten Gemäß Art. 13 Abs. 1 und Abs. 2 des Gesetzes vom 11. September 2015 über Elektro- und**Elektronik-Altgeräte**informieren wir Sie über die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten:
1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch das Symbol in Form einer „durchgestrichenen Mülltonne" bestätigt, das die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen vorschreibt.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die bei Freisetzung in die Umwelt eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen sowie für Lebewesen darstellen können. Sie können zu zahlreichen Gesundheitsbeschwerden führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, sowie zu Schädigungen der Nieren, der Leber und des Herzens und zu Hauterkrankungen. Schadstoffe können zudem negative Auswirkungen auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem haben und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, sowie von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen nach sich ziehen.
3. Ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte dürfen ausschließlich an zugelassene Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website jeder Gemeindeverwaltung zu finden sein sollte.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Förderung der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Sie spielen zudem eine Schlüsselrolle im Entsorgungssystem für Elektro- und Elektronikaltgeräte, da sie diese direkt an zugelassene Sammelstellen abgeben können und unerwünschte gesellschaftliche Gewohnheiten, die dazu führen, dass Altgeräte an dafür nicht vorgesehenen Orten zurückgelassen werden, beseitigen.
Darüber hinaus Geben Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte am Lieferort ab. Der Händler ist bei der Lieferung von Geräten für den privaten Gebrauch an den Käufer verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte aus privaten Haushalten am Lieferort kostenlos zurückzunehmen, sofern diese Geräte derselben Art sind und dieselben Funktionen erfüllten wie die gelieferten Geräte.
Kartonverpackungen und Polyethylen-Säcke (PE) sind in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gemäß deren Beschriftung zu entsorgen. Befinden sich Batterien im Gerät, sind diese zu entfernen und separat an einer Sammel- und Rücknahmestelle abzugeben.
Das Gerät darf nicht in den Hausmüll geworfen werden!!
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eventuelle Reklamationen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE

1. Avant de commencer à utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qui y sont contenues. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou par une mauvaise manipulation de l'appareil.
2. L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Ne l'utilisez pas à d'autres fins, contraires à sa destination.
3. L'appareil doit être branché exclusivement sur une prise de courant de 230 V ~ 50 Hz.
Afin d'améliorer la sécurité d'utilisation, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit. Afin d'améliorer la sécurité d'utilisation, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.
4. Pour assurer une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer dans le circuit électrique un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant différentiel nominal ne dépasse pas 30 mA. À cet effet, il convient

de faire appel à un électricien qualifié.
5. Il convient de faire preuve d'une prudence particulière lors de l'utilisation de l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ; ne permettez pas aux enfants ni aux personnes non familiarisées avec l'appareil de l'utiliser.
6. AVERTISSEMENT : L'appareil peut être utilisé par de jeunes enfants âgés de plus de 3 ans
et de moins de 8 ans, à condition qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte et que le régulateur de température soit toujours réglé sur la valeur minimale.
7. AVERTISSEMENT : Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet appareil car ils ne sont pas en mesure de réagir en cas de surchauffe.
8. AVERTISSEMENT : Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur, ni par des personnes très sensibles à la chaleur qui ne sont pas en mesure de réagir en cas de surchauffe, ni par des personnes nécessitant une surveillance constante.
9. AVERTISSEMENT : Les personnes à mobilité réduite, ayant des déficiences sensorielles ou mentales, ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité, peuvent l'utiliser sous la surveillance d'un accompagnateur.
10. AVERTISSEMENT : Cet équipement peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes n'ayant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires concernant l'équipement, à condition qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles soient conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces opérations sont effectuées sous surveillance.
11. AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise

sans surveillance.
12. AVERTISSEMENT : Rangez l'appareil et son cordon d'alimentation dans un endroit hors de portée des enfants.
13. AVERTISSEMENT : Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures, notamment des coupures, des écorchures ou un choc électrique.
14. AVERTISSEMENT : Après chaque utilisation, débranchez toujours la fiche de la prise en la tenant par la fiche. NE tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
15. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
16. AVERTISSEMENT : Avant de nettoyer ou de laver l'appareil, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise.
17. AVERTISSEMENT : Ne déplacez pas l'appareil pendant son fonctionnement.
18. AVERTISSEMENT : Ne branchez pas l'appareil sur le secteur à l'aide d'une rallonge.
19. AVERTISSEMENT : S'endormir sous une couverture, avec le régulateur réglé sur une température élevée, peut provoquer des brûlures cutanées ou entraîner un coup de chaleur.
20. AVERTISSEMENT : Le câble et l'unité de commande de l'appareil peuvent présenter un risque d'enchevêtrement, d'étouffement, de trébuchement ou d'écrasement s'ils ne sont pas correctement disposés. L'utilisateur doit s'assurer que le câble électrique est disposé de manière sûre.
21. AVERTISSEMENT : L'appareil ne doit pas être utilisé pour chauffer des animaux.
22. AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser l'appareil, retirez vos chaussures d'extérieur.
23. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
24. Ne plongez pas le câble, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre

liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée.
25. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela présente un risque d'électrocution. Confiez l'appareil endommagé à un centre de service après-vente agréé pour qu'il soit inspecté ou réparé. Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par des centres de service agréés. Une réparation mal effectuée peut présenter un danger grave pour l'utilisateur.
26. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
27. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange d'origine destinés au modèle de couverture / drap / tapis concerné, vendus par un service après-vente agréé.
28. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est plié. N'enfoncez pas d'épingles, d'aiguilles ou d'autres objets métalliques dans la couverture / le tapis / le drap.
29. N'utilisez pas l'appareil s'il est mouillé ou humide. Laissez l'appareil suspendu sans le serrer dans un endroit aéré jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
30. Ne placez pas le câble d'alimentation sur l'appareil lorsqu'il est chaud.
31. Vérifiez régulièrement l'appareil pour vous assurer qu'il ne présente aucun signe d'usure ou de détérioration. Si de tels signes apparaissent ou si l'appareil a été utilisé de manière inappropriée, contactez le fournisseur avant de continuer à l'utiliser.
32. Conservez l'appareil dans un endroit sec. Ne posez jamais d'objets lourds sur l'appareil.
33. Ne vous couchez jamais avec l'appareil allumé. Débranchez la fiche de la prise.
34. Ne couvrez jamais le contrôleur.
35. Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous qu'il est bien étendu, sans plis ni froissements.

36. Le produit peut être lavé en machine à 30 °C. Il peut être lavé à la main. Avant le lavage, débranchez le câble d'alimentation et le contrôleur. L'interrupteur ou le contrôleur-régulateur ne doit pas être mouillé pendant le lavage, et pendant le séchage, la corde doit être en position horizontale afin d'éviter que de l'eau ne pénètre dans l'interrupteur ou le contrôleur-régulateur.
37. L'appareil ne doit pas être repassé.
38. L'appareil ne doit pas être utilisé à des fins médicales dans les hôpitaux. Cet équipement n'est pas destiné à un usage médical en milieu hospitalier.
39. L'appareil doit refroidir avant d'être rangé.
40. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec les types d'accessoires amovibles indiqués sur l'étiquette de l'appareil.
41. Ne pas utiliser l'appareil sur des lits réglables ; si l'appareil est utilisé sur un lit réglable, vérifier que la couverture et le câble ne risquent pas de se coincer ou de se plier, par exemple au niveau des charnières.

Mode de fixation sur le lit :
1. Placez le produit sur le matelas avec le (ou les deux) interrupteurs de commande du côté de la tête, mais pas tout à fait au bord du lit, et déroulez-le vers les pieds.
2. Les interrupteurs de commande doivent se trouver en dessous de la position normale de la tête pendant le sommeil.
3. Déroulez les sangles de fixation et passez-les sous le lit, comme indiqué sur les schémas ci-dessous (fig. 1-6).
4. Assurez-vous que les câbles chauffants ne passent pas sous les oreillers et ne pendent pas sur les côtés. Faites passer la sangle centrale sous le matelas et à travers la boucle centrale du côté opposé (fig. 1). Faites passer l'extrémité de la sangle sous le coin inférieur correspondant du matelas (fig. 2), remontez-la à travers la boucle centrale du produit (fig. 3), puis descendez-la sous le coin opposé du matelas et faites-la passer par la boucle latérale du côté opposé du produit (fig. 4). 5. Répétez cette opération à l'autre extrémité (fig. 5).

DESCRIPTION DE L'APPAREIL – contrôleur électronique
1. Régulateur de température
2. Cordon d'alimentation
3. Drap / couverture / tapis
4. Prise permettant de débrancher le cordon d'alimentation avant le lavage
5. Écran du contrôleur
6. Interrupteur
7. Indicateur de réglage de la chaleur
8. Indicateur de réglage de la durée
9. Bouton de réglage de la température
10. Bouton de réglage de la durée et du fonctionnement continu
11. Indicateur de fonctionnement continu

MODE D'EMPLOI - contrôleur électronique
En utilisation quotidienne, le produit nécessite 15 minutes de préchauffage.
Vous pouvez programmer votre produit pour qu'il fonctionne pendant 1, 2 ou 10 heures ou en mode continu, et régler la température en sélectionnant un niveau de chauffage compris entre 1 et 8.

1. Branchez le produit sur le secteur.
2. Allumez l'appareil à l'aide du bouton (6). Le réglage par défaut du produit est le niveau de chauffage 8 et une durée de fonctionnement de 10 heures.
3. Appuyez sur le bouton Heat (9) pour régler le niveau de température de chauffage entre 1 et 8. Le niveau 1 correspond à la température de chauffage la plus basse, et le niveau 8 à la température de chauffage la plus élevée.
4. En appuyant sur le bouton Timer (10), vous pouvez régler l'appareil pour qu'il s'éteigne après une durée déterminée de 1, 2 ou 10 heures, ou choisir le mode de fonctionnement continu. Cela sera indiqué par le voyant LED de droite.
5. Pour utiliser l'appareil en mode continu, appuyez sur le bouton Timer (10) et sélectionnez le mode continu « Always on ». Cela sera indiqué par le voyant LED de gauche.
6. Éteignez le produit et débranchez-le après utilisation.

RANGEMENT
Attendez toujours que le produit refroidisse avant de le plier et de le ranger. Votre produit peut rester sur le lit toute l'année comme une couverture, un tapis ou un drap confortable. Il suffit de retirer les éléments de commande et de le ranger jusqu'à l'hiver. Si vous souhaitez retirer le produit du lit lorsqu'il n'est pas utilisé, enroulez-le ou pliez-le sans serrer et rangez-le dans son sac. Évitez de créer des plis marqués dans le produit : par exemple, ne le rangez pas sous d'autres objets qui pourraient plier les fils chauffants internes.

NETTOYAGE ET SÉCHAGE
Le produit est lavable en machine, car il est équipé de commandes amovibles (1).
Débranchez et retirez les fils d'alimentation de la prise (4) pour déconnecter le cordon d'alimentation avant le lavage.
Démontez et faites tremper le produit pendant 15 minutes dans une solution tiède d'eau et de savon doux. Assurez-vous que la température de l'eau est inférieure à 30 °C.
Lavez-le en cycle délicat pendant 2 minutes.
Rincez à l'eau tiède courante.
Étirez délicatement le produit pour lui redonner sa taille d'origine.
Faites sécher sur une corde à linge. N'utilisez PAS de pinces à linge ni aucun autre type de pince.
N'utilisez PAS le produit tant qu'il n'est pas complètement sec !
NE repassez PAS le produit !

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES : CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Puissance nominale absorbée : 60 W / 2 x 60 W / 2 x 60 W / 60 W
Tension d'alimentation : 230 V ~ 50 Hz
Dimensions : 150 x 100 / 150 x 160 / 160 x 180 / 160 x 100 cm





Dans le respect de l'environnement. Informations sur les équipements électriques et électroniques usagés Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux équipements électriques et**électroniques**usagés, nous vous informons de la manière correcte de traiter les déchets d'équipements électriques et électroniques usagés :
1. Il est interdit de jeter les équipements électriques et électroniques usagés avec les autres déchets – cela est confirmé par le symbole représentant une « poubelle barrée », qui impose le tri sélectif de ce type de déchets.
2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils se retrouvent dans l'environnement, peuvent constituer une menace grave pour la santé et la vie des personnes et des organismes vivants. Elles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'ouïe et de la parole, et peuvent également causer des lésions rénales, hépatiques et cardiaques, ainsi que provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir un effet néfaste sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner des modifications cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés, ainsi que des produits qui en sont issus, peut entraîner les effets sur la santé mentionnés ci-dessus.
3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être remis exclusivement à des points de collecte agréés, dont la liste devrait figurer sur le site web de chaque commune.
4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des équipements usagés. Ils jouent également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés, grâce à la possibilité de les remettre directement à des points de collecte agréés et à l'élimination des habitudes sociales indésirables qui conduisent à l'abandon de ces déchets dans des lieux non prévus à cet effet.
De plus Remettez les équipements électriques et électroniques usagés sur le lieu de livraison. Le distributeur, en livrant à l'acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés provenant des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et aient rempli les mêmes fonctions que les équipements livrés.
Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés destinés à la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et déposées séparément dans un point de collecte et de stockage.
Ne jetez pas l'appareil dans la poubelle des déchets municipaux !!
Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou signaler d'éventuelles réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO
LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Antes de empezar a utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones y siga las indicaciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato contrario a su finalidad o por un manejo incorrecto.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para otros fines que no sean los previstos.
3. El aparato debe conectarse exclusivamente a una toma de corriente de 230 V ~ 50 Hz.
Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar varios aparatos eléctricos al mismo tiempo a un mismo circuito eléctrico. Para aumentar la seguridad de uso, no se deben conectar varios aparatos eléctricos al mismo tiempo a un mismo circuito eléctrico.
4. Para garantizar una protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo diferencial (RCD) con una corriente diferencial nominal que no supere los 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
5. Se debe tener especial cuidado al utilizar el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo; no permita que los niños ni personas que no estén familiarizadas con el dispositivo lo utilicen.
6. ADVERTENCIA: El aparato puede ser utilizado por niños pequeños mayores de 3 años
y menores de 8 años, siempre que lo hagan bajo la supervisión de adultos y el regulador de temperatura esté siempre ajustado al valor mínimo.
7. ADVERTENCIA: Los niños menores de tres años no pueden utilizar este dispositivo debido a su incapacidad para reaccionar ante el sobrecalentamiento.

8. ADVERTENCIA: Este dispositivo no debe ser utilizado por personas insensibles al calor, personas muy sensibles al calor que no sean capaces de reaccionar ante el sobrecalentamiento, ni por personas que requieran cuidados constantes.
9. ADVERTENCIA: Las personas con discapacidad física, sensorial o intelectual, o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios para utilizar el dispositivo de forma segura, pueden utilizarlo siempre que estén supervisadas por un cuidador.
10. ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas sin experiencia o conocimientos sobre el equipo, siempre que lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o se les hayan dado instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y sean conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estas tareas se realicen bajo supervisión.
11. ADVERTENCIA: No deje el dispositivo enchufado sin supervisión.
12. ADVERTENCIA: Guarde el aparato y su cable en un lugar fuera del alcance de los niños.
13. ADVERTENCIA: El uso incorrecto del aparato puede provocar lesiones, como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.
14. ADVERTENCIA: Una vez finalizado el uso, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente sujetando el enchufe con la mano. NO tire del cable de alimentación.
15. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
16. ADVERTENCIA: Antes de limpiar y lavar el aparato, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
17. ADVERTENCIA: No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.
18. ADVERTENCIA: No conecte el aparato a la red eléctrica mediante un alargador.
19. ADVERTENCIA: Quedarse dormido sobre la manta, con el regulador

ajustado a una temperatura alta, puede provocar quemaduras en la piel o dar lugar a un golpe de calor.
20. ADVERTENCIA: El cable y la unidad de control del aparato pueden suponer un riesgo de enredarse, asfixiarse, tropezar o pisarlos si no se colocan correctamente. El usuario debe asegurarse de que el cable eléctrico esté colocado de forma segura.
21. ADVERTENCIA: El dispositivo no debe utilizarse para calentar animales.
22. ADVERTENCIA: Antes de utilizar el aparato, quítese el calzado exterior.
23. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un taller de reparación especializado para evitar cualquier peligro.
24. No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato completo en agua u otros líquidos. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de humedad elevada.
25. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, si se ha caído o se ha dañado de cualquier otra forma, o si funciona de manera incorrecta. No repare el aparato por su cuenta, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio técnico autorizado para que lo revisen o lo reparen. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por centros de servicio técnico autorizados. Una reparación realizada de forma incorrecta puede suponer un grave peligro para el usuario.
26. El cable de alimentación no debe entrar en contacto con superficies calientes.
27. Por motivos de seguridad, utilice únicamente accesorios y piezas de recambio originales específicos para el modelo de manta, sábana o esterilla en cuestión, que se comercializan a través de un servicio técnico autorizado.
28. No utilice el dispositivo cuando esté doblado. No clave alfileres, agujas ni otros objetos metálicos en la manta, la esterilla o la sábana.
29. No utilice el dispositivo si está mojado o húmedo. Deje el dispositivo

colgado sin apretar en un lugar ventilado hasta que se seque por completo.
30. No coloque el cable de alimentación sobre el aparato caliente.
31. Revise periódicamente el equipo para detectar signos de desgaste o daños. Si se observan tales signos o si el equipo se ha utilizado de forma inadecuada, consulte al proveedor antes de seguir utilizándolo.
32. Guárdelo en un lugar seco. Nunca coloque objetos pesados sobre el dispositivo.
33. Nunca se acueste con el dispositivo encendido. Desenchufe el cable de la toma de corriente.
34. Nunca cubra el controlador.
35. Antes de encender el dispositivo, asegúrese de que esté bien extendido y que no presente pliegues ni arrugas.
36. El producto se puede lavar a máquina a 30 °C. Se puede lavar a mano. Antes de lavarlo, desconecta el cable de alimentación y el controlador. El interruptor o el controlador no deben mojarse durante el lavado, y durante el secado la cuerda debe estar en posición horizontal para garantizar que el agua no entre en el interruptor o el controlador.
37. No se debe planchar el dispositivo con plancha.
38. El dispositivo no debe utilizarse con fines médicos en hospitales. Este equipo no está diseñado para uso médico en hospitales.
39. El aparato debe enfriarse antes de guardarlo.
40. El dispositivo solo puede utilizarse con los tipos de accesorios desmontables indicados en el etiquetado del equipo.
41. No utilice el dispositivo en camas regulables; si lo utiliza en una cama regulable, compruebe que la manta y el cable no puedan atascarse o arrugarse, por ejemplo, en las bisagras.

Modo de fijación en la cama:
1. Coloque el producto sobre el colchón con el interruptor de control (o los dos) en el lado de la cabecera, pero no en el extremo de la cama, y desenróllelo hacia los pies.
2. Los interruptores de control deben situarse por debajo de la posición normal de la cabeza al dormir.
3. Desenrolle las cintas de sujeción y páselas por debajo de la cama, tal y como se muestra en los siguientes esquemas (fig. 1-6).
4. Asegúrese de que los cables calefactores no queden debajo de las almohadas ni cuelguen por los lados. Pase la cinta central por debajo del colchón y a través del lazo central del lado opuesto (fig. 1). Pase el extremo de la cinta por debajo de la esquina inferior correspondiente del colchón (fig. 2), hacia arriba a través del lazo central del producto (fig. 3) y hacia abajo por debajo de la

esquina opuesta del colchón, y luego a través del lazo lateral del lado opuesto del producto (fig. 4). 5. Repita este proceso en el otro extremo (fig. 5).

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO – controlador electrónico
1. Controlador de temperatura
2. Cable de alimentación
3. Sábana / manta / esterilla
4. Toma para desconectar el cable de alimentación antes del lavado
5. Pantalla del controlador
6. Interruptor
7. Indicador de ajuste de la temperatura
8. Indicador de ajuste de tiempo
9. Botón de ajuste de temperatura
10. Botón de ajuste de tiempo y funcionamiento continuo
11. Indicador de funcionamiento continuo

MANUAL DE INSTRUCCIONES - controlador electrónico
En el uso diario, el producto requerirá 15 minutos de calentamiento.
Puedes programar tu producto para que funcione durante 1, 2 o 10 horas, o en modo de funcionamiento continuo, así como ajustar la temperatura seleccionando el nivel de calefacción del 1 al 8.
1. Conecta el producto a la red eléctrica.
2. Encienda el dispositivo con el botón (6). La configuración predeterminada del producto es el nivel de calefacción 8 y un tiempo de funcionamiento de 10 horas.
3. Al pulsar el botón Heat (9) se puede ajustar el nivel de temperatura de calefacción en un rango de 1 a 8. El nivel 1 es la temperatura de calefacción más baja y el nivel 8 es la temperatura de calefacción más alta.
4. Al pulsar el botón Timer (10), podrá configurar el tiempo para que el producto se apague tras un periodo determinado de 1, 2 o 10 horas, o bien seleccionar el modo de funcionamiento continuo. Esto se indicará mediante el LED de la derecha.
5. Para utilizar el producto en modo de funcionamiento continuo, pulse el botón Timer (10) y seleccione el modo de funcionamiento continuo «Always on». Esto se indicará mediante el LED izquierdo.
6. Apague el producto y desenchúfelo después de su uso.

ALMACENAMIENTO
Espera siempre a que el producto se enfríe antes de guardarlo. Tu producto puede permanecer en la cama durante todo el año como una cómoda manta, esterilla o sábana. Basta con retirar los elementos de control y guardarlo hasta el invierno. Si deseas retirar el producto de la cama cuando no se utilice, enróllalo o dóblalo sin apretar y guárdalo en la bolsa. Evita que se formen pliegues marcados en el producto: por ejemplo, no lo guardes debajo de otros objetos que puedan doblar los cables calefactores internos.

LIMPIEZA Y SECADO
El producto se puede lavar en la lavadora, ya que cuenta con interruptores de control desmontables (1).
Desconecta y retira los cables de alimentación de la toma de corriente (4) para desconectar el cable de alimentación antes del lavado.
Desmonta y remoja el producto durante 15 minutos en una solución tibia de agua con jabón suave. Asegúrate de que la temperatura del agua sea inferior a 30 °C.
Lave en ciclo delicado durante 2 minutos.
Aclarar con agua tibia corriente.
Estira suavemente el producto hasta que recupere su tamaño original.
Sécalo tendido. NO utilices pinzas para la ropa ni ningún tipo de clip.
¡NO utilices el producto hasta que esté completamente seco!
¡NO planches el producto!

DATOS TÉCNICOS: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Consumo nominal: 60 W / 2 x 60 W / 2 x 60 W / 60 W
Tensión de alimentación: 230 V ~ 50 Hz
Dimensiones: 150 x 100 / 150 x 160 / 160 x 180 / 160 x 100 cm

Por el bien del medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre aparatos eléctricos y**electrónicos**usados, le informamos sobre la gestión adecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados:

1. Está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos; así lo confirma el símbolo de la «papelera tachada», que exige la recogida selectiva de este tipo de residuos.

2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, al liberarse al medio ambiente, pueden suponer un grave peligro para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosas afecciones de salud, tales como: trastornos de la vista, el oído y el habla; también pueden causar daños en los riñones, el hígado y el corazón, así como provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener un efecto adverso sobre los sistemas respiratorio y reproductivo, y provocar cambios neoplásicos. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, así como de los productos derivados de ellas, puede acarrear los efectos sobre la salud mencionados anteriormente.

3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben entregarse exclusivamente en puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.

4. Los hogares desempeñan un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y la recuperación, incluido el reciclaje, de los aparatos usados. También desempeñan un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados, dada la posibilidad de entregarlos directamente en puntos de recogida autorizados y de eliminar hábitos sociales indeseables que dan lugar al abandono de residuos de aparatos usados en lugares no previstos para ello.

Además Entregue los aparatos eléctricos y electrónicos usados en el lugar de entrega. El distribuidor, al suministrar al comprador aparatos destinados a uso doméstico, está obligado a recoger gratuitamente los aparatos usados procedentes de hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y hayan desempeñado las mismas funciones que los aparatos suministrados.

Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores correspondientes destinados a la recogida selectiva de residuos municipales, de acuerdo con su descripción. Si el aparato contiene pilas, deben retirarse y entregarse por separado en un punto de recogida y almacenamiento.

¡No tire el aparato al contenedor de residuos municipales!

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de recambio o presentar una reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que le haya expedido el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO
LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURIDADE

1. Antes de começar a utilizar o aparelho, leia o manual de instruções e siga as orientações nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização do aparelho de forma contrária à sua finalidade ou pela sua utilização incorreta.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilize para outros fins, incompatíveis com a sua finalidade.
3. O aparelho deve ser ligado exclusivamente a uma tomada com tensão de 230 V ~ 50 Hz.
Para aumentar a segurança de utilização, não ligue simultaneamente vários aparelhos elétricos a um único circuito elétrico. Para aumentar a segurança de utilização, não ligue simultaneamente vários aparelhos elétricos a um único circuito elétrico.
4. Para garantir proteção adicional, é recomendável instalar no circuito

elétrico um dispositivo de corrente diferencial (RCD) com corrente diferencial nominal não superior a 30 mA. Para tal, deve consultar um eletricista especializado.
5. Deve ter-se especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças nas proximidades. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho; não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
6. AVISO: O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 3 anos e com menos de 8 anos, desde que seja sob a supervisão de adultos e que o regulador de temperatura esteja sempre definido para o valor mínimo.
7. AVISO: As crianças com menos de três anos de idade não podem utilizar este aparelho devido à incapacidade de reagir ao sobreaquecimento.
8. AVISO: Este aparelho não pode ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor, nem por pessoas muito sensíveis ao calor que não sejam capazes de reagir ao sobreaquecimento, nem por pessoas que necessitem de cuidados constantes.
9. AVISO: Pessoas com capacidade física, sensorial ou mental limitada, ou sem experiência e conhecimento sobre a utilização segura do aparelho, podem utilizá-lo se estiverem sob a supervisão de cuidadores.
10. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que seja sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções sobre a utilização segura do equipamento e estejam cientes dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.
11. AVISO: Não deixe o aparelho ligado à tomada sem supervisão.
12. AVISO: Guarde o aparelho e o seu cabo num local inacessível às

crianças.
13. AVISO: A utilização indevida do aparelho pode causar lesões, incluindo cortes, escoriações ou choques elétricos.
14. AVISO: Após terminar de utilizar o aparelho, retire sempre a ficha da tomada, segurando-a com a mão. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.
15. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
16. AVISO: Antes de limpar e lavar o aparelho, retire a ficha do cabo de alimentação da tomada.
17. AVISO: Não mova o aparelho enquanto estiver a funcionar.
18. AVISO: Não ligue o aparelho à rede elétrica através de um prolongador.
19. AVISO: Adormecer sobre o cobertor, com o regulador ajustado para uma temperatura elevada, pode causar queimaduras na pele ou levar a um golpe de calor.
20. AVISO: O cabo e a unidade de controlo do aparelho podem representar um risco de emaranhamento, asfixia, tropeço ou pisar, se estiverem mal dispostos. O utilizador deve certificar-se de que o cabo elétrico está disposto de forma segura.
21. AVISO: O aparelho não pode ser utilizado para aquecer animais.
22. AVISO: Antes de utilizar o aparelho, deve retirar o calçado exterior.
23. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada, a fim de evitar riscos.
24. Não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho na água ou noutro líquido. Não exponha o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade elevada.
25. Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação danificado, nem se tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma, ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por conta própria, pois isso pode causar choque elétrico. Entregue o aparelho danificado a um centro de assistência técnica autorizado para verificação ou reparação. Quaisquer reparações só podem ser efetuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação mal executada pode representar um grave

perigo para o utilizador.
26. O cabo de alimentação não deve tocar em superfícies quentes.
27. Por razões de segurança, utilize apenas acessórios e peças de substituição originais, específicos para o modelo de manta/lençol/tapete em questão, vendidos por um centro de assistência autorizado.
28. Não utilize o aparelho quando estiver dobrado. Não espete alfinetes, agulhas ou outros objetos metálicos no cobertor/tapete/lençol.
29. Não utilize o aparelho se estiver molhado ou húmido. Deixe o aparelho pendurado num local arejado até secar completamente.
30. Não coloque o cabo de alimentação sobre o aparelho aquecido.
31. Verifique periodicamente o equipamento para ver se apresenta sinais de desgaste ou danos. Se houver tais sinais ou se o equipamento tiver sido utilizado de forma inadequada, contacte o fornecedor antes de continuar a utilizá-lo.
32. Guarde num local seco. Nunca coloque objetos pesados sobre o aparelho.
33. Nunca vá dormir com o aparelho ligado. Desligue a ficha da tomada.
34. Nunca cubra o controlador.
35. Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que este está bem estendido, sem dobras nem vincos.
36. O produto pode ser lavado na máquina de lavar roupa a uma temperatura de 30 °C. Pode ser lavado à mão. Antes de lavar, desligue o cabo de alimentação e o controlador. O interruptor ou o controlador não podem ficar molhados durante a lavagem e, durante a secagem, o cordão deve ficar na posição horizontal, para garantir que a água não entre no interruptor ou no controlador.
37. O aparelho não deve ser passado a ferro.
38. O aparelho não pode ser utilizado para fins médicos em hospitais. Este equipamento não se destina a utilização médica em hospitais.
39. O aparelho deve arrefecer antes de ser guardado.
40. O aparelho só pode ser utilizado com os tipos de acessórios removíveis indicados na etiqueta do equipamento.
41. Não utilize o aparelho em camas reguláveis ou, caso o aparelho seja

utilizado numa cama regulável, verifique se o cobertor e o cabo não podem ficar presos ou dobrados, por exemplo, nas dobradiças.

Modo de fixação na cama:
1. Coloque o produto no colchão com o interruptor de controlo (ou os dois) do lado da cabeça, mas não na extremidade da cama, e desenrole-o na direção dos pés.
2. Os interruptores de controlo devem ficar abaixo da posição normal da cabeça durante o sono.
3. Desenrole as fitas de fixação e passe-as por baixo da cama, conforme ilustrado nos esquemas abaixo (fig. 1-6).
4. Certifique-se de que os cabos de aquecimento não ficam debaixo das almofadas nem pendurados nas laterais. Passe a fita central por baixo do colchão e pela alça central do lado oposto (fig. 1). Passe a extremidade da fita por baixo do canto inferior correspondente do colchão (fig. 2), para cima através da alça central do produto (fig. 3) e para baixo por baixo do canto oposto do colchão, e depois pela alça lateral do lado oposto do produto (fig. 4). 5. Repita este processo na outra extremidade (fig. 5).

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO – controlador eletrónico
1. Controlador de temperatura
2. Cabo de alimentação
3. Lençol / manta / tapete
4. Tomada para desligar o cabo de alimentação antes da lavagem
5. Ecrã do controlador
6. Interruptor
7. Indicador de configuração de aquecimento
8. Indicador de ajuste do tempo
9. Botão de regulação da temperatura
10. Botão de regulação do tempo e do funcionamento contínuo
11. Indicador de funcionamento contínuo

MANUAL DE INSTRUÇÕES - controlador eletrónico
No uso diário, o produto necessitará de 15 minutos de aquecimento.
Pode programar o seu produto para funcionar durante 1, 2 ou 10 horas ou no modo de funcionamento contínuo, bem como definir a temperatura selecionando o nível de aquecimento 1-8.
1. Ligue o produto à rede elétrica.
2. Ligue o aparelho através do botão (6). A configuração padrão do produto é o nível de aquecimento 8 e um tempo de funcionamento de 10 horas.
3. Ao premir o botão Heat (9), pode ajustar o nível de temperatura de aquecimento entre 1 e 8. O nível 1 corresponde à temperatura de aquecimento mais baixa e o nível 8 à temperatura de aquecimento mais elevada.
4. Ao premir o botão Timer (10), poderá definir o tempo para desligar o produto após um período específico de 1, 2 ou 10 horas, ou selecionar o modo de funcionamento contínuo. Isto será indicado pela luz LED direita.
5. Para utilizar o produto no modo de funcionamento contínuo, prima o botão Timer (10) e selecione o modo de funcionamento contínuo «Always on». Isto será indicado pela luz LED esquerda.
6. Desligue o produto e desligue-o da tomada após a utilização.

ARMAZENAMENTO
Deve sempre esperar que o produto arrefeça antes de o dobrar e guardar. O seu produto pode permanecer na cama durante todo o ano como um confortável cobertor / tapete / lençol. Basta remover os elementos de controlo e guardá-lo até ao inverno. Se pretender retirar o produto da cama quando não estiver a ser utilizado, enrole-o ou dobre-o sem apertar e guarde-o num saco. Evite criar dobras acentuadas no produto: por exemplo, não o guarde debaixo de outros objetos que possam dobrar os fios de aquecimento internos.

LIMPEZA E SECAGEM
O produto pode ser lavado na máquina de lavar roupa, uma vez que possui interruptores de controlo destacáveis (1).
Desligue e retire os cabos de alimentação da tomada (4) para desligar o cabo de alimentação antes da lavagem.
Desmonte e deixe o produto de molho durante 15 minutos numa solução de água morna com sabão neutro. Certifique-se de que a temperatura da água é inferior a 30 °C.
Lave no ciclo delicado durante 2 minutos.
Enxague com água morna corrente.

Estique delicadamente o produto até ao seu tamanho original.
Seque num varal. NÃO utilize molas de roupa nem quaisquer clipes.
NÃO utilize o produto até que esteja completamente seco!
NÃO passe o produto a ferro!

DADOS TÉCNICOS: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Consumo nominal de energia: 60 W / 2 X 60 W / 2 X 60 W / 60 W
Tensão de alimentação: 230 V ~ 50 Hz
Dimensões: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm





Por respeito ao ambiente. Informações sobre equipamento elétrico e eletrónico usado Nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa ao equipamento elétrico **eeletrónico**usado, informamos sobre o tratamento adequado dos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico usado:
1. É proibido colocar equipamento elétrico e eletrónico usado juntamente com outros resíduos – tal é confirmado pela marcação sob a forma de um «caixote do lixo barrado», que exige a recolha seletiva deste tipo de resíduos.
2. Os equipamentos elétricos e eletrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, ao entrarem no ambiente, podem representar um grave risco para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Podem causar inúmeras doenças, tais como: distúrbios da visão, da audição e da fala; podem também causar danos nos rins, no fígado e no coração, bem como provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem igualmente ter um impacto negativo nos sistemas respiratório e reprodutor e conduzir a alterações neoplásicas. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados, bem como dos produtos delas derivados, pode acarretar os efeitos para a saúde acima referidos.
3. O equipamento elétrico e eletrónico usado deve ser entregue exclusivamente em pontos de recolha autorizados, cuja lista deve constar no site de cada Câmara Municipal.
4. As famílias desempenham um papel importante na promoção da reutilização e da valorização, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Desempenham também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico usado, devido à possibilidade de os entregar diretamente em pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamento usado em locais não previstos para o efeito.
Além disso Entregue o equipamento elétrico e eletrónico usado no local de entrega. O distribuidor, ao entregar ao comprador equipamento destinado a uso doméstico, é obrigado a recolher gratuitamente o equipamento usado proveniente de residências no local de entrega desse equipamento, desde que o equipamento usado seja do mesmo tipo e tenha desempenhado as mesmas funções que o equipamento entregue.
As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser depositados nos contentores adequados destinados à recolha seletiva de resíduos urbanos, de acordo com a respetiva descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser removidas e entregues separadamente num ponto de recolha e armazenamento.
Não deite o aparelho no contentor do lixo doméstico!!
Assistência técnica Caso pretenda adquirir peças de substituição ou apresentar eventuais reclamações, deve contactar diretamente o vendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGUMO NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEITIES REIKMĖMS

1. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai jį eksploatuojant.
2. Prietaisas skirtas tik namų naudojimui. Nenaudokite jo kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie 230 V ~ 50 Hz įtampos elektros lizdo. Siekiant padidinti naudojimo saugumą, į vieną elektros grandinę neturėtų būti vienu metu įjungta daug elektros prietaisų. Siekiant padidinti naudojimo saugumą, į vieną elektros grandinę neturėtų būti vienu metu

įjungta daug elektros prietaisų.
4. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, rekomenduojama elektros grandinėje įrengti diferencinio srovės išjungimo įrenginį (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikia kreiptis į elektros specialistą.
5. Naudojant prietaisą, reikia laikytis ypatingo atsargumo, jei šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, neleiskite vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su prietaisu, jo naudoti.
6. ĮSPĖJIMAS: Prietaisą gali naudoti vaikai, vyresni nei 3 metai ir jaunesni nei 8 metų, jei tai daroma prižiūrint suaugusiems ir temperatūros reguliatorius visada nustatytas į mažiausią temperatūros vertę.
7. ĮSPĖJIMAS: Vaikai, jaunesni nei trejų metų, negali naudotis šiuo prietaisu, nes jie negali reaguoti į perkaitimą.
8. ĮSPĖJIMAS: Šio prietaiso negalima naudoti žmonėms, kurie yra nejautrūs karščiui, ir tiems, kurie yra labai jautrūs karščiui ir negali reaguoti į perkaitimą, taip pat tiems, kuriems reikalinga nuolatinė priežiūra.
9. ĮSPĖJIMAS: Asmenys, turintys ribotą fizinę, sensorinę ar protinę veiklą, arba neturintys patirties ir žinių apie saugų prietaiso naudojimą, gali juo naudotis tik prižiūrint globėjams.
10. ĮSPĖJIMAS: Šią įrangą gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, ir asmenys, turintys ribotą fizinę, jutiminę ar protinę veiklą, arba neturintys patirties ar žinių apie įrangą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą, arba jei jiems buvo suteiktos instrukcijos dėl saugaus įrangos naudojimo ir jie supranta su jos naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Įrangos valymą ir priežiūrą neturėtų atlikti vaikai, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint.
11. ĮSPĖJIMAS: Negalima palikti įjungto įrenginio prijungto prie elektros lizdo be priežiūros.
12. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
13. ĮSPĖJIMAS: Netinkamas prietaiso naudojimas gali sukelti sužalojimus,

pvz., įpjovimus, nubrozdinimus ar elektros smūgį.
14. ĮSPĖJIMAS: Baigę naudoti prietaisą, visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami ranką ant lizdo. NESITRAUKITE už maitinimo laido.
15. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
16. ĮSPĖJIMAS: Prieš valydami ir plaudami prietaisą, išimkite maitinimo laido kištuką iš rozetės.
17. ĮSPĖJIMAS: Neneškite prietaiso, kai jis veikia.
18. ĮSPĖJIMAS: Neprijunkite prietaiso prie elektros tinklo naudodami prailginimo laidą.
19. ĮSPĖJIMAS: Užmigimas ant antklodės, kai termostatas nustatytas į aukštą temperatūrą, gali sukelti odos nudegimus arba šiluminį smūgį.
20. ĮSPĖJIMAS: Prietaiso laidas ir valdymo blokas gali kelti pavojų užsipainioti, uždusti, užkliūti ar užminti, jei jie yra netinkamai išdėstyti. Vartotojas turi įsitikinti, kad elektros laidas yra išdėstytas saugiai.
21. ĮSPĖJIMAS: Prietaiso negalima naudoti gyvūnams šildyti.
22. ĮSPĖJIMAS: Prieš naudojant prietaisą, reikia nusiimti lauko batus.
23. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti specializuota remonto įmonė, kad būtų išvengta pavojaus.
24. Negalima panardinti laido, kištuko ir viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Negalima laikyti prietaiso atvirame ore (lyjant lietui, saulėje ir pan.) ir naudoti esant padidėjusiam drėgniui.
25. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar veikia netinkamai. Neatlikite prietaiso remonto patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą atiduokite į atitinkamą aptarnavimo punktą patikrinti ar remontuoti. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti serviso centrai. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų vartotojui.
26. Maitinimo laidas neturi liestis su karštomis paviršiais.
27. Saugumo sumetimais naudokite tik originalias priedų ir atsarginių dalių, skirtų konkrečiam antklodės / paklodės / kilimėlio modeliui, kurias parduoda įgaliotas servisas.

28. Nenaudokite prietaiso, kai jis yra sulankstytas. Neįsmeikite į antklodę / kilimėlį / paklodę smeigtukų, adatų ir kitų metalinių daiktų.
29. Nenaudokite prietaiso, jei jis yra šlapias ar drėgnas. Palikite prietaisą laisvai pakabintą vėdinamoje vietoje, kol jis visiškai išdžius.
30. Nelaikykite maitinimo laido ant įkaitinto prietaiso.
31. Periodiškai tikrinkite įrangą, ar nėra nusidėvėjimo ar pažeidimų požymių. Jei tokių požymių yra arba įranga buvo netinkamai naudojama, prieš toliau ją naudojant kreipkitės į tiekėją.
32. Laikykite sausoje vietoje. Niekada nedėkite ant prietaiso sunkių daiktų.
33. Niekada nemiegokite, kai prietaisas įjungtas. Ištraukite kištuką iš rozetės.
34. Niekada neuždenkite valdiklio.
35. Prieš įjungdami prietaisą, įsitikinkite, kad jis yra lygiai ištiestas, be sulenkimų ar raukšlių.
36. Gaminį galima skalbti skalbimo mašinoje 30 °C temperatūroje. Galima skalbti rankomis. Prieš skalbiant atjunkite maitinimo laidą ir valdiklį. Jungiklis arba valdiklis – reguliatorius skalbiant negali būti šlapias, o džiovinant virvė turi būti horizontalios padėties, kad vanduo nepatektų į jungiklį arba valdiklį – reguliatorių.
37. Prietaiso negalima lyginti lygintuvu.
38. Prietaiso negalima naudoti medicininiais tikslais ligoninėse. Šis prietaisas nėra skirtas medicininiam naudojimui ligoninėse.
39. Prieš sandėliuojant prietaisą, jis turi atvėsti.
40. Prietaisą galima naudoti tik su nuimamais elementais, nurodytais prietaiso ženklinime.
41. Nenaudokite prietaiso ant reguliuojamų lovų arba, jei prietaisas naudojamas ant reguliuojamos lovos, patikrinkite, ar antklodė ir laidas negali užstrigti arba susiraukšlėti, pvz., ant vyrių.

Tvirtinimo prie lovos būdas:
1. Padėkite gaminį ant čiužinio taip, kad valdymo jungiklis (arba du) būtų galvos pusėje, bet ne pačiame lovos krašte, išskleiskite link kojų.
2. Valdymo jungikliai turėtų būti žemiau įprastos galvos padėties miegant.
3. Išvyniokite tvirtinimo juostas ir perkiškite jas po lova, kaip parodyta žemiau esančiuose schemose (1–6 pav.).
4. Įsitikinkite, kad šildymo laidai nepatektų po pagalvėmis ir nekabėtų iš šonų. Perkiškite vidurinę juostą po čiužiniu ir per vidurinę kilpą priešingoje pusėje (1 pav.). Perveskite juostos galą po atitinkamu apatiniu čiužinio kampu (2 pav.) aukštyn per vidurinę

produkto kilpą (3 pav.) ir žemyn po priešingu čiužinio kampu, tada per šoninę kilpą priešingoje produkto pusėje (4 pav.). 5. Pakartokite šį procesą kitame gale (5 pav.).

ĮRENGINIO APRAŠYMAS – elektroninis valdiklis
1. Temperatūros reguliatorius
2. Maitinimo laidas
3. Paklodė / antklodė / kilimėlis
4. Jungtis maitinimo laidui atjungti prieš skalbimą
5. Reguliatoriaus ekranas
6. Įjungimo mygtukas
7. Šildymo nustatymo indikatorius
8. Laiko nustatymo indikatorius
9. Temperatūros nustatymo mygtukas
10. Laiko ir nepertraukiamo veikimo nustatymo mygtukas
11. Nuolatinio veikimo indikatorius

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA – elektroninis valdiklis
Kasdien naudojant produktą, jį reikės 15 minučių pašildyti.
Galite užprogramuoti gaminį dirbti 1, 2, 10 valandų arba nepertraukiamo veikimo režimu, taip pat nustatyti temperatūrą, pasirinkdami šildymo lygį nuo 1 iki 8.
1. Prijunkite produktą prie elektros tinklo.
2. Įjunkite prietaisą paspaudę mygtuką (6). Numatytasis gaminio nustatymas yra 8 šildymo lygis ir 10 valandų veikimo laikas.
3. Paspaudus mygtuką „Heat“ (9) galima reguliuoti šildymo temperatūros lygį nuo 1 iki 8. 1 lygis yra žemiausia šildymo temperatūra, o 8 lygis – aukščiausia šildymo temperatūra.
4. Paspaudę mygtuką „Timer“ (10), galėsite nustatyti laiką, po kurio prietaisas išsijungs po 1, 2 arba 10 valandų, arba pasirinkti nuolatinio veikimo režimą. Tai bus pažymėta dešiniuoju LED indikatoriumi.
5. Norėdami naudoti prietaisą nuolatinio veikimo režimu, paspauskite mygtuką „Timer“ (10) ir pasirinkite nuolatinio veikimo režimą „Always on“. Tai bus pažymėta kairėje esančia LED lempute.
6. Išjunkite produktą ir atjunkite jį po naudojimo.

LAIKYMAS
Prieš sulankstydami ir laikydami gaminį, visada palaukite, kol jis atvės. Jūsų produktas gali likti ant lovos visus metus kaip patogi antklodė / kilimėlis / paklodė. Tereikia nuimti valdymo elementus ir laikyti iki žiemos. Jei norite nuimti produktą nuo lovos, kai jis nenaudojamas, susukite jį arba laisvai sulankstykite ir laikykite maiše. Venkite, kad gaminyje susidarytų aštrūs sulenkimai: pavyzdžiui, nelaikykite jo po kitais daiktais, kurie gali sulenkti vidinius šildymo laidus.

VALYMAS IR DŽIOVINIMAS
Gaminį galima skalbti skalbimo mašinoje, nes jis turi nuimamus valdymo jungiklius (1).
Prieš skalbiant atjunkite ir ištraukite maitinimo laidus iš lizdo (4), kad atjungtumėte maitinimo laidą.
Išardykite ir 15 minučių mirkykite gaminį drungname vandenyje su švelniu muilu. Įsitikinkite, kad vandens temperatūra yra žemesnė nei 30 °C.
Skalbkite švelniu ciklu 2 minutes.
Nuplaukite tekančiu drungnu vandeniu.
Švelniai ištempkite gaminį iki jo pradinio dydžio.
Išdžiovinkite ant virvės. NENAUDOKITE drabužių segtukų ar kitų spaustukų.
Nenaudokite gaminio, kol jis visiškai neišdžius!
NEGLUDINKITE produkto!

TECHNINIAI DUOMENYS: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Nominalus galios suvartojimas: 60 W / 2 X 60 W / 2 X 60 W / 60 W
Maitinimo įtampa: 230 V ~ 50 Hz
Matmenys: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm

Rūpinamės aplinka. Informacija apie naudotą elektros ir elektroninę įrangą Vadovaujantis 2015 m. rugsėjo 11 d. Įstatymo dėl naudotos elektros ir elektroninės įrangos 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame apie tinkamą naudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:



1. Draudžiama išmestą elektros ir elektroninę įrangą išmesti kartu su kitomis atliekomis – tai patvirtina ženklas „perbraukta šiukšliadėžė“, reikalaujantis atskirai surinkti šios rūšies atliekas.
2. Elektros ir elektronikos prietaisai gali turėti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios patekusios į aplinką gali kelti rimtą pavojų žmonių ir gyvų organizmų sveikatai bei gyvybei. Jos gali sukelti daugybę sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui: regos, klausos, kalbos sutrikimus, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį bei sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms bei sukelti onkologinius pakitimus. Vartojant augalus, augančius užterštame dirvožemyje, ir iš jų pagamintus produktus, gali kilti minėtos pasekmės sveikatai.
3. Naudotą elektros ir elektroninę įrangą reikia perduoti tik įgaliotiems surinkimo punktams, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.



4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedant prie naudotos įrangos pakartotinio naudojimo ir atliekų tvarkymo, įskaitant perdirbimą. Jie taip pat atlieka lemiamą vaidmenį naudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje, nes gali tiesiogiai perduoti ją įgaliotiems surinkimo punktams ir taip pašalinti nepageidaujamus visuomenės įpročius, dėl kurių naudotos įrangos atliekos paliekamos tam neskirtose vietose.

Beto Atiduokite naudotą elektros ir elektroninę įrangą pristatymo vietoje. Platintojas, pristatydamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti naudotą įrangą iš namų ūkių toje pačioje pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir pristatyta įranga.

Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišus reikia išmesti į atitinkamus konteinerius, skirtus atliekų rūšiavimui pagal jų aprašymą. Jei prietaiso viduje yra baterijų, jas reikia išimti ir atskirai atiduoti į surinkimo ir saugojimo punktą.

Įrenginio negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį!!

Aptarnavimas Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pateikti galimas pretenzijas, kreipkitės tiesiogiai į pardavėją, išdavusį pirkimo kvitą.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI
SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠU LIETOŠANU
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNEI

1. Pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar tajā sniegtajiem norādījumiem. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši tās paredzētajam mērķim vai nepareizi to apkalpojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Nelietojiet to citiem mērķiem, kas neatbilst tās paredzētajam lietojumam.
3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai 230 V ~ 50 Hz strāvas kontaktligzdai.
Lai palielinātu lietošanas drošību, vienā elektriskajā ķēdē nedrīkst vienlaikus ieslēgt vairākas elektriskās ierīces. Lai palielinātu lietošanas drošību, vienā elektriskajā ķēdē nedrīkst vienlaikus ieslēgt vairākas elektriskās ierīces.
4. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt diferencēto strāvas aizsargierīci (RCD) ar nominālo diferencēto strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jāvēršas pie elektriķa speciālista.
5. Jāievēro īpaša piesardzība, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar ierīci; nedrīkst ļaut bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar ierīci, to lietot.

6. BRĪDINĀJUMS: Ierīci drīkst lietot mazi bērni, kas vecāki par 3 gadiem un jaunākiem par 8 gadiem, ja tas notiek pieaugušo uzraudzībā un temperatūras regulators vienmēr ir iestatīts uz minimālo temperatūru.
7. BRĪDINĀJUMS: Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst lietot šo ierīci, jo viņi nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
8. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst lietot personas, kurām nav jutības pret siltumu, un personas, kurām ir ļoti liela jutība pret siltumu un kuras nespēj reaģēt uz pārkaršanu, kā arī personas, kurām nepieciešama pastāvīga aprūpe.
9. BRĪDINĀJUMS: Personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas, kurām trūkst pieredzes un zināšanu par ierīces drošu lietošanu, drīkst to lietot tikai tad, ja tās uzrauga aprūpētāji.
10. BRĪDINĀJUMS: Šo aprīkojumu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par aprīkojumu, ja tas notiek personas uzraudzībā, kas atbild par viņu drošību, vai ja viņiem ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
11. BRĪDINĀJUMS: Nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci kontaktligzdā bez uzraudzības.
12. BRĪDINĀJUMS: Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
13. BRĪDINĀJUMS: Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas, tostarp griezumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.
14. BRĪDINĀJUMS: Pēc lietošanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no rozetes, turot to ar roku. NEDRĪKST vilkt aiz barošanas vada.
15. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci uzliesmojošu materiālu tuvumā.
16. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces tīrīšanas un mazgāšanas izvelciet barošanas vada spraudni no rozetes.
17. BRĪDINĀJUMS: Darbības laikā ierīci nepārvietojiet.
18. BRĪDINĀJUMS: Neizvietojiet ierīci elektrotīklā, izmantojot pagarinātāju.
19. BRĪDINĀJUMS: Aizmidzināšanās uz segas, kad termostats ir iestatīts

uz augstu temperatūru, var izraisīt ādas apdegumus vai karstuma dūrienu.
20. BRĪDINĀJUMS: Ierīces vads un vadības bloks var radīt apraušanās, nosmakšanas, paklupšanas vai uzkāpšanas risku, ja tie ir nepareizi novietoti. Lietotājam jāpārliecinās, ka elektriskā vadu ir novietota drošā veidā.
21. BRĪDINĀJUMS: Ierīci nedrīkst izmantot dzīvnieku sildīšanai.
22. BRĪDINĀJUMS: Pirms ierīces lietošanas noņemiet āra apavus.
23. Periodiski pārbaudiet barošanas vada stāvokli. Ja barošanas vads ir bojāts, to jānomaina specializētā remontdarbnīcā, lai izvairītos no briesmām.
24. Neiegremdējiet vadu, spraudni un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Neizvietojiet ierīci atmosfēras apstākļu ietekmei (lietum, saules stariem utt.) un nelietojiet to paaugstināta mitruma apstākļos.
25. Nelietojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai darbojas nepareizi. Nelabojiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet atbilstošajā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam.
26. Barošanas vads nedrīkst saskarties ar karstām virsmām.
27. Drošības apsvērumu dēļ izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un rezerves daļas, kas paredzētas konkrētajam segas / palaga / paklāja modelim un ko pārdod autorizētais serviss.
28. Nelietojiet ierīci, ja tā ir salocīta. Neiespraudiet segā / matā / palagā adatas, šujamādas un citus metāla priekšmetus.
29. Nelietojiet ierīci, ja tā ir mitra vai slapja. Ierīci jāatstāj brīvi pakārtu vēdināmā vietā, līdz tā ir pilnībā izžuvusi.
30. Nelieciet barošanas vadu uz sakarsušas ierīces.
31. Periodiski pārbaudiet ierīci, vai uz tās nav nolietojuma vai bojājumu pazīmes. Ja šādas pazīmes ir vai ierīce ir bijusi nepareizi lietota, pirms tās turpmākas lietošanas sazinieties ar piegādātāju.
32. Uzglabājiet sausā vietā. Nekad nelieciet uz ierīces smagus priekšmetus.

33. Nekad neiet gulēt, kamēr ierīce ir ieslēgta. Izvelciet kontaktdakšu no rozetes.
34. Nekad neaizklājiet vadības pulti.
35. Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, ka tā ir vienmērīgi izklāta, bez salocījumiem vai krokām.
36. Izstrādājumu var mazgāt veļas mašīnā 30 °C temperatūrā. To var mazgāt ar rokām. Pirms mazgāšanas atvienojiet barošanas vadu un vadības pulti. Slēdzis vai vadības pults nedrīkst būt mitra mazgāšanas laikā, un žāvēšanas laikā aukla jānovieto horizontālā stāvoklī, lai nodrošinātu, ka ūdens neiekļūst slēdzī vai vadības pultī.
37. Ierīci nedrīkst gludināt ar gludekli.
38. Ierīci nedrīkst izmantot medicīniskām vajadzībām slimnīcās. Šī iekārta nav paredzēta medicīniskai lietošanai slimnīcās.
39. Ierīcei jāatdziest pirms uzglabāšanas.
40. Ierīci drīkst lietot tikai ar tādiem noņemamiem elementiem, kādi norādīti uz ierīces marķējuma.
41. Ierīci nedrīkst lietot uz regulējamiem gultām, vai, ja ierīci lieto uz regulējamas gultas, jāpārbauda, vai sega un vads nevar iestrēgt vai saburzīties, piemēram, pie eņģēm.

Piekāršanas veids pie gultas:
1. Novietojiet produktu uz matrača ar vadības slēdzi (vai diviem) galvas pusē, bet ne galēji pie gultas malas, izvērstiet to kāju virzienā.
2. Vadības slēdžiem jāatrodas zemāk par galvas parasto pozīciju miega laikā.
3. Izvelciet siksnas un novietojiet tās zem gultas, kā parādīts zemāk esošajos attēlos (1.–6. att.).
4. Pārliecinieties, ka sildvadi neiekļūst zem spilveniem un nekārojas pa sāniem. Ievietojiet vidējo lenti zem matrača un caur vidējo cilpu pretējā pusē (1. att.). Ievietojiet lentes galu zem atbilstošā matrača apakšējā stūra (2. att.) uz augšu caur izstrādājuma vidējo cilpu (3. att.) un uz leju zem pretējā matrača stūra, pēc tam caur sānu cilpu izstrādājuma pretējā pusē (4. att.). 5. Atkārtojiet šo procesu otrajā galā (5. att.).

IERĪCES APRAKSTS – elektroniskais kontrolieris
1. Temperatūras regulators
2. Barošanas vads
3. Palags / sega / paklājs
4. Savienojums barošanas vada atvienošanai pirms mazgāšanas
5. Kontroliera displejs
6. Ieslēgšanas slēdzis
7. Sildīšanas iestatījuma indikators
8. Laika iestatījuma indikators
9. Temperatūras iestatīšanas poga
10. Laika un nepārtrauktas darbības iestatīšanas poga
11. Nepārtrauktas darbības indikators

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA – elektroniskais kontrolieris
Ikdienas lietošanā produktam būs nepieciešamas 15 minūtes uzsildīšanai.
Jūs varat programmēt savu produktu darbībai 1, 2, 10 stundas vai nepārtrauktas darbības režīmā, kā arī iestatīt temperatūru, izvēloties sildīšanas līmeni no 1 līdz 8.
1. Pieslēdziet produktu elektrotīklam.
2. Ieslēdziet ierīci, nospiežot pogu (6). Produkta noklusējuma iestatījums ir 8. sildīšanas līmenis un 10 stundu darbības laiks.
3. Nospiežot pogu Heat (9), var regulēt sildīšanas temperatūras līmeni diapazonā no 1 līdz 8. 1. līmenis ir zemākā sildīšanas temperatūra, bet 8. līmenis ir augstākā sildīšanas temperatūra.
4. Nospiežot pogu „Timer" (10), varat iestatīt laiku, lai izslēgtu ierīci pēc noteiktā laika – 1, 2 vai 10 stundām – vai izvēlēties nepārtrauktas darbības režīmu. Tas tiks norādīts ar labo LED gaismu.
5. Lai izmantotu ierīci nepārtrauktas darbības režīmā, nospiediet pogu „Timer" (10) un izvēlieties nepārtrauktas darbības režīmu „Always on". Tas tiks norādīts ar kreiso LED indikatoru.
6. Pēc lietošanas izslēdziet produktu un atvienojiet to no strāvas.

UZGLABĀŠANA
Vienmēr jāpagaida, līdz produkts atdziest, pirms to salocīt un uzglabāt. Jūsu produkts var palikt uz gultas visu gadu kā ērta sega / paklājs / palags. Vienkārši noņemiet vadības elementus un uzglabājiet līdz ziemai. Ja vēlaties noņemt produktu no gultas, kad tas netiek lietots, sarullējiet to vai salociet brīvi un uzglabājiet somā. Izvairieties no asu locījumu veidošanās produktā: piemēram, neuzglabājiet to zem citiem priekšmetiem, kas var izraisīt iekšējo sildvadu saliešanu.

TĪRĪŠANA UN ŽĀVĒŠANA
Produktu var mazgāt veļas mašīnā, jo tam ir noņemami vadības slēdži (1).
Atvienojiet un izvelciet barošanas vadus no rozetes (4), lai atvienotu barošanas vadu pirms mazgāšanas.
Izvelciet un iemērciet produktu uz 15 minūtēm siltā ūdens šķīdumā ar maigu ziepju piedevu. Pārliecinieties, ka ūdens temperatūra ir zemāka par 30 °C.
Mazgājiet delikātā režīmā 2 minūtes.
Noskalojiet ar tekošu remdenu ūdeni.
Viegli izstiept izstrādājumu līdz tā sākotnējam izmēram.
Žāvē uz auklas. NEizmantojiet veļas skavas vai citas skavas.
NEizmantojiet izstrādājumu, kamēr tas nav pilnībā izžāvēts!
NEgludiniet produktu!

TECHNISKIE DATI: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Nominālā jauda: 60 W / 2 X 60 W / 2 X 60 W / 60 W
Piegādes spriegums: 230 V ~ 50 Hz
Izmēri: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm



Rūpējoties par vidi. Informācija par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Likuma par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm 13. panta 1. un 2. punktu informējam par pareizu rīcību ar nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:
1. Aizliegts izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu izmest kopā ar citiem atkritumiem – to apstiprina marķējums „pārvilkta atkritumu tvertne", kas nosaka šāda veida atkritumu šķirošanu.
2. Elektrisko un elektronisko iekārtu sastāvā var būt bīstamas vielas, maisījumi un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var radīt nopietnu apdraudējumu cilvēku un dzīvo organismu veselībai un dzīvībai. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var izraisīt nieru, aknu un sirds bojājumus un izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu, kā arī izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug piesārņotā augsnē, un no tiem ražotu produktu lietošana var izraisīt iepriekš minētās sekas veselībai.
3. Lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas jānodod tikai atļautajās savākšanas vietās, kuru saraksts ir jāiekļauj katras pašvaldības tīmekļa vietnē.
4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot lietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp pārstrādi. Tām ir arī izšķiroša nozīme nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, ņemot vērā iespēju tās tieši nodot atļautajās savākšanas vietās un novērst nevēlamas sabiedrības ieradumus, kuru rezultātā nolietoto iekārtu atkritumi tiek atstāti tam neparedzētās vietās.
Turklāt Nododiet nolietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu piegādes vietā. Izplatītājam, piegādājot pircējam aprīkojumu, kas paredzēts mājsaimniecībām, ir pienākums bez maksas pieņemt nolietoto aprīkojumu no mājsaimniecībām šī aprīkojuma piegādes vietā, ja nolietotais aprīkojums ir tāda paša veida un pildīja tās pašas funkcijas kā piegādātais aprīkojums.
Kartona iepakojumus un polietilēna (PE) maisus jāizmet atbilstošajos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu šķirošanai saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un atsevišķi jānodod savākšanas un uzglabāšanas punktā.
Ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā!!
Serviss Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt sūdzību, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza pirkuma čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISE KOHTA
LOE HOOLIKALT LÄBI JA HOIA SÄILITAMISEKS

1. Enne seadme kasutusele võtmist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme ettenähtust erineva kasutamise või ebaõige käitamise tagajärjel.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda muudel eesmärkidel, mis ei vasta selle otstarbele.
3. Seade tuleb ühendada ainult 230 V ~ 50 Hz pistikupesaga. Kasutamise ohutuse suurendamiseks ei tohi ühele vooluahelale üheaegselt ühendada mitut elektriseadet. Kasutamise ohutuse suurendamiseks ei tohi ühele vooluahelale üheaegselt ühendada mitut elektriseadet.
4. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse järelevoolukaitselüliti (RCD), mille nimijärelevool ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleb pöörduda elektriala spetsialisti poole.
5. Olge seadme kasutamisel eriti ettevaatlik, kui läheduses viibivad lapsed. Ärge lubage lastel seadmega mängida ega laske lastel ega seadmega tuttavatel isikutel seda kasutada.
6. HOIATUS: Seadet võivad kasutada väikesed lapsed, kes on vanemad kui 3 aastat
ja alla 8-aastased lapsed, kui seda tehakse täiskasvanute järelevalve all ja temperatuuri regulaator on alati seatud minimaalse temperatuuri väärtusele.
7. HOIATUS: Alla kolmeaastased lapsed ei tohi seda seadet kasutada, kuna nad ei suuda ülekuumenemisele reageerida.
8. HOIATUS: Seda seadet ei tohi kasutada inimesed, kes ei tunne kuumust, ega inimesed, kes on kuumuse suhtes väga tundlikud ja ei suuda ülekuumenemisele reageerida, samuti inimesed, kes vajavad pidevat hooldust.
9. HOIATUS: Füüsilise, sensoorsete või vaimse võimekusega inimesed või isikud, kellel puudub kogemus ja teadmised seadme ohutu kasutamise

kohta, võivad seda kasutada ainult hooldajate järelevalve all.
10. HOIATUS: Käesolevat seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorsete või vaimsete võimete piirangutega isikud või isikud, kellel puudub kogemus või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud tehakse järelevalve all.
11. HOIATUS: Ärge jätke sisselülitatud seadet pistikupesasse järelevalveta.
12. HOIATUS: Hoidke seadet ja selle juhet lastele kättesaamatus kohas.
13. HOIATUS: Seadme väärkasutamine võib põhjustada vigastusi, sh lõikehaavu, marrastusi või elektrilööki.
14. HOIATUS: Pärast kasutamist tõmmake pistik alati pistikupesast välja, hoides pistikupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake toitejuhe eest.
15. HOIATUS: Ärge kasutage seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.
16. HOIATUS: Enne seadme puhastamist ja pesemist eemaldage toitejuhe pistikupesast.
17. HOIATUS: Ärge liigutage seadet töötamise ajal.
18. HOIATUS: Ärge ühendage seadet vooluvõrku pikendusjuhtme abil.
19. HOIATUS: Kui jääte teki alla magama, kui termostaat on seatud kõrge temperatuurile, võib see põhjustada nahapõletusi või viia kuumarabanduseni.
20. HOIATUS: Seadme juhe ja juhtpult võivad valesti paigutatuna tekitada takerdumise, lämbumise, komistamise või peale astumise ohtu. Kasutaja peab veenduma, et toitejuhe on paigutatud ohutult.
21. HOIATUS: Seadet ei tohi kasutada loomade soojendamiseks.
22. HOIATUS: Enne seadme kasutamist tuleb välisjalatsid ära võtta.
23. Kontrollige regulaarselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks lasta asendada spetsialiseeritud remonditöökojas.

24. Ärge kastke juhet, pistikupesa ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike jne) mõjule ega kasutage seda kõrgendatud niiskuse tingimustes.
25. Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on kahjustatud, seade on kukkunud või muul viisil kahjustatud või töötab ebaõigesti. Ärge parandage seadet ise, kuna see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks asjakohasesse teeninduspunkti. Kõiki remonte tohib teha ainult volitatud teeninduspunktid. Ebaõigesti tehtud remont võib kasutajale põhjustada tõsist ohtu.
26. Toitekaabel ei tohi puutuda kokku kuumade pindadega.
27. Ohutuse tagamiseks kasutage ainult originaalseid tarvikuid ja varuosi, mis on mõeldud konkreetsele teki / voodilinade / matide mudelile ja mida müüb volitatud teeninduspunkt.
28. Ärge kasutage seadet, kui see on kokku volditud. Ärge kinnitage tekki / matti / linale nööpnõelu, nõelu ega muid metalleseid.
29. Ärge kasutage seadet, kui see on märg või niiske. Laske seadmel õhukeses kohas vabalt rippuda, kuni see on täielikult kuivanud.
30. Ärge asetage toitekaablit kuumale seadmele.
31. Kontrollige seadmeid regulaarselt, et veenduda, kas neil ei ole kulumise või kahjustuste märke. Kui sellised märgid esinevad või seadmeid on väärkasutatud, pöörduge enne edasist kasutamist tarnija poole.
32. Hoidke seadet kuivas kohas. Ärge asetage seadmele kunagi raskeid esemeid.
33. Ärge kunagi minge magama, kui seade on sisse lülitatud. Tõmmake pistik pistikupesast välja.
34. Ärge kunagi katke kontrollerit.
35. Enne seadme sisselülitamist veenduge, et see on ühtlaselt laotud ega ole murdunud ega kortsunud.
36. Toodet võib pesta pesumasinas 30 °C juures. Võib pesta käsitsi. Enne pesemist ühendage toitejuhe ja kontroller lahti. Lüliti või kontroller-regulaator ei tohi pesemise ajal märjaks saada ning kuivatamise ajal peab nöör olema horisontaalses asendis, et vesi ei voolaks lülitisse või

kontroller-regulaatorisse.
37. Seadet ei tohi triikida.
38. Seadet ei tohi kasutada meditsiinilistel eesmärkidel haiglates. Seade ei ole mõeldud meditsiiniliseks kasutamiseks haiglates.
39. Seade peab enne ladustamist jahtuma.
40. Seadet tohib kasutada ainult seadme märgistusel nimetatud tüüpi eemaldatavate osadega.
41. Seadet ei tohi kasutada reguleeritavatel vooditel või kui seadet kasutatakse reguleeritaval voodil, tuleb kontrollida, et tekk ja juhe ei jääks kinni ega kortsuks, nt hingedel.

Kinnitamine voodile:
1. Asetage toode madratsile nii, et juhtnupp (või kaks) asub pea pool, kuid mitte voodi serva ääres, ja rullige see jalade suunas lahti.
2. Juhtlülitid peaksid asuma madalamal kui pea tavaline asend magamise ajal.
3. Rullige kinnituslindid lahti ja viige need voodi alla, nagu on näidatud allpool olevatel joonistel (joonised 1–6).
4. Veenduge, et küttekaablid ei jääks padjade alla ega ripuksid külgedel. Viige keskmine rihm madratsi alla ja läbi keskmise aasa vastasküljel (joonis 1). Viige lindi ots vastava madratsi alumise nurga alt (joonis 2) üles läbi toote keskmise aasa (joonis 3) ja alla vastasnurga alt, seejärel läbi külgmise aasa toote vastasküljel (joonis 4). 5. Korrake seda protsessi teises otsas (joonis 5).

SEADME KIRJELDUS – elektrooniline juhtseade
1. Temperatuuri regulaator
2. Toitekaabel
3. Lakan / tekk / matt
4. Pesemiseelset toitekaabli lahtiühendamise pesa
5. Kontrolleriekraan
6. Lüliti
7. Kuumuse seadistuse näidik
8. Aja seadistuse näidik
9. Temperatuuri seadistamise nupp
10. Aja ja pideva töö seadistamise nupp
11. Pideva töö indikaator

KASUTUSJUHEND – elektrooniline juhtseade
Igapäevasel kasutamisel vajab toode 15-minutilist soojendamist.
Võite programmeerida toote töötama 1, 2 või 10 tundi või pidevkäituse režiimis ning seadistada temperatuuri, valides kütetase 1–8.
1. Ühendage toode vooluvõrku.
2. Lülitage seade sisse nupu (6) abil. Toote vaikimisi seade on 8. kütetasand ja tööaeg 10 tundi.
3. Nupu Heat (9) vajutamisel saate reguleerida kütetemperatuuri taset vahemikus 1–8. Tase 1 on madalaim kütetemperatuur ja tase 8 on kõrgeim kütetemperatuur.
4. Nupu „Timer" (10) vajutamisel saate seadistada toote väljalülitumise aja 1, 2 või 10 tunni pärast või valida pideva töö režiimi. Seda näitab paremal asuv LED-tuli.
5. Seadme pidevas töörežiimis kasutamiseks vajutage nuppu Timer (10) ja valige pidev töörežiim „Always on". Seda näitab vasakpoolne LED-tuli.
6. Lülitage toode pärast kasutamist välja ja ühendage see vooluvõrgust lahti.

HOIDMINE
Enne kokku panemist ja hoiustamist tuleb alati oodata, kuni toode on jahtunud. Teie toode võib jääda voodile kogu aasta jooksul mugava teki / mattina / voodilinana. Piisab, kui eemaldate juhtimispaneeli ja panete toote talveks hoiule. Kui soovite toote voodilt

ära võtta, kui seda ei kasutata, rullige see kokku või voldige lahti ja hoidke kotis. Vältige toote teravate murdude tekkimist: näiteks ärge hoidke seda teiste esemete all, mis võivad põhjustada sisemiste küttejuhtmete murdumist.

PUHASTAMINE JA KUIVATAMINE
Toodet võib pesta pesumasinas, kuna sellel on eemaldatavad juhtlülitid (1).
Enne pesemist ühendage toitejuhe lahti ja tõmmake pistik pistikupesast välja (4).
Võtke toode lahti ja leotage seda 15 minutit leiges vees, millele on lisatud pehmet seepi. Veenduge, et vee temperatuur on alla 30 °C.
Peske õrnal programmil 2 minutit.
Loputage toodet leige voolava veega.
Venita toodet õrnalt tagasi algse suuruseni.
Kuivata nööril. Ära kasuta pesuklambreid ega muid klambreid.
ÄRGE kasutage toodet enne, kui see on täielikult kuiv!
Ära triigi toodet!

TEHNILISED ANDMED: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Nimivõimsus: 60 W / 2 x 60 W / 2 x 60 W / 60 W
Toitepinge: 230 V ~ 50 Hz
Mõõtmed: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm





Keskkonnahoiu nimel. Teave kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta kasutatud elektri-ja**elektroonikaseadmete**seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 teavitame kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:
1. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud panna koos muude jäätmetega – seda kinnitab märge „läbikriipsutatud prügikasti" kujul, mis nõuab selliste jäätmete eraldi kogumist.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja koostisosi, mis keskkonda sattudes võivad põhjustada tõsist ohtu inimeste ja elusolendite tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmesuguseid terviseprobleeme, nagu nägemis-, kuulmis- ja kõnehäired, samuti võivad need kahjustada neere, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja sugueluninditele ning põhjustada kasvajate teket. Saastunud pinnasel kasvanud taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud terviseprobleeme.
3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb viia ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema esitatud iga omavalitsuse veebilehel.
4. Kodumajapidamisel on oluline roll kasutatud seadmete taaskasutamise ja taaskasutamise, sealhulgas ringlussevõtu edendamisel. Samuti on neil oluline roll kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis, kuna nad saavad seadmed otse volitatud kogumispunktidesse viia ja kaotada soovimatud ühiskondlikud harjumused, mille tagajärjel jäetakse kasutatud seadmete jäätmed selleks mitteette nähtud kohtadesse.
Lisaks Andke kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed üle kohaletoimetamise kohas. Müüja, kes tarnib ostjale kodumajapidamises kasutatavaid seadmeid, on kohustatud tasuta vastu võtma kodumajapidamisest pärit kasutatud seadmeid nende kohaletoimetamise kohas, kui kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täitsid samu funktsioone kui tarnitud seadmed.
Pappkarbid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb visata vastavatesse olmejäätmete eraldi kogumise konteineritesse vastavalt nende kirjeldusele. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja viia eraldi kogumis- ja ladustamispunkti.
Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteinerisse!!
Hooldus Kui soovite osta varuosi või esitada võimalikke kaebusi, võtke ühendust otse müüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ
KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐRE

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást, és kövesse az abban szereplő utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésétől eltérő használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál. Ne használja más,

a rendeltetésétől eltérő célokra.
3. A készüléket kizárólag 230 V ~ 50 Hz feszültségű aljzathoz csatlakoztassa.
A biztonságos használat érdekében ne kapcsoljon be egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörre. A biztonságos használat érdekében ne kapcsoljon be egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörre.
4. A további védelem érdekében ajánlatos az áramkörbe egy 30 mA-t meg nem haladó névleges differenciáláramú (RCD) készüléket telepíteni. Ezzel kapcsolatban forduljon szakemberhez.
5. Különös óvatossággal kell eljárni a készülék használata során, ha gyermekek tartózkodnak a közelben. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak, és ne engedje, hogy a készülékkel nem ismerős gyermekek vagy személyek azt használják.
6. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket 3 évnél idősebb kisgyermekek és 8 év alatti kisgyermekek is használhatják, ha felnőtt felügyelete alatt állnak, és a hőmérséklet-szabályozó mindig a minimális hőmérsékletre van beállítva.
7. FIGYELMEZTETÉS: A három év alatti gyermekek nem használhatják ezt a készüléket, mivel nem képesek reagálni a túlmelegedésre.
8. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket nem használhatják hőre nem érzékeny személyek, valamint olyan hőre nagyon érzékeny személyek, akik nem képesek reagálni a túlmelegedésre, továbbá olyan személyek, akik állandó gondozást igényelnek.
9. FIGYELMEZTETÉS: A fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott személyek, illetve azok, akik nem rendelkeznek a készülék biztonságos használatához szükséges tapasztalattal és ismeretekkel, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket.
10. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, illetve a berendezés használatában tapasztalatlan vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt teszik, vagy megkapták

a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és a műveleteket felügyelet mellett végzik.
11. FIGYELMEZTETÉS: A bekapcsolt készüléket nem szabad felügyelet nélkül a konnektorban hagyni.
12. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket és a kábelt gyermekektől elzárt helyen tárolja.
13. FIGYELMEZTETÉS: A készülék helytelen használata sérüléseket okozhat, többek között vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést.
14. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugaszt a konnektorból úgy, hogy a konnektort a kezével fogja meg. NE húzza a hálózati kábelt!
15. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
16. FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása és mosása előtt húzza ki a hálózati kábel csatlakozóját a konnektorból.
17. FIGYELMEZTETÉS: Ne mozgassa a készüléket működés közben.
18. FIGYELMEZTETÉS: Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz hosszabbító kábellel.
19. FIGYELMEZTETÉS: Ha a takarón elalszik, miközben a szabályozó magas hőmérsékletre van állítva, az égési sérüléseket okozhat, vagy hőgutához vezethet.
20. FIGYELMEZTETÉS: A készülék kábele és vezérlőegysége helytelen elhelyezés esetén fulladás, megfulladás, megbotlás vagy rálépés veszélyét jelentheti. A felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy a tápkábel biztonságos módon legyen elhelyezve.
21. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem használható állatok fűtésére.
22. FIGYELMEZTETÉS: A készülék használata előtt vegye le a külső cipőjét.
23. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel sérült, azt veszély elkerülése érdekében szakemberrel kell kicseréltetni.

24. Ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a teljes készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárási viszontagságoknak (eső, napfény stb.), és ne használja magas páratartalom mellett.
25. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha leejtette, bármilyen más módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját kezűleg, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el a megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Minden javítást kizárólag engedélyezett szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelően elvégzett javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználó számára.
26. A tápkábel nem érintkezhet forró felületekkel.
27. Biztonsági okokból kizárólag az adott takaró-/lepedő-/szőnyegmodellhez készült eredeti kiegészítőket és pótalkatrészeket használja, amelyeket a hivatalos szerviz forgalmaz.
28. Ne használja a készüléket összecsukott állapotban. Ne tűzzön tűket, szögeket vagy más fémtárgyakat a takaróba / szőnyegbe / lepedőbe.
29. Ne használja a készüléket, ha nedves vagy párás. A készüléket szellős helyen, lazán felakasztva hagyja, amíg teljesen megszárad.
30. Ne helyezze a hálózati kábelt a felmelegedett készülékre.
31. Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés. Ha ilyen jeleket észlel, vagy a készüléket nem rendeltetésszerűen használták, a további használat előtt forduljon a forgalmazóhoz.
32. Száraz helyen tárolja. Soha ne tegyen nehéz tárgyakat a készülékre.
33. Soha ne feküdjön le aludni, ha a készülék be van kapcsolva. Húzza ki a dugót a konnektorból.
34. Soha ne takarja le a vezérlőt.
35. A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy egyenletesen van-e kiterítve, nincsenek-e rajta törések vagy redők.
36. A termék 30 °C-on mosható mosógépben. Kézzel is mosható. Mosás előtt húzza ki a tápkábelt és a vezérlőt. A kapcsoló vagy a vezérlő nem nedvesedhet meg mosás közben, és szárításkor a zsinórnak vízszintes helyzetben kell lennie, hogy a víz ne folyhasson be a kapcsolóba vagy a vezérlőbe.

37. A készüléket nem szabad vasalóval vasalni.
38. A készüléket nem szabad kórházi orvosi célokra használni. Ez a berendezés nem kórházi orvosi célokra készült.
39. A készüléket tárolás előtt hagyja kihűlni.
40. A készüléket csak a készülék jelölésén feltüntetett típusú cserélhető alkatrészekkel szabad használni.
41. Ne használja a készüléket állítható ágyakon, vagy ha mégis állítható ágyon használja, ellenőrizze, hogy a takaró és a kábel nem szorulhat-e be vagy gyűrődhet-e össze, pl. a zsanérokon.

Rögzítés az ágyon:
1. Helyezze a terméket a matracra úgy, hogy a vezérlőkapcsoló (vagy kapcsolók) a fej felőli oldalon legyenek, de ne az ágy szélén, majd tekerje ki a láb felé.
2. A vezérlőkapcsolóknak alvás közben a fej normál helyzeténél alacsonyabban kell elhelyezkedniük.
3. Bontsa ki a rögzítő szalagokat, és vezesse azokat az ágy alá, az alábbi ábrák szerint (1–6. ábra).
4. Győződjön meg arról, hogy a fűtővezetékek nem kerülnek a párnák alá, és nem lógnak le az oldalain. Vezesse át a középső szalagot a matrac alatt, majd a másik oldalon lévő középső hurkon keresztül (1. ábra). Vezesse a szalag végét a matrac megfelelő alsó sarka alatt (2. ábra) felfelé a termék középső hurkán keresztül (3. ábra), majd lefelé a matrac szemközti sarka alatt, végül a termék másik oldalán lévő oldalsó hurkon keresztül (4. ábra). 5. Ismételje meg ezt a folyamatot a másik végén (5. ábra).

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA – elektronikus vezérlő
1. Hőmérséklet-szabályozó
2. Tápkábel
3. Ágynemű / takaró / szőnyeg
4. Csatlakozó a tápkábel mosás előtti leválasztásához
5. A vezérlő kijelzője
6. Kapcsoló
7. Fűtési beállítás jelző
8. Időbeállítás jelző
9. Hőmérséklet-beállító gomb
10. Idő- és folyamatos működés beállító gomb
11. Folyamatos működés jelző

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ – elektronikus vezérlő
A termék napi használata esetén 15 perces felmelegedési időre van szükség.
A terméket 1, 2 vagy 10 órás működésre, illetve folyamatos üzemmódra programozhatja, valamint a 1–8-as fűtési szintek közül kiválaszthatja a kívánt hőmérsékletet.
1. Csatlakoztassa a terméket a hálózati áramellátáshoz.
2. Kapcsolja be a készüléket a (6) gombbal. A termék alapértelmezett beállítása a 8. fűtési szint és 10 óra működési idő.
3. A Heat (9) gomb megnyomásával a fűtési hőmérsékletet 1–8-as skálán állíthatja be. Az 1-es szint a legalacsonyabb, a 8-as szint pedig a legmagasabb fűtési hőmérsékletet jelenti.
4. A Timer (10) gomb megnyomásával beállíthatja, hogy a készülék 1, 2 vagy 10 óra elteltével kikapcsoljon, vagy kiválaszthatja a folyamatos üzemmódot. Ezt a jobb oldali LED jelzi.
5. Ha a készüléket folyamatos üzemmódban szeretné használni, nyomja meg a Timer (10) gombot, és válassza az „Always on” (Folyamatos) üzemmódot. Ezt a bal oldali LED jelzi.
6. Használat után kapcsolja ki a terméket, és válassza le a hálózatról.

TÁROLÁS
A termék összecsukása és tárolása előtt mindig várja meg, amíg a termék kihűl. A termék egész évben az ágyon maradhat kényelmes takaróként / szőnyegként / lepedőként. Csak a vezérlőelemeket kell eltávolítani, és télig tárolni. Ha a terméket

használaton kívül le szeretné venni az ágyról, tekerje össze vagy hajtsa össze lazán, és tárolja a táskában. Kerülje a termék éles hajtogatását: például ne tárolja más tárgyak alatt, amelyek a belső fűtővezetékek meghajlását okozhatják.

TISZTÍTÁS ÉS SZÁRÍTÁS
A termék mosógépben mosható, mivel levehető vezérlőkapcsolókkal rendelkezik (1).
A mosás előtt válassza le és húzza ki a tápkábeleket a csatlakozóból (4).
Bontsa szét és áztassa a terméket 15 percig langyos, enyhe szappanos vízben. Győződjön meg arról, hogy a víz hőmérséklete 30 °C alatt van.
Mossa finom programon 2 percig.
Öblítse le folyó langyos vízzel.
Óvatosan nyújtsa ki a terméket az eredeti méretére.
Szárítsa meg szárítókötélen. NE használjon ruhacsipeszt vagy más rögzítőelemet.
NE használja a terméket, amíg teljesen meg nem száradt!
NE vasalja a terméket!

MŰSZAKI ADATOK: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Névleges teljesítményfelvétel: 60 W / 2 x 60 W / 2 x 60 W / 60 W
Tápfeszültség: 230 V ~ 50 Hz
Méretek: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm





A környezet védelme érdekében. Információk a használt elektromos és elektronikus berendezésekről A használt elektromos és**elektronikus berendezésekről**szóló, 2015. szeptember 11-i törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése szerint tájékoztatjuk Önt a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezeléséről:
1. Tilos a használt elektromos és elektronikus berendezéseket más hulladékokkal együtt elhelyezni – ezt a „tiltott szemetes" jelölés is megerősíti, amely előírja az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és alkotóelemeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve súlyos veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, és bőrbetegségeket is kiválthatnak. A káros anyagok kedvezőtlen hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokat is okozhatnak. A szennyezett talajon termesztett növények, valamint az azokból készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi következményekkel járhat.
3. A használt elektromos és elektronikus berendezéseket kizárólag az arra jogosult gyűjtőpontokba szabad leadni, amelyek listáját minden önkormányzat honlapján közzé kell tenni.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a használt berendezések újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is. Emellett kulcsfontosságú szerepet játszanak a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében, mivel lehetőségük van azokat közvetlenül az engedélyezett gyűjtőpontokba szállítani, és kiküszöbölni a nemkívánatos társadalmi szokásokat, amelyek a használt berendezések hulladékainak nem erre a célra kijelölt helyeken való elhelyezéséhez vezetnek.
Ezen**felül** A használt elektromos és elektronikus berendezéseket a szállítási helyen adja le. A forgalmazó, amikor háztartási célra szánt berendezést szállít a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó használt berendezéseket térítésmentesen átvenni a berendezés szállítási helyén, feltéve, hogy a használt berendezés ugyanolyan típusú és ugyanazokat a funkciókat látta el, mint a szállított berendezés.
A kartoncsomagolásokat és a polietilén (PE) zsákokat a szelektív kommunális hulladékgyűjtésre szolgáló, a leírásnak megfelelő konténerekbe kell dobni. Ha a készülékben elemek vannak, azokat ki kell venni, és külön kell leadni egy gyűjtő- és tárolópontban.
A készüléket ne dobja a kommunális hulladékgyűjtő konténerbe!!
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy esetleges reklamációt szeretne benyújtani, kérjük, közvetlenül vegye fel a kapcsolatot az eladóval, aki a számlát kiállította.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea aparatului, citiți manualul de utilizare și urmați instrucțiunile din acesta. Producătorul nu răspunde pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de utilizarea incorectă a acestuia.

2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în alte scopuri, incompatibile cu destinația sa.
3. Aparatul trebuie conectat exclusiv la o priză cu tensiune de 230 V ~ 50 Hz.
Pentru a spori siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la același circuit electric. Pentru a spori siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la același circuit electric.
4. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuitul electric a unui dispozitiv diferențial (RCD) cu un curent diferențial nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie să apelați la un electrician specializat.
5. Trebuie să aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul și nu permiteți utilizarea acestuia de către copii sau persoane care nu sunt familiarizate cu aparatul.
6. AVERTISMENT: Aparatul poate fi utilizat de copii mici cu vârsta peste 3 ani
și mai mici de 8 ani, dacă acest lucru se face sub supravegherea adulților și regulatorul de temperatură este întotdeauna setat la valoarea minimă a temperaturii.
7. AVERTISMENT: Copiii cu vârsta sub trei ani nu pot utiliza acest aparat, deoarece nu sunt capabili să reacționeze la supraîncălzire.
8. AVERTISMENT: Acest aparat nu poate fi utilizat de persoane insensibile la căldură, de persoane foarte sensibile la căldură care nu sunt capabile să reacționeze la supraîncălzire și de persoane care necesită îngrijire permanentă.
9. AVERTISMENT: Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și cunoștințe privind utilizarea în siguranță a aparatului îl pot utiliza dacă sunt supravegheate de îngrijitori.
10. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind echipamentul, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane

responsabile pentru siguranța lor sau dacă li s-au oferit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a echipamentului și sunt conștiente de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
11. AVERTISMENT: Nu lăsați aparatul conectat la priză fără supraveghere.
12. AVERTISMENT: Păstrați aparatul și cablul acestuia într-un loc inaccesibil copiilor.
13. AVERTISMENT: Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate duce la producerea de leziuni, printre care tăieturi, zgârieturi sau electrocutare.
14. AVERTISMENT: După fiecare utilizare, scoateți întotdeauna ștecherul din priză, ținând-o cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
15. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
16. AVERTISMENT: Înainte de curățarea și spălarea aparatului, scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.
17. AVERTISMENT: Nu mutați aparatul în timpul funcționării.
18. AVERTISMENT: Nu conectați aparatul la rețeaua de alimentare folosind un prelungitor.
19. AVERTISMENT: Adormirea sub o pătură, cu regulatorul setat la o temperatură ridicată, poate provoca arsuri ale pielii sau poate duce la un șoc termic.
20. AVERTISMENT: Cablul și unitatea de control a aparatului pot prezenta risc de încurcare, sufocare, împiedicare sau călcare, dacă sunt așezate incorect. Utilizatorul trebuie să se asigure că cablul electric este așezat în siguranță.
21. AVERTISMENT: Aparatul nu trebuie utilizat pentru încălzirea animalelor.
22. AVERTISMENT: Înainte de utilizarea aparatului, scoateți încălțămintea de exterior.
23. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de

alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un service specializat pentru a evita pericolul.
24. Nu scufundați cablul, ștecherul și întregul aparat în apă sau în alt lichid. Nu expuneți aparatul la intemperii (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate crescută.
25. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat, dacă a fost scăpat pe jos sau deteriorat în orice alt mod sau dacă funcționează defectuos. Nu reparați aparatul singur, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service autorizat pentru verificare sau reparație. Orice reparații pot fi efectuate numai de centrele de service autorizate. O reparație efectuată incorect poate pune în pericol viața utilizatorului.
26. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă suprafețe fierbinți.
27. Din motive de siguranță, utilizați numai accesorii și piese de schimb originale dedicate modelului respectiv de pătură / cearșaf / saltea, care sunt comercializate de un service autorizat.
28. Nu utilizați aparatul când este pliat. Nu înfigeți în pătură / saltea / cearșaf ace, ace de siguranță și alte obiecte metalice.
29. Nu utilizați aparatul dacă este ud sau umed. Lăsați aparatul atârnat liber într-un loc aerisit până se usucă complet.
30. Nu așezați cablul de alimentare pe aparatul încălzit.
31. Verificați periodic echipamentul pentru a vedea dacă nu prezintă semne de uzură sau deteriorare. Dacă există astfel de semne sau dacă echipamentul a fost utilizat în mod necorespunzător, contactați furnizorul înainte de a-l utiliza în continuare.
32. A se păstra într-un loc uscat. Nu așezați niciodată obiecte grele pe aparat.
33. Nu vă culcați niciodată cu dispozitivul pornit. Deconectați ștecherul din priză.
34. Nu acoperiți niciodată controlerul.
35. Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că este întins uniform, fără pliuri sau îndoituri.
36. Produsul poate fi spălat la mașina de spălat la o temperatură de 30 °C.

Se poate spăla manual. Înainte de spălare, deconectați cablul de alimentare și controlerul. Comutatorul sau controlerul – regulatorul nu trebuie să fie ude în timpul spălării, iar în timpul uscării, șnurul trebuie să fie în poziție orizontală, pentru a vă asigura că apa nu pătrunde în comutator sau în controler – regulator.
37. Aparatul nu trebuie călcat cu fierul de călcat.
38. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri medicale în spitale. Acest echipament nu este destinat utilizării medicale în spitale.
39. Aparatul trebuie să se răcească înainte de depozitare.
40. Aparatul poate fi utilizat numai cu tipurile de elemente detașabile indicate pe eticheta aparatului.
41. Nu folosiți dispozitivul pe paturi reglabile sau, dacă îl folosiți pe un pat reglabil, verificați dacă pătura și cablul nu se pot bloca sau ondula, de exemplu la balamale.

Modul de fixare pe pat:
1. Așezați produsul pe saltea cu comutatorul de comandă (sau cele două comutatoare) la capul patului, dar nu chiar la marginea patului, și desfășurați-l în direcția picioarelor.
2. Comutatoarele de comandă trebuie să se afle sub poziția normală a capului în timpul somnului.
3. Desfășurați benzile de fixare și treceți-le sub pat, așa cum se arată în schemele de mai jos (fig. 1-6).
4. Asigurați-vă că cablurile de încălzire nu intră sub perne și nu atârnă pe laturi. Treceți banda centrală sub saltea și prin bucla centrală de pe partea opusă (fig. 1). Treceți capătul benzii sub colțul inferior corespunzător al saltelei (fig. 2) în sus prin bucla centrală a produsului (fig. 3) și în jos sub colțul opus al saltelei, apoi prin bucla laterală de pe partea opusă a produsului (fig. 4). 5. Repetați acest proces la celălalt capăt (fig. 5).

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI – controler electronic
1. Controler de temperatură
2. Cablu de alimentare
3. Cearşaf / pătură / saltea
4. Priză pentru deconectarea cablului de alimentare înainte de spălare
5. Afișajul controlerului
6. Comutator
7. Indicator de setare a încălzirii
8. Indicatorul setării timpului
9. Buton de setare a temperaturii
10. Buton de setare a timpului și a funcționării continue
11. Indicator de funcționare continuă

MANUAL DE UTILIZARE - controler electronic
În cazul utilizării zilnice, produsul va necesita 15 minute de încălzire.
Puteți programa produsul să funcționeze timp de 1, 2, 10 ore sau în modul de funcționare continuă, precum și să setați temperatura alegând nivelul de încălzire 1-8.
1. Conectați produsul la rețeaua electrică.
2. Porniți dispozitivul folosind butonul (6). Setarea implicită a produsului este nivelul de încălzire 8 și durata de funcționare de 10 ore.
3. Apăsarea butonului Heat (9) permite reglarea nivelului de încălzire în intervalul 1-8. Nivelul 1 reprezintă cea mai scăzută

temperatură de încălzire, iar nivelul 8 reprezintă cea mai ridicată temperatură de încălzire.
4. Apăsând butonul Timer (10), veți putea seta timpul de oprire a produsului după o perioadă specificată de 1, 2 sau 10 ore sau puteți selecta modul de funcționare continuă. Acest lucru va fi indicat de LED-ul din dreapta.
5. Pentru a utiliza produsul în modul de funcționare continuă, apăsați butonul Timer (10) și selectați modul de funcționare continuă „Always on". Acest lucru va fi indicat de LED-ul din stânga.
6. Opriți produsul și deconectați-l după utilizare.

DEPOZITARE
Așteptați întotdeauna ca produsul să se răcească înainte de a-l plia și depozita. Produsul dvs. poate rămâne pe pat pe tot parcursul anului ca o pătură / saltea / cearșaf confortabil. Este suficient să îndepărtați elementele de control și să îl depozitați până la venirea iernii. Dacă doriți să scoateți produsul de pe pat atunci când nu este utilizat, înfășurați-l sau pliați-l lejer și depozitați-l într-o geantă. Evitați formarea de pliuri ascuțite în produs: de exemplu, nu îl depozitați sub alte obiecte care ar putea provoca îndoirea firelor de încălzire interne.

CURĂȚARE ȘI USCARE
Produsul poate fi spălat în mașina de spălat, deoarece are comutatoare de control detașabile (1).
Deconectați și scoateți cablurile de alimentare din priză (4) pentru a deconecta cablul de alimentare înainte de spălare.
Desfaceți și înmuiați produsul timp de 15 minute într-o soluție de apă călduță cu săpun delicat. Asigurați-vă că temperatura apei este mai mică de 30 °C.
Spălați-l la un program delicat timp de 2 minute.
Clătiți cu apă caldă de la robinet.
Întindeți ușor produsul până la dimensiunea inițială.
Uscă-l pe sârmă. NU folosi agrafe de rufe sau alte cleme.
NU folosiți produsul până când nu este complet uscat!
NU călcați produsul!

DATE TEHNICE: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Putere nominală: 60 W / 2 X 60 W / 2 X 60 W / 60 W
Tensiune de alimentare: 230 V ~ 50Hz
Dimensiuni: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm





Din grijă pentru mediu. Informații privind echipamentele electrice și electronice uzate În conformitate cu art. 13 alin. 1 și alin. 2 din Legea din 11 septembrie 2015 privind echipamentele electrice și electronice uzate, vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate:
1. Este interzisă aruncarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri – acest lucru este confirmat de simbolul „coș de gunoi tăiat", care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, odată ajunse în mediu, pot reprezenta un pericol grav pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la numeroase afecțiuni de sănătate, cum ar fi: tulburări de vedere, auz, vorbire, pot duce, de asemenea, la afectarea rinichilor, ficatului și inimii, precum și la apariția bolilor de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect negativ asupra sistemului respirator și reproductiv și pot duce la apariția leziunilor canceroase. Consumul de plante cultivate pe soluri contaminate, precum și al produselor obținute din acestea, poate prezenta riscurile menționate mai sus pentru sănătate.
3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie predate exclusiv la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul web al fiecărei primării.
4. Gospodăriile joacă un rol important în promovarea reutilizării și recuperării, inclusiv reciclării, echipamentelor uzate. De asemenea, gospodăriile joacă un rol esențial în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate, datorită posibilității de a le preda direct la punctele de colectare autorizate și de a elimina obiceiurile sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente uzate în locuri neprevăzute în acest scop.
În plus Predați echipamentele electrice și electronice uzate la locul de livrare. Distribuitorul, livrând cumpărătorului echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit echipamentele uzate provenite din gospodării la locul de livrare a acestor echipamente, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să fi îndeplinit aceleași funcții ca echipamentele livrate.
Ambalajele din carton și sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în containerele corespunzătoare destinate colectării selective a deșeurilor menajere, conform descrierii acestora. Dacă în aparat se află baterii, acestea trebuie scoase și predate separat la un punct de colectare și depozitare.
Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri menajere!!
Service În cazul în care doriți să achiziționați piese de schimb sau să depuneți o eventuală reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCNOST

1. Před zahájením používání zařízení si přečtěte návod k použití a postupujte podle pokynů v něm obsažených. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.
2. Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou v souladu s jeho určením.
3. Zařízení připojujte výhradně do zásuvky s napětím 230 V ~ 50 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti při používání by se do jednoho elektrického okruhu nemělo zapojovat více elektrických zařízení současně. Pro zvýšení bezpečnosti při používání by se do jednoho elektrického okruhu nemělo zapojovat více elektrických zařízení současně.
4. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) s jmenovitým proudem nepřesahujícím 30 mA. V této věci se obraťte na odborného elektrikáře.
5. Při používání zařízení je třeba dbát zvýšené opatrnosti, pokud se v blízkosti nacházejí děti. Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály, a nedovolte jeho používání dětem ani osobám, které nejsou s přístrojem seznámeny.
6. VAROVÁNÍ: Zařízení mohou používat malé děti starší 3 let a mladší 8 let, pokud je to pod dohledem dospělých a regulátor teploty je vždy nastaven na minimální hodnotu.
7. VAROVÁNÍ: Děti mladší tří let nesmí toto zařízení používat, protože nejsou schopny reagovat na přehřátí.
8. VAROVÁNÍ: Toto zařízení nesmí používat osoby necitlivé na teplo, osoby velmi citlivé na teplo, které nejsou schopny reagovat na přehřátí, ani osoby vyžadující neustálou péči.
9. VAROVÁNÍ: Osoby s omezenou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osoby bez zkušeností a znalostí týkajících se bezpečného používání zařízení jej mohou používat, pokud jsou pod

dohledem pečovatelů.
10. VAROVÁNÍ: Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností, nebo osoby bez zkušeností či znalostí o přístroji, pokud je to pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání přístroje a jsou si vědomy nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
11. VAROVÁNÍ: Nenechávejte zapnuté zařízení v zásuvce bez dozoru.
12. VAROVÁNÍ: Skladujte zařízení a jeho kabel na místě, které je pro děti nepřístupné.
13. VAROVÁNÍ: Nesprávné používání zařízení může vést ke zranění, mimo jiné k pořezání, odřeninám nebo úrazu elektrickým proudem.
14. VAROVÁNÍ: Po skončení používání vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji podržíte rukou. Netahejte za napájecí kabel.
15. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
16. VAROVÁNÍ: Před čištěním a mytím přístroje odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
17. VAROVÁNÍ: Během provozu zařízení nepřemísťujte.
18. VAROVÁNÍ: Nepřipojujte zařízení k elektrické síti pomocí prodlužovacího kabelu.
19. VAROVÁNÍ: Usnutí pod dekou při nastavení regulátoru na vysokou teplotu může způsobit popáleniny kůže nebo vést k úpalu.
20. VAROVÁNÍ: Kabel a ovládací jednotka zařízení mohou při nesprávném umístění představovat riziko zamotání, udušení, zakopnutí nebo přejití. Uživatel by se měl ujistit, že je elektrický kabel umístěn bezpečným způsobem.
21. VAROVÁNÍ: Zařízení nesmí být používáno k ohřívání zvířat.
22. VAROVÁNÍ: Před použitím zařízení si sundejte venkovní obuv.
23. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo nebezpečí.

24. Neponořujte kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (dešti, slunci atd.) a nepoužívejte jej v podmínkách zvýšené vlhkosti.
25. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud bylo upuštěno či jinak poškozeno, případně pokud nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení odevzdejte do příslušného servisního střediska k prohlídce nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní střediska. Nesprávně provedená oprava může představovat vážné nebezpečí pro uživatele.
26. Napájecí kabel se nesmí dotýkat horkých povrchů.
27. Z bezpečnostních důvodů používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly určené pro daný model deky / prostěradla / podložky, které jsou prodávány autorizovaným servisem.
28. Nepoužívejte zařízení, když je složené. Nezapichujte do deky / podložky / prostěradla špendlíky, jehly a jiné kovové předměty.
29. Nepoužívejte zařízení, pokud je mokré nebo vlhké. Nechte zařízení volně viset na vzdušném místě, dokud zcela nevyschne.
30. Nepokládejte napájecí kabel na zahřáté zařízení.
31. Pravidelně kontrolujte zařízení, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Pokud se takové známky vyskytnou nebo pokud bylo zařízení nesprávně používáno, před dalším používáním se obraťte na dodavatele.
32. Skladujte na suchém místě. Nikdy na zařízení neukládejte těžké předměty.
33. Nikdy neusínejte s zapnutým zařízením. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
34. Nikdy nekryjte ovladač.
35. Před zapnutím zařízení se ujistěte, že je rovnoměrně rozložené a nemá žádné záhyby ani zvlnění.
36. Výrobek lze prát v pračce při teplotě 30 °C. Lze prát ručně. Před praním odpojte napájecí kabel a ovladač. Spínač nebo ovladač – regulátor nesmí být během praní mokré a při sušení musí být šňůra v horizontální

poloze, aby se zajistilo, že voda nevnikne do spínače nebo ovladače – regulátoru.
37. Zařízení se nesmí žehlit.
38. Zařízení nesmí být používáno pro lékařské účely v nemocnicích. Toto zařízení není určeno pro lékařské použití v nemocnicích.
39. Před uskladněním by zařízení mělo vychladnout.
40. Zařízení lze používat pouze s typy odnímatelných dílů uvedenými na štítku zařízení.
41. Nepoužívejte zařízení na polohovatelných postelích, nebo pokud zařízení používáte na polohovatelné posteli, zkontrolujte, zda se deka a kabel nemohou zaseknout nebo zkrabatit, např. na pantách.

Způsob upevnění na lůžku:
1. Umístěte výrobek na matraci s ovládacím spínačem (nebo dvěma) na straně hlavy, ale ne úplně na okraji postele, rozviňte směrem k nohám.
2. Ovládací spínače by měly být umístěny pod normální polohou hlavy při spánku.
3. Rozviňte upevňovací pásky a provlečte je pod postelí, jak je znázorněno na následujících schématech (obr. 1–6).
4. Ujistěte se, že topné kabely nevstupují pod polštáře ani nevisí po stranách. Proveďte střední pásku pod matrací a přes střední smyčku na opačné straně (obr. 1). Konec pásky provlečte pod příslušným spodním rohem matrace (obr. 2) nahoru přes středovou smyčku výrobku (obr. 3) a dolů pod protilehlým rohem matrace a poté přes boční smyčku na opačné straně výrobku (obr. 4). 5. Tento postup zopakujte na druhém konci (obr. 5).

POPIS ZAŘÍZENÍ – elektronický ovladač
1. Regulátor teploty
2. Napájecí kabel
3. Prostěradlo / deka / podložka
4. Zásuvka pro odpojení napájecího kabelu před praním
5. Displej regulátoru
6. Vypínač
7. Indikátor nastavení ohřevu
8. Ukazatel nastavení času
9. Tlačítko pro nastavení teploty
10. Tlačítko nastavení času a nepřetržitého provozu
11. Indikátor nepřetržitého provozu

NÁVOD K POUŽITÍ – elektronický ovladač
Při každodenním používání bude produkt vyžadovat 15 minut zahřívání.
Produkt můžete naprogramovat na provoz po dobu 1, 2 nebo 10 hodin nebo na nepřetržitý provoz a také nastavit teplotu výběrem úrovně topení 1–8.
1. Připojte výrobek k síťovému napájení.
2. Zapněte zařízení pomocí tlačítka (6). Výchozí nastavení produktu je úroveň topení 8 a doba provozu 10 hodin.
3. Stisknutím tlačítka Heat (9) můžete nastavit úroveň teploty v rozmezí 1–8. Úroveň 1 představuje nejnižší teplotu a úroveň 8 nejvyšší teplotu.
4. Stisknutím tlačítka Timer (10) můžete nastavit čas, po kterém se produkt vypne, a to na 1, 2 nebo 10 hodin, nebo zvolit režim nepřetržitého provozu. To bude signalizováno pravou LED diodou.
5. Chcete-li zařízení používat v nepřetržitém režimu, stiskněte tlačítko Timer (10) a vyberte nepřetržitý režim „Always on“. To bude signalizováno levou LED diodou.
6. Po použití produkt vypněte a odpojte.

SKLADOVÁNÍ
Před složením a uložením vždy počkejte, až produkt vychladne. Váš výrobek může zůstat na posteli po celý rok jako pohodlná deka / podložka / prostěradlo. Stačí odstranit ovládací prvky a uložit jej do zimy. Pokud chcete výrobek z postele sundat, když se nepoužívá, srolujte jej nebo volně složte a uložte do tašky. Vyhněte se vytváření ostrých záhybů v produktu: například jej neskladujte pod jinými předměty, které by mohly způsobit ohnutí vnitřních topných drátů.

ČIŠTĚNÍ A SUŠENÍ
Produkt lze prát v pračce, protože má odnímatelné ovládací spínače (1).
Odpojte a vyjměte napájecí kabely ze zásuvky (4), abyste před praním odpojili napájecí kabel.
Rozložte výrobek a namočte jej na 15 minut do vlažného roztoku vody s jemným mýdlem. Ujistěte se, že teplota vody je nižší než 30 °C.
Perte na jemný program po dobu 2 minut.
Opláchněte pod tekoucí vlažnou vodou.
Výrobek jemně natáhněte do původní velikosti.
Sušte na šňůře. NEPOUŽÍVEJTE kolíčky na prádlo ani žádné sponky.
Výrobek NEPOUŽÍVEJTE, dokud není zcela suchý!
Výrobek NEŽEHLETE!

TECHNICKÉ ÚDAJE: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Jmenovitý příkon: 60 W / 2 x 60 W / 2 x 60 W / 60 W
Napájecí napětí: 230 V ~ 50 Hz
Rozměry: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm





V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o použitém elektrickém a elektronickém zařízení V souladu s čl. 13 odst. 1 a odst. 2 zákona ze dne 11. září 2015 o použitém elektrickém a elektronickém zařízení informujeme o správném nakládání s odpady z použitého elektrického a elektronického zařízení:
1. Je zakázáno vyhazovat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem – to potvrzuje označení ve formě „přeškrtnuté popelnice", které nařizuje třídění tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které po úniku do životního prostředí mohou představovat vážné ohrožení zdraví a života lidí a živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním potížím, jako jsou: poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také vést k poškození ledvin, jater a srdce a vyvolat kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k nádorovým změnám. Konzumace rostlin pěstovaných na kontaminovaných půdách a produktů z nich vyrobených může mít výše uvedené zdravotní následky.
3. Použité elektrické a elektronické zařízení je třeba odevzdávat výhradně do oprávněných sběrných míst, jejichž seznam by měl být uveden na webových stránkách každého obecního úřadu.
4. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, použitého zařízení. Hrají také klíčovou roli v systému nakládání s odpady z použitých elektrických a elektronických zařízení, a to díky možnosti jejich přímého odevzdání do oprávněných sběrných míst a eliminaci nežádoucích společenských návyků, které vedou k odkládání odpadů z použitých zařízení na místech k tomu nepředurčených.
Kromě toho Odevzdejte použitý elektrický a elektronický spotřební materiál v místě dodání. Distributor, který dodává kupujícímu zařízení určené pro domácnosti, je povinen bezplatně převzít použitý spotřební materiál pocházející z domácnosti v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použitý spotřební materiál stejného druhu a plnil stejné funkce jako dodané zařízení.
Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle je třeba vyhazovat do příslušných kontejnerů určených pro tříděný sběr komunálního odpadu v souladu s jejich popisem. Pokud se v zařízení nacházejí baterie, je třeba je vyjmout a odevzdat samostatně do sběrného a skladovacího místa.
Zařízení nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!
Servis V případě zájmu o nákup náhradních dílů nebo nahlášení případných reklamací se obraťte přímo na prodejce, který vystavil účtenku.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом использования устройства прочитайте инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием устройства не по назначению или его неправильной эксплуатацией.
2. Устройство предназначено исключительно для бытового использования. Не используйте его для других целей, не соответствующих его назначению.
3. Устройство следует подключать исключительно к розетке с напряжением 230 В ~ 50 Гц.
Для повышения безопасности эксплуатации не следует одновременно включать несколько электроприборов в одну электрическую цепь. Для повышения безопасности эксплуатации не следует одновременно включать несколько электроприборов в одну электрическую цепь.
4. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. По этому вопросу следует обратиться к квалифицированному электрику.
5. Следует соблюдать особую осторожность при использовании устройства, если поблизости находятся дети. Не допускайте, чтобы дети играли с устройством; не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, использовать его.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство может использоваться детьми старше 3 лет
и младше 8 лет, если это происходит под присмотром взрослых, а регулятор температуры всегда установлен на минимальное значение.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Дети младше трех лет не могут пользоваться этим устройством из-за отсутствия способности реагировать на перегрев.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное устройство не может использоваться людьми с пониженной чувствительностью к теплу, а также людьми с повышенной чувствительностью к теплу, которые не способны реагировать на перегрев, и людьми, нуждающимися в постоянном уходе.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лица с ограниченными физическими,

сенсорными или умственными способностями, а также лица, не имеющие опыта и знаний по безопасному использованию устройства, могут пользоваться им только под присмотром опекунов.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это происходит под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или им были даны инструкции по безопасному использованию устройства и они осознают опасность, связанную с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда им исполнилось 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте включенное устройство в розетке без присмотра.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните устройство и его шнур в недоступном для детей месте.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование устройства может привести к травмам, в том числе порезам, ссадинам или поражению электрическим током.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После завершения использования всегда вынимайте вилку из розетки, удерживая ее рукой. НЕ тяните за шнур питания.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед чисткой и мытьем устройства выньте вилку шнура питания из розетки.
17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перемещайте устройство во время работы.
18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не подключайте устройство к сети с помощью удлинителя.
19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Засыпание под одеялом при установке

регулятора на высокую температуру может привести к ожогам кожи или тепловому удару.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кабель и блок управления устройства могут представлять опасность запутывания, удушения, спотыкания или наступания, если они расположены неправильно. Пользователь должен убедиться, что электрический шнур уложен безопасным образом.
21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройство нельзя использовать для обогрева животных.
22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед использованием устройства следует снять уличную обувь.
23. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской во избежание опасности.
24. Не погружайте кабель, вилку и все устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождя, солнца и т. д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности.
25. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, а также если оно упало, было повреждено каким-либо иным образом или работает некорректно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Поврежденное устройство сдайте в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Любые ремонтные работы могут выполняться только в уполномоченных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
26. Шнур питания не должен касаться горячих поверхностей.
27. В целях безопасности следует использовать только оригинальные аксессуары и запасные части, предназначенные для данной модели одеяла / простыни / коврика, которые продаются в авторизованном сервисном центре.
28. Не используйте устройство в сложенном состоянии. Не втыкайте в

одеяло / коврик / простыню булавки, иглы и другие металлические предметы.
29. Не используйте устройство, если оно мокрое или влажное. Оставьте устройство свободно развешенным в проветриваемом месте до полного высыхания.
30. Не кладите сетевой кабель на нагретое устройство.
31. Периодически проверяйте оборудование на наличие признаков износа или повреждений. Если такие признаки имеются или оборудование использовалось ненадлежащим образом, перед дальнейшим использованием обратитесь к поставщику.
32. Храните в сухом месте. Никогда не кладите на устройство тяжелые предметы.
33. Никогда не ложитесь спать, когда устройство включено. Вытащите вилку из розетки.
34. Никогда не накрывайте контроллер.
35. Перед включением устройства убедитесь, что оно ровно разложено, без сгибов и складок.
36. Изделие можно стирать в стиральной машине при температуре 30 °C. Можно стирать вручную. Перед стиркой отсоедините шнур питания и контроллер. Переключатель или контроллер-регулятор не должны намокать во время стирки, а во время сушки шнур должен находиться в горизонтальном положении, чтобы вода не попала в переключатель или контроллер-регулятор.
37. Устройство нельзя гладить утюгом.
38. Устройство не может использоваться в медицинских целях в больницах. Данное оборудование не предназначено для медицинского использования в больницах.
39. Перед хранением устройство должно остыть.
40. Устройство можно использовать только со съемными элементами, указанными на маркировке оборудования.
41. Не используйте устройство на регулируемых кроватях; если устройство используется на регулируемой кровати, убедитесь, что

одеяло и шнур не могут застрять или скомкаться, например, на шарнирах.

Способ крепления на кровати:
1. Поместите изделие на матрас с переключателем управления (или двумя) со стороны головы, но не на самом краю кровати, разверните в направлении ног.
2. Переключатели управления должны находиться ниже нормального положения головы во время сна.
3. Раскрутите стяжные ленты и пропустите их под кроватью, как показано на схемах ниже (рис. 1–6).
4. Убедитесь, что нагревательные провода не попадают под подушки и не свисают по бокам. Пропустите центральную ленту под матрасом и через центральную петлю на противоположной стороне (рис. 1). Проведите конец ленты под соответствующим нижним углом матраса (рис. 2) вверх через центральную петлю изделия (рис. 3) и вниз под противоположным углом матраса, а затем через боковую петлю на противоположной стороне изделия (рис. 4). 5. Повторите этот процесс на другом конце (рис. 5).

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА – электронный контроллер
1. Регулятор температуры
2. Шнур питания
3. Простыня / одеяло / матрас
4. Гнездо для отсоединения шнура питания перед стиркой
5. Дисплей контроллера
6. Выключатель
7. Индикатор настройки нагрева
8. Индикатор настройки времени
9. Кнопка настройки температуры
10. Кнопка настройки времени и непрерывной работы
11. Индикатор непрерывной работы

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ — электронный контроллер
При ежедневном использовании устройству потребуется 15 минут для прогрева.
Вы можете запрограммировать изделие на работу в течение 1, 2, 10 часов или в режиме непрерывной работы, а также установить температуру, выбрав уровень нагрева от 1 до 8.
1. Подключите изделие к сети.
2. Включите устройство с помощью кнопки (6). По умолчанию на продукте установлен 8-й уровень нагрева и время работы 10 часов.
3. Нажатие кнопки Heat (9) позволяет регулировать уровень температуры нагрева в диапазоне от 1 до 8. Уровень 1 — это самая низкая температура нагрева, а уровень 8 — самая высокая.
4. Нажав кнопку «Timer» (10), вы сможете установить время выключения устройства через 1, 2 или 10 часов либо выбрать режим непрерывной работы. Это будет отображаться правым светодиодом.
5. Чтобы использовать прибор в режиме непрерывной работы, нажмите кнопку «Timer» (10) и выберите режим непрерывной работы «Always on». Это будет отображаться левым светодиодом.
6. Выключите устройство и отключите его от сети после использования.

ХРАНЕНИЕ
Перед складыванием и хранением всегда следует дождаться, пока изделие остынет. Ваш продукт может оставаться на кровати в течение всего года в качестве удобного одеяла / коврика / простыни. Достаточно снять элементы управления и хранить до зимы. Если вы хотите убрать продукт с кровати, когда он не используется, сверните его или сложите свободно и храните в сумке. Старайтесь не создавать резких сгибов на изделии: например, не храните его под другими предметами, которые могут привести к сгибанию внутренних нагревательных проводов.

ЧИСТКА И СУШКА
Изделие можно стирать в стиральной машине, так как оно имеет съемные элементы управления (1).
Отсоедините и вытащите шнуры питания из розетки (4), чтобы отключить питание перед стиркой.
Разверните и замочите изделие на 15 минут в теплом растворе воды с мягким мылом. Убедитесь, что температура воды ниже 30 °C.
Стирайте в режиме деликатной стирки в течение 2 минут.

Промойте изделие под струей теплой воды.
Аккуратно растяните изделие до его первоначального размера.
Сушите на веревке. НЕ используйте прищепки для белья или любые зажимы.
НЕ носите изделие, пока оно не высохнет полностью!
НЕ гладить изделие!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Номинальная потребляемая мощность: 60 Вт / 2 x 60 Вт / 2 x 60 Вт / 60 Вт
Напряжение питания: 230 В ~ 50 Гц
Размеры: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 см





В заботе об окружающей среде. Информация об отходах электрического и электронного оборудования В соответствии со ст. 13 п. 1 и п. 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отходах электрического и электронного оборудования мы информируем о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:
1. Запрещается выбрасывать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами – это подтверждается маркировкой в виде «перечеркнутого мусорного ведра», предписывающей раздельный сбор отходов данного вида.
2. Электрические и электронные устройства могут содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые, попав в окружающую среду, могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни людей, а также живых организмов. Они могут привести к многочисленным нарушениям здоровья, таким как: нарушения зрения, слуха, речи, а также могут привести к повреждению почек, печени и сердца и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества могут также оказывать неблагоприятное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к онкологическим заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, а также продуктов, изготовленных из них, может повлечь за собой вышеупомянутые последствия для здоровья.
3. Отслуживший свой срок электрический и электронный оборудование следует сдавать исключительно в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на веб-сайте каждого муниципального управления.
4. Домохозяйства играют важную роль в содействии повторному использованию и утилизации, в том числе переработке, отработанного оборудования. Они также играют ключевую роль в системе обращения с отходами отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования благодаря возможности их непосредственной сдачи в уполномоченные пункты сбора и искоренению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отходов отслужившего свой срок оборудования в местах, не предназначенных для этого.
Крометого Сдавайте отработанное электрическое и электронное оборудование в месте доставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашнего хозяйства, обязан бесплатно принимать отработанное оборудование, происходящее из домашних хозяйств, в месте доставки этого оборудования, при условии, что отработанное оборудование того же типа и выполняло те же функции, что и поставленное оборудование.
Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры, предназначенные для раздельного сбора бытовых отходов, в соответствии с их маркировкой. Если в устройстве находятся батареи, их следует извлечь и отдельно сдать в пункт сбора и хранения.
Не выбрасывайте устройство в контейнер для бытовых отходов!!
Сервис Если вы желаете приобрести запасные части или подать рекламацию, обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από τη χρήση της συσκευής κατά τρόπο μη σύμφωνο με τον προορισμό της ή από ακατάλληλη χειρισμό της.
2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς, που δεν συνάδουν με τον προορισμό της.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε πρίζα με τάση 230V ~

50 Hz.
Για μεγαλύτερη ασφάλεια κατά τη χρήση, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα ρεύματος. Για μεγαλύτερη ασφάλεια κατά τη χρήση, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα ρεύματος.
4. Για την εξασφάλιση πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση ενός διακόπτη διαφορικού ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα, με ονομαστικό διαφορικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
5. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση της συσκευής όταν υπάρχουν παιδιά κοντά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από μικρά παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών
και ηλικίας κάτω των 8 ετών, υπό την επίβλεψη ενηλίκων και εφόσον ο ρυθμιστής θερμοκρασίας είναι πάντα ρυθμισμένος στην ελάχιστη τιμή θερμοκρασίας.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα παιδιά ηλικίας κάτω των τριών ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή, καθώς δεν είναι σε θέση να αντιδράσουν σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα, από άτομα που είναι πολύ ευαίσθητα στη θερμότητα και δεν είναι σε θέση να αντιδράσουν σε περίπτωση υπερθέρμανσης, καθώς και από άτομα που χρειάζονται συνεχή φροντίδα.
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής μπορούν να τη χρησιμοποιούν μόνο υπό την επίβλεψη φροντιστών.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο παρών εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα, ή από άτομα που δεν έχουν

εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι εν λόγω εργασίες εκτελούνται υπό επίβλεψη.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά.
13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.
14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μετά τη χρήση, αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα κρατώντας το με το χέρι. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τον καθαρισμό και το πλύσιμο της συσκευής, αποσυνδέστε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.
17. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.
18. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην συνδέετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο χρησιμοποιώντας καλώδιο προέκτασης.
19. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αν κοιμηθείτε πάνω στην κουβέρτα, με τον ρυθμιστή ρυθμισμένο σε υψηλή θερμοκρασία, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα στο δέρμα ή να οδηγήσει σε θερμοπληξία.
20. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το καλώδιο και η μονάδα ελέγχου της συσκευής ενδέχεται να δημιουργήσουν κίνδυνο εμπλοκής, πνιγμού, παραπάτησης ή πατήματος, εάν δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά. Ο χρήστης πρέπει να βεβαιωθεί ότι το ηλεκτρικό καλώδιο έχει τοποθετηθεί με ασφαλή τρόπο.
21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη θέρμανση ζώων.

22. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη χρήση της συσκευής, πρέπει να βγάζετε τα εξωτερικά υποδήματα.
23. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευών, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
24. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις και ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας.
25. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Παραδώστε τη χαλασμένη συσκευή σε κατάλληλο σημείο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Οποιεσδήποτε επισκευές πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Μια επισκευή που δεν έχει γίνει σωστά μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
26. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
27. Για λόγους ασφαλείας, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά που προορίζονται για το συγκεκριμένο μοντέλο κουβέρτας / σεντονιού / στρώματος, τα οποία πωλούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
28. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είναι διπλωμένη. Μην καρφώνετε καρφίτσες, βελόνες και άλλα μεταλλικά αντικείμενα στην κουβέρτα / το στρώμα / το σεντόνι.
29. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι βρεγμένη ή υγρή. Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει σε αεριζόμενο χώρο μέχρι να στεγνώσει εντελώς.
30. Μην τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω σε θερμαινόμενη συσκευή.
31. Ελέγχετε περιοδικά τη συσκευή για τυχόν σημάδια φθοράς ή βλάβης. Εάν υπάρχουν τέτοια σημάδια ή η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή πριν από την περαιτέρω

χρήση της.
32. Φυλάξτε το σε ξηρό μέρος. Μην τοποθετείτε ποτέ βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
33. Μην κοιμάστε ποτέ με τη συσκευή ενεργοποιημένη. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
34. Μην καλύπτετε ποτέ τον ελεγκτή.
35. Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι ομοιόμορφα απλωμένη και δεν παρουσιάζει τσακίσεις ή πτυχώσεις.
36. Το προϊόν μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο σε θερμοκρασία 30°C. Μπορεί να πλυθεί και στο χέρι. Πριν το πλύσιμο, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και τον ελεγκτή. Ο διακόπτης ή ο ελεγκτής-ρυθμιστής δεν πρέπει να βραχούν κατά το πλύσιμο, ενώ κατά το στέγνωμα το σχοινί πρέπει να βρίσκεται σε οριζόντια θέση, ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν θα εισχωρήσει νερό στον διακόπτη ή στον ελεγκτή-ρυθμιστή.
37. Απαγορεύεται το σιδέρωμα της συσκευής.
38. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για ιατρικούς σκοπούς σε νοσοκομεία. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομεία.
39. Η συσκευή πρέπει να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.
40. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τους τύπους αφαιρούμενων εξαρτημάτων που αναφέρονται στην επισήμανση της συσκευής.
41. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ρυθμιζόμενα κρεβάτια ή, εάν τη χρησιμοποιείτε σε ρυθμιζόμενο κρεβάτι, βεβαιωθείτε ότι η κουβέρτα και το καλώδιο δεν μπορούν να σφηνώσουν ή να τσαλακωθούν, π.χ. στους μεντεσέδες.

Τρόπος στερέωσης στο κρεβάτι:
1. Τοποθετήστε το προϊόν στο στρώμα με τον διακόπτη ελέγχου (ή τους δύο) προς την πλευρά του κεφαλιού, αλλά όχι ακριβώς στην άκρη του κρεβατιού, και ξετυλίξτε το προς τα πόδια.
2. Οι διακόπτες ελέγχου πρέπει να βρίσκονται κάτω από τη φυσιολογική θέση του κεφαλιού κατά τον ύπνο.
3. Ξετυλίξτε τις ταινίες στερέωσης και περάστε τις κάτω από το κρεβάτι, όπως φαίνεται στα παρακάτω σχήματα (εικ. 1-6).
4. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια θέρμανσης δεν μπαίνουν κάτω από τα μαξιλάρια ούτε κρέμονται στα πλάγια. Περάστε την κεντρική ταινία κάτω από το στρώμα και μέσα από τον κεντρικό βρόχο στην αντίθετη πλευρά (εικ. 1). Περάστε το άκρο της ταινίας κάτω από την αντίστοιχη κάτω γωνία του στρώματος (εικ. 2) προς τα πάνω μέσω του κεντρικού βρόχου του προϊόντος (εικ. 3) και προς

τα κάτω κάτω από την αντίθετη γωνία του στρώματος, και στη συνέχεια μέσω του πλευρικού βρόχου στην αντίθετη πλευρά του προϊόντος (εικ. 4). 5. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία στο άλλο άκρο (εικ. 5).

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ – ηλεκτρονικός ελεγκτής
1. Ελεγκτής θερμοκρασίας
2. Καλώδιο τροφοδοσίας
3. Σεντόνι / κουβέρτα / στρώμα
4. Υποδοχή για την αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας πριν από το πλύσιμο
5. Οθόνη ελεγκτή
6. Διακόπτης
7. Ένδειξη ρύθμισης θέρμανσης
8. Ένδειξη ρύθμισης χρόνου
9. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
10. Κουμπί ρύθμισης χρόνου και συνεχούς λειτουργίας
11. Ένδειξη συνεχούς λειτουργίας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - ηλεκτρονικός ελεγκτής
Κατά την καθημερινή χρήση, το προϊόν θα απαιτεί 15 λεπτά προθέρμανσης.
Μπορείτε να προγραμματίσετε το προϊόν σας να λειτουργεί για 1, 2, 10 ώρες ή σε λειτουργία συνεχούς λειτουργίας, καθώς και να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία επιλέγοντας το επίπεδο θέρμανσης 1-8.
1. Συνδέστε το προϊόν στην τροφοδοσία ρεύματος.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί (6). Η προεπιλεγμένη ρύθμιση του προϊόντος είναι το επίπεδο θέρμανσης 8 και ο χρόνος λειτουργίας 10 ώρες.
3. Πατώντας το κουμπί Heat (9) μπορείτε να ρυθμίσετε το επίπεδο θερμοκρασίας θέρμανσης σε κλίμακα 1-8. Το επίπεδο 1 είναι η χαμηλότερη θερμοκρασία θέρμανσης και το επίπεδο 8 είναι η υψηλότερη θερμοκρασία θέρμανσης.
4. Πατώντας το κουμπί Timer (10) μπορείτε να ρυθμίσετε το χρόνο απενεργοποίησης του προϊόντος μετά από συγκεκριμένο χρονικό διάστημα 1, 2 ή 10 ωρών ή να επιλέξετε τη λειτουργία συνεχούς λειτουργίας. Αυτό θα υποδεικνύεται από το δεξί LED.
5. Για να χρησιμοποιήσετε το προϊόν σε λειτουργία συνεχούς λειτουργίας, πατήστε το κουμπί Timer (10) και επιλέξτε τη λειτουργία συνεχούς λειτουργίας «Always on». Αυτό θα υποδειχθεί από το αριστερό LED.
6. Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το μετά τη χρήση.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
Πρέπει πάντα να περιμένετε μέχρι να κρυώσει το προϊόν πριν το διπλώσετε και το αποθηκεύσετε. Το προϊόν σας μπορεί να παραμείνει στο κρεβάτι όλο το χρόνο ως άνετη κουβέρτα / στρώμα / σεντόνι. Απλώς αφαιρέστε τα στοιχεία ελέγχου και αποθηκεύστε το μέχρι το χειμώνα. Εάν θέλετε να αφαιρέσετε το προϊόν από το κρεβάτι όταν δεν χρησιμοποιείται, τυλίξτε το ή διπλώστε το χαλαρά και αποθηκεύστε το σε μια τσάντα. Αποφύγετε τη δημιουργία απότομων πτυχών στο προϊόν: για παράδειγμα, μην το αποθηκεύετε κάτω από άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν κάμψη των εσωτερικών θερμαντικών συρμάτων.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΜΑ
Το προϊόν μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο, καθώς διαθέτει αποσπώμενους διακόπτες ελέγχου (1).
Αποσυνδέστε και βγάλτε τα καλώδια τροφοδοσίας από την πρίζα (4) για να αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από το πλύσιμο.
Ξεσφίξτε και μουλιάστε το προϊόν για 15 λεπτά σε χλιαρό διάλυμα νερού με ήπιο σαπούνι. Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του νερού είναι χαμηλότερη από 30 °C.
Πλύνετε σε πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα για 2 λεπτά.
Ξεπλύνετε με τρεχούμενο χλιαρό νερό.
Τεντώστε απαλά το προϊόν στο αρχικό του μέγεθος.
Στεγνώστε το σε σχοινί. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε μανταλάκια ή κλιπ.
ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να στεγνώσει εντελώς!
ΜΗΝ σιδερώνετε το προϊόν!

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Ονομαστική κατανάλωση ισχύος: 60 W / 2 X 60 W / 2 X 60 W / 60 W
Τάση τροφοδοσίας: 230 V ~ 50Hz
Διαστάσεις: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm

Με σεβασμό στο περιβάλλον. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφοι 1 και 2, του Νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σας ενημερώνουμε για τον ορθό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απορρίμματα – αυτό επιβεβαιώνεται από τη σήμανση με τη μορφή «διαγραμμένου κάδου», η οποία επιβάλλει τη διαχωρισμένη συλλογή αυτού του είδους των απορριμμάτων.
2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά, τα οποία, εάν διαρρεύσουν στο περιβάλλον, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε πολυάριθμες παθήσεις, όπως: διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορούν επίσης να προκαλέσουν βλάβη στα νεφρά, στο ήπαρ και στην καρδιά, καθώς και δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που καλλιεργούνται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να έχει τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
3. Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη πρέπει να παραδίδονται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, ο κατάλογος των οποίων θα πρέπει να περιλαμβάνεται στον ιστότοπο κάθε Δημοτικής Αρχής.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και την ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των χρησιμοποιημένων συσκευών. Διαδραματίζουν επίσης καθοριστικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης αποβλήτων χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσής τους σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που οδηγούν στην απόρριψη αποβλήτων χρησιμοποιημένου εξοπλισμού σε μη προβλεπόμενους χώρους.

Επιπλέον Παραδώστε τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, κατά την παράδοση στον αγοραστή εξοπλισμού που προορίζεται για οικιακή χρήση, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό που προέρχεται από οικίες στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, εφόσον ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός είναι του ίδιου είδους και είχε τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε.

Οι χαρτοκιβώτια και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους κάδους που προορίζονται για την επιλεκτική συλλογή αστικών αποβλήτων, σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν η συσκευή περιέχει μπαταρίες, πρέπει να αφαιρεθούν και να παραδοθούν ξεχωριστά σε σημείο συλλογής και αποθήκευσης.

Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!!

Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να υποβάλετε τυχόν παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
LEES DEZE VOORZORGSMAATREGELEN AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de instructies daarin op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet in overeenstemming is met de bestemming ervan of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden die niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een stopcontact met een spanning van 230 V ~ 50 Hz.

Om de veiligheid te vergroten, mogen niet te veel elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomkring worden aangesloten. Om de veiligheid te vergroten, mogen niet te veel elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomkring worden aangesloten.

4. Voor extra bescherming is het raadzaam om in het elektrische circuit een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een erkende elektricien.
5. Wees extra voorzichtig bij het gebruik van het apparaat wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en sta niet toe dat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat het gebruiken.
6. WAARSCHUWING: Het apparaat mag worden gebruikt door kleine kinderen ouder dan 3 jaar
en jonger dan 8 jaar, mits dit gebeurt onder toezicht van volwassenen en de temperatuurregelaar altijd op de minimale temperatuur is ingesteld.
7. WAARSCHUWING: Kinderen jonger dan drie jaar mogen dit apparaat niet gebruiken omdat ze niet in staat zijn te reageren op oververhitting.
8. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen die niet gevoelig zijn voor warmte, en door personen die zeer gevoelig zijn voor warmte en niet in staat zijn te reageren op oververhitting, evenals door personen die permanente zorg nodig hebben.
9. WAARSCHUWING: Personen met een beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteit of zonder ervaring en kennis met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat, mogen het apparaat gebruiken onder toezicht van verzorgers.
10. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, mits dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of indien zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht plaatsvinden.
11. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht in het

stopcontact zitten.
12. WAARSCHUWING: Bewaar het apparaat en de snoer op een voor kinderen ontoegankelijke plaats.
13. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel, zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.
14. WAARSCHUWING: Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door de stekker met de hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
15. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
16. WAARSCHUWING: Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of afwast.
17. WAARSCHUWING: Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.
18. WAARSCHUWING: Sluit het apparaat niet via een verlengsnoer aan op het elektriciteitsnet.
19. WAARSCHUWING: Als u op de deken in slaap valt terwijl de regelaar op een hoge temperatuur is ingesteld, kan dit brandwonden of een zonnesteek veroorzaken.
20. WAARSCHUWING: De kabel en de bedieningseenheid van het apparaat kunnen een risico op verstrikking, verstikking, struikelen of erop trappen vormen als ze niet correct zijn geplaatst. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de elektrische kabel op een veilige manier is geplaatst.
21. WAARSCHUWING: Het apparaat mag niet worden gebruikt om dieren te verwarmen.
22. WAARSCHUWING: Trek uw buitenschoenen uit voordat u het apparaat gebruikt.
23. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerd reparatiebedrijf worden vervangen om gevaar te voorkomen.
24. Dompel de kabel, de stekker en het gehele apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in omstandigheden

met verhoogde luchtvochtigheid.
25. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of op enige andere wijze is beschadigd of niet correct functioneert. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, aangezien dit gevaar voor elektrische schokken met zich meebrengt. Breng een beschadigd apparaat naar een erkend servicecentrum voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende servicepunten. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan een ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren.
26. Het netsnoer mag geen contact maken met hete oppervlakken.
27. Gebruik om veiligheidsredenen alleen originele accessoires en reserveonderdelen die bestemd zijn voor het betreffende model deken / laken / mat en die worden verkocht door een erkend servicecentrum.
28. Gebruik het apparaat niet wanneer het is opgevouwen. Steek geen spelden, naalden of andere metalen voorwerpen in de deken / mat / laken.
29. Gebruik het apparaat niet als het nat of vochtig is. Laat het apparaat losjes opgehangen op een goed geventileerde plaats totdat het volledig is opgedroogd.
30. Leg het netsnoer niet op het warme apparaat.
31. Controleer het apparaat regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging. Als dergelijke tekenen aanwezig zijn of als het apparaat onjuist is gebruikt, neem dan contact op met de leverancier voordat u het verder gebruikt.
32. Bewaar het apparaat op een droge plaats. Plaats nooit zware voorwerpen op het apparaat.
33. Ga nooit slapen terwijl het apparaat is ingeschakeld. Haal de stekker uit het stopcontact.
34. Bedek de controller nooit.
35. Zorg ervoor dat het apparaat vlak ligt en geen vouwen of plooien vertoont voordat u het inschakelt.
36. Het product kan in de wasmachine worden gewassen op 30 °C. Het kan ook met de hand worden gewassen. Koppel voor het wassen de stekker en de controller los. De schakelaar of de controller mogen tijdens

het wassen niet nat worden, en tijdens het drogen moet de koord horizontaal liggen om ervoor te zorgen dat er geen water in de schakelaar of de controller terechtkomt.
37. Het apparaat mag niet met een strijkijzer worden gestreken.
38. Het apparaat mag niet voor medische doeleinden in ziekenhuizen worden gebruikt. Dit apparaat is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
39. Het apparaat moet afkoelen voordat het wordt opgeborgen.
40. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de soorten afneembare onderdelen die op het apparaat zijn aangegeven.
41. Gebruik het apparaat niet op verstelbare bedden of, indien het apparaat op een verstelbaar bed wordt gebruikt, controleer dan of de deken en het snoer niet vast kunnen komen te zitten of in de knoop kunnen raken, bijvoorbeeld bij de scharnieren.

Bevestiging op het bed:
1. Plaats het product op het matras met de bedieningsschakelaar (of twee) aan het hoofdeinde, maar niet helemaal aan de rand van het bed, en rol het uit in de richting van de voeten.
2. De bedieningsschakelaars moeten zich onder de normale positie van het hoofd tijdens het slapen bevinden.
3. Rol de bevestigingsbanden uit en leid ze onder het bed door, zoals weergegeven in de onderstaande schema's (fig. 1-6).
4. Zorg ervoor dat de verwarmingskabels niet onder de kussens komen of aan de zijkanten hangen. Leid de middelste band onder het matras door en door de middelste lus aan de andere kant (afb. 1). Haal het uiteinde van de band onder de betreffende onderste hoek van de matras (afb. 2) omhoog door de middelste lus van het product (afb. 3) en omlaag onder de tegenoverliggende hoek van de matras, en vervolgens door de zijlus aan de andere kant van het product (afb. 4). 5. Herhaal dit proces aan het andere uiteinde (afb. 5).

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT – elektronische regelaar
1. Temperatuurregelaar
2. Voedingskabel
3. Laken / deken / mat
4. Aansluiting om de voedingskabel los te koppelen voor het wassen
5. Display van de regelaar
6. Aan/uit-schakelaar
7. Indicator voor de verwarmingsinstelling
8. Indicator voor de tijdsinstelling
9. Knop voor temperatuurinstelling
10. Knop voor tijd- en continu-instelling
11. Indicator voor continu bedrijf

GEBRUIKSAANWIJZING - elektronische regelaar
Bij dagelijks gebruik moet het product 15 minuten opwarmen.
U kunt uw product programmeren voor 1, 2 of 10 uur of voor continu bedrijf, en de temperatuur instellen door een verwarmingsniveau van 1 tot 8 te kiezen.
1. Sluit het product aan op het lichtnet.
2. Schakel het apparaat in met de knop (6). De standaardinstelling van het product is verwarmingsniveau 8 en een bedrijfstijd van 10 uur.

3. Door op de knop Heat (9) te drukken, kunt u het verwarmingsniveau instellen tussen 1 en 8. Niveau 1 is de laagste verwarmingstemperatuur en niveau 8 is de hoogste verwarmingstemperatuur.
4. Door op de Timer-knop (10) te drukken, kunt u instellen dat het product na een bepaalde tijd van 1, 2 of 10 uur wordt uitgeschakeld, of de modus voor continu gebruik selecteren. Dit wordt aangegeven door het rechter LED-lampje.
5. Om het product in de continue modus te gebruiken, drukt u op de Timer-knop (10) en selecteert u de continue modus „Always on". Dit wordt aangegeven door het linker LED-lampje.
6. Schakel het product uit en koppel het los na gebruik.

OPSLAG
Wacht altijd tot het product is afgekoeld voordat u het opvouwt en opbergt. Uw product kan het hele jaar door op het bed blijven liggen als een comfortabele deken / mat / laken. Verwijder gewoon de bedieningselementen en berg het op tot de winter. Als u het product van het bed wilt halen wanneer het niet wordt gebruikt, rol het dan op of vouw het losjes op en bewaar het in de tas. Vermijd scherpe vouwen in het product: berg het bijvoorbeeld niet op onder andere voorwerpen die de interne verwarmingsdraden kunnen verbuigen.

REINIGEN EN DROGEN
Het product kan in de wasmachine worden gewassen, omdat het afneembare bedieningsschakelaars (1) heeft.
Koppel de voedingskabels los en haal ze uit het stopcontact (4) om de stroomtoevoer te onderbreken voordat u het product wast.
Vouw het product open en laat het 15 minuten weken in een lauw waterbad met milde zeep. Zorg ervoor dat de watertemperatuur lager is dan 30 °C.
Was het product 2 minuten op een fijnwasprogramma.
Spoel het product af onder stromend lauw water.
Rek het product voorzichtig uit tot de oorspronkelijke maat.
Hang het product aan de waslijn te drogen. Gebruik GEEN wasknijpers of andere klemmen.
Gebruik het product NIET voordat het volledig droog is!
Strijk het product NIET!

TECHNISCHE GEGEVENS: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Nominaal opgenomen vermogen: 60 W / 2 x 60 W / 2 x 60 W / 60 W
Voedingsspanning: 230 V ~ 50 Hz
Afmetingen: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm





Met zorg voor het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur Overeenkomstig artikel 13, lid 1 en lid 2 van de wet van 11 september 2015 inzake afgedankte elektrische en**elektronische**apparatuur informeren wij u over de juiste omgang met afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:
1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren – dit wordt bevestigd door de markering in de vorm van een „doorgestreepte vuilnisbak", die de gescheiden inzameling van dit soort afval voorschrijft.
2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en onderdelen bevatten die, wanneer ze in het milieu terechtkomen, een ernstig gevaar kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot talrijke gezondheidsproblemen, zoals: stoornissen van het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak, en kunnen ook leiden tot schade aan de nieren, de lever en het hart, en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook een nadelig effect hebben op de ademhalings- en voortplantingsorganen en leiden tot kankerverwekkende veranderingen. Het eten van planten die op vervuilde grond groeien, en van producten die daarvan zijn gemaakt, kan de bovengenoemde gevolgen voor de gezondheid met zich meebrengen.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag uitsluitend worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan de lijst op de website van elke gemeente te vinden is.
4. Huishoudens spelen een belangrijke rol bij het bevorderen van hergebruik en terugwinning, waaronder recycling, van afgedankte apparatuur. Ze spelen ook een sleutelrol in het systeem voor het beheer van afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, omdat ze deze rechtstreeks naar erkende inzamelpunten kunnen brengen en ongewenste sociale gewoonten kunnen elimineren die ertoe leiden dat afval van afgedankte apparatuur op daarvoor niet bestemde plaatsen wordt achtergelaten.
Bovendien Lever afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in op de plaats van levering. De distributeur is, bij het leveren van apparatuur voor huishoudelijk gebruik aan de koper, verplicht om afgedankte apparatuur afkomstig uit huishoudens kosteloos in te nemen op de plaats van levering van deze apparatuur, mits de afgedankte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.
Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van gemeentelijk afval worden gegooid, overeenkomstig de beschrijving daarop. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt.
Gooi het apparaat niet weg in de container voor gemeentelijk afval!!
Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een eventuele klacht wilt indienen, dient u rechtstreeks contact op te nemen met de verkoper die de kassabon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNE NAVODILA GLEDE VARNOSTI PRI UPORABI
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNOST

1. Pred začetkom uporabe naprave preberite navodila za uporabo in ravnajte v skladu z navodili v njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi uporabe naprave, ki ni v skladu z njenim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njo.
2. Naprava je namenjena izključno za domačo rabo. Ne uporabljajte je za druge namene, ki niso v skladu z njenim namenom.
3. Napravo priključite izključno na vtičnico z napetostjo 230 V ~ 50 Hz. Za večjo varnost pri uporabi ne priključujte na en električni tokokrog več električnih naprav hkrati. Za večjo varnost pri uporabi ne priključujte na en električni tokokrog več električnih naprav hkrati.
4. Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog vgraditi razlikovni tokokrog (RCD) z nazivnim razlikovnim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se obrnite na pooblaščenega električarja.
5. Bodite posebno previdni pri uporabi naprave, če so v bližini otroci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo; ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z napravo, da jo uporabljajo.
6. OPOZORILO: Napravo lahko uporabljajo majhni otroci, starejši od 3 let in mlajše od 8 let, če to poteka pod nadzorom odraslih in je regulator temperature vedno nastavljen na najnižjo vrednost temperature.
7. OPOZORILO: Otroci, mlajši od treh let, ne smejo uporabljati te naprave, ker se ne morejo odzvati na pregrevanje.
8. OPOZORILO: Naprave ne smejo uporabljati osebe, ki niso občutljive na toploto, in osebe, ki so zelo občutljive na toploto in se ne morejo odzvati na pregrevanje, ter osebe, ki potrebujejo stalno oskrbo.
9. OPOZORILO: Osebe z omejeno fizično, senzorično ali duševno sposobnostjo ali brez izkušenj in znanja o varni uporabi naprave jo lahko uporabljajo, če jih nadzorujejo skrbniki.
10. OPOZORILO: Ta naprava je primerna za otroke, starejše od 8 let, ter osebe z omejeno fizično, senzorično ali duševno sposobnostjo ali osebe

brez izkušenj ali poznavanja naprave, če to poteka pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti opravljajo pod nadzorom.
11. OPOZORILO: Naprave ne smete pustiti vklopljene v vtičnico brez nadzora.
12. OPOZORILO: Napravo in njen kabel shranjujte na mestu, ki je nedostopno otrokom.
13. OPOZORILO: Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe, med drugim ureznine, odrgnine ali električni udar.
14. OPOZORILO: Po končani uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico pridržite z roko. NE vlecite za napajalni kabel.
15. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
16. OPOZORILO: Pred čiščenjem in pranjem naprave izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice.
17. OPOZORILO: Naprave med delovanjem ne premikajte.
18. OPOZORILO: Naprave ne priključujte na električno omrežje prek podaljška.
19. OPOZORILO: Zaspati pod odejo, ko je regulator nastavljen na visoko temperaturo, lahko povzroči opekline kože ali vodi do toplotnega udara.
20. OPOZORILO: Kabel in krmilna enota naprave lahko predstavljata nevarnost zapletanja, zadušitve, spotikanja ali stopanja, če nista pravilno nameščena. Uporabnik mora poskrbeti, da je električni kabel nameščen na varen način.
21. OPOZORILO: Naprave ne smete uporabljati za ogrevanje živali.
22. OPOZORILO: Pred uporabo naprave si sezujte zunanjo obutev.
23. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializirano servisno podjetje, da se izognete nevarnosti.
24. Kabla, vtiča in celotne naprave ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itd.) in je ne

uporabljajte v razmerah z visoko vlažnostjo.
25. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan, če je naprava padla ali je bila kako drugače poškodovana ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovano napravo odnesite v ustrezni servisni center za pregled ali popravilo. Vsa popravila lahko opravljajo izključno pooblaščeni servisni centri. Nepravilno opravljeno popravilo lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika.
26. Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih površin.
27. Zaradi varnosti uporabljajte le originalne dodatke in nadomestne dele, namenjene za določen model odeje / rjuhe / podloge, ki jih prodaja pooblaščeni servis.
28. Naprave ne uporabljajte, ko je zložena. V odejo / podlogo / rjuho ne zabadajte špilk, igel in drugih kovinskih predmetov.
29. Naprave ne uporabljajte, če je mokra ali vlažna. Napravo pustite ohlapno obešeno na zračnem mestu, dokler se popolnoma ne posuši.
30. Napajalnega kabla ne polagajte na vročo napravo.
31. Redno preverjajte, ali na napravi ni znakov obrabe ali poškodb. Če opazite takšne znake ali če je bila naprava nepravilno uporabljena, se pred nadaljnjo uporabo obrnite na dobavitelja.
32. Shranjujte na suhem mestu. Nikoli ne polagajte težkih predmetov na napravo.
33. Nikoli ne zaspite, ko je naprava vklopljena. Izključite vtič iz vtičnice.
34. Nikoli ne pokrivajte krmilnika.
35. Preden napravo vklopite, se prepričajte, da je ravno razprostrta, brez pregibov ali gub.
36. Izdelek se lahko pere v pralnem stroju pri temperaturi 30 °C. Lahko se pere ročno. Pred pranjem odklopite napajalni kabel in krmilnik. Stikalo ali krmilnik – regulator med pranjem ne smeta biti mokra, med sušenjem pa mora biti vrv v vodoravnem položaju, da se zagotovi, da voda ne bo pronikla v stikalo ali krmilnik – regulator.
37. Naprave ne smete likati z likalnikom.
38. Naprave ni dovoljeno uporabljati v medicinske namene v bolnišnicah.

Ta oprema ni namenjena medicinski uporabi v bolnišnicah.
39. Naprava se mora pred shranjevanjem ohladiti.
40. Napravo je mogoče uporabljati le s snemljivimi deli, navedenimi na oznaki naprave.
41. Naprave ne uporabljajte na nastavljivih posteljah ali, če napravo uporabljate na nastavljivi postelji, preverite, ali se odeja in kabel ne moreta zatakniti ali zmečkati, npr. na tečajih.

Način pritrditve na posteljo:
1. Izdelek položite na vzmetnico tako, da je stikalo za upravljanje (ali dva) na strani glave, vendar ne na skrajnem robu postelje, razgrnite ga v smeri nog.
2. Stikala za upravljanje morajo biti pod normalnim položajem glave med spanjem.
3. Razvijte vezalne trakove in jih speljite pod posteljo, kot je prikazano na spodnjih shemah (sl. 1–6).
4. Prepričajte se, da grelni vodi ne gredo pod blazine niti ne visijo po straneh. Srednji trak potegnite pod vzmetnico in skozi srednjo zanko na nasprotni strani (sl. 1). Konec traku potegnite pod ustreznim spodnjim kotom vzmetnice (sl. 2) navzgor skozi srednjo zanko izdelka (sl. 3) in navzdol pod nasprotnim kotom vzmetnice, nato pa skozi stransko zanko na nasprotni strani izdelka (sl. 4). 5. Ponovite ta postopek na drugem koncu (sl. 5).

OPIS NAPRAVE – elektronski krmilnik
1. Krmilnik temperature
2. Napajalni kabel
3. Rjuha / odeja / podloga
4. Vtičnica za odklop napajalnega kabla pred pranjem
5. Zaslon krmilnika
6. Stikalo
7. Kazalnik nastavitve gretja
8. Kazalnik nastavitve časa
9. Gumb za nastavitev temperature
10. Gumb za nastavitev časa in neprekinjenega delovanja
11. Indikator neprekinjenega delovanja

NAVODILA ZA UPORABO – elektronski krmilnik
Pri vsakodnevni uporabi bo izdelek potreboval 15 minut ogrevanja.
Izdelek lahko nastavite na delovanje za 1, 2, 10 ur ali na neprekinjeno delovanje, prav tako pa lahko nastavite temperaturo z izbiro stopnje ogrevanja od 1 do 8.
1. Priključite izdelek na omrežno napajanje.
2. Vklopite napravo s tipko (6). Privzeta nastavitev izdelka je stopnja ogrevanja 8 in čas delovanja 10 ur.
3. S pritiskom na gumb Heat (9) lahko nastavite stopnjo ogrevanja v razponu od 1 do 8. Stopnja 1 je najnižja temperatura ogrevanja, stopnja 8 pa najvišja.
4. S pritiskom na gumb Timer (10) lahko nastavite čas, po katerem se bo izdelek izklopil po določenem času 1, 2 ali 10 ur, ali izberete način neprekinjenega delovanja. To bo označeno z desno LED lučko.
5. Če želite izdelek uporabljati v načinu neprekinjenega delovanja, pritisnite gumb Timer (10) in izberite način neprekinjenega delovanja »Always on«. To bo označeno z levo LED lučko.
6. Po uporabi izklopite izdelek in ga odklopite.

SHRANJEVANJE
Vedno počakajte, da se izdelek ohladi, preden ga zložite in shranite. Vaš izdelek lahko ostane na postelji celo leto kot udobna odeja / podloga / rjuha. Preprosto odstranite upravljalne elemente in ga shranite do zime. Če želite izdelek odstraniti s postelje, ko ga ne uporabljate, ga zvijte ali ohlapno zložite in shranite v vrečko. Izogibajte se ostrih pregibov na izdelku: na primer, ga ne shranjujte pod drugimi predmeti, ki bi lahko povzročili upogibanje notranjih grelnih žic.

ČIŠČENJE IN SUŠENJE
Izdelek je mogoče prati v pralnem stroju, saj ima snemljive upravljalne stikala (1).
Pred pranjem odklopite in izvlecite napajalne kable iz vtičnice (4), da odklopite napajalni kabel.
Izdelek razgrnite in namakajte 15 minut v mlačni raztopini vode z blagim milom. Prepričajte se, da je temperatura vode nižja od 30 °C.
Pranje v programu za občutljivo perilo 2 minuti.
Izperite pod tekočo mlačno vodo.
Izdelek nežno raztegnite do prvotne velikosti.
Posušite na vrvi. NE uporabljajte sponk za perilo ali kakršnih koli sponk.
Izdelka NE uporabljajte, dokler ni popolnoma suh!
Izdelka NE likajte!

TEHNIČNI PODATKI: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Nazivna poraba moči: 60 W / 2 x 60 W / 2 x 60 W / 60 W
Napetost napajanja: 230 V ~ 50 Hz
Dimenzije: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm





V skrbi za okolje. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadki odpadne električne in elektronske opreme:
1. Prepovedano je odlaganje odpadne električne in elektronske opreme skupaj z drugimi odpadki – to potrjuje oznaka v obliki „prečrtanega koša“, ki nalaga ločeno zbiranje tovrstnih odpadkov.
2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko po vstopu v okolje predstavljajo resno nevarnost za zdravje in življenje ljudi ter živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so: motnje vida, sluha, govora, lahko pa povzročijo tudi poškodbe ledvic, jeter in srca ter sprožijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko imajo tudi škodljiv vpliv na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, ter proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene zdravstvene posledice.
3. Izrabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati izključno v pooblaščene zbirne točke, katerih seznam mora biti objavljen na spletni strani vsake občinske uprave.
4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri spodbujanju ponovne uporabe in predelave, vključno z recikliranjem, izrabljene opreme. Prav tako imajo ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo, saj lahko to opremo neposredno oddajo v pooblaščene zbirne točke in s tem odpravijo neželene družbene navade, ki vodijo k odlaganju odpadne opreme na za to neprimernih mestih.
Polegtega Odložite rabljeno električno in elektronsko opremo na mestu dostave. Distributer, ki kupcu dostavi opremo, namenjeno gospodinjstvom, je dolžan brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na mestu dostave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in je imela enake funkcije kot dostavljena oprema.
Kartonske embalaže in polietilenske vrečke (PE) je treba odvreči v ustrezne zabojnike, namenjene ločenemu zbiranju komunalnih odpadkov, v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno oddati v zbirni center.
Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!
Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali prijaviti morebitne reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET
TÄRKEITÄ OHJEITA TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAISUUTTA VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön. Älä käytä sitä muihin kuin sen käyttötarkoitukseen sopiviin tarkoituksiin.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan 230 V ~ 50 Hz:n pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi samaan virtapiiriin ei saa kytkeä useita

sähkölaitteita samanaikaisesti. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi samaan virtapiiriin ei saa kytkeä useita sähkölaitteita samanaikaisesti.
4. Lisäsuojan varmistamiseksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellisvirta on enintään 30 mA. Tästä asiasta on käännyttävä sähköasentajan puoleen.
5. Ole erityisen varovainen laitteen käytön aikana, kun lapsia on lähellä. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Älä anna lasten tai laitteeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää laitetta.
6. VAROITUS: Laitetta voivat käyttää yli 3-vuotiaat lapset
ja alle 8-vuotiaat lapset voivat käyttää laitetta, jos se tapahtuu aikuisten valvonnassa ja lämpötilansäädin on aina asetettu minimilämpötilaan.
7. VAROITUS: Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta, koska he eivät kykene reagoimaan ylikuumenemiseen.
8. VAROITUS: Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt, jotka eivät ole herkkiä lämmölle, eivätkä henkilöt, jotka ovat erittäin herkkiä lämmölle eivätkä kykene reagoimaan ylikuumenemiseen, eivätkä henkilöt, jotka tarvitsevat jatkuvaa hoitoa.
9. VAROITUS: Henkilöt, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen turvallisesta käytöstä, voivat käyttää laitetta vain, jos heitä valvovat huoltajat.
10. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisen, aistillisen tai henkisen toimintakyvyn rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta laitteesta, jos käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei näitä toimia suoriteta valvonnan alaisena.
11. VAROITUS: Laitetta ei saa jättää pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
12. VAROITUS: Säilytä laite ja sen johto lasten ulottumattomissa.
13. VAROITUS: Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja,

hiertymiä tai sähköiskun.
14. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä kiinni pistokkeesta kädellä. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
15. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
16. VAROITUS: Irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista ja pesemistä.
17. VAROITUS: Älä siirrä laitetta sen ollessa käynnissä.
18. VAROITUS: Älä kytke laitetta verkkovirtaan jatkojohdon avulla.
19. VAROITUS: Nukahtaminen peiton päälle, kun lämpötilansäädin on asetettu korkealle, voi aiheuttaa ihon palovammoja tai johtaa lämpöhalvaukseen.
20. VAROITUS: Laitteen johto ja ohjausyksikkö voivat aiheuttaa takertumis-, tukehtumis-, kompastumis- tai tallautumisvaaran, jos ne on sijoitettu väärin. Käyttäjän on varmistettava, että virtajohto on sijoitettu turvallisesti.
21. VAROITUS: Laitetta ei saa käyttää eläinten lämmittämiseen.
22. VAROITUS: Poista ulkoilukengät ennen laitteen käyttöä.
23. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattimaisessa korjaamossa vaaran välttämiseksi.
24. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sateelle, auringolle jne.) äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.
25. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai toimii virheellisesti. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltopisteeseen tarkastusta tai korjausta varten. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain valtuutetut huoltopisteet. Virheellisesti suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
26. Virtajohto ei saa koskettaa kuumia pintoja.
27. Turvallisuussyistä käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia, jotka on tarkoitettu kyseiselle huopa-/lakana-/matomallille ja joita myy valtuutettu huoltopiste.
28. Älä käytä laitetta, kun se on taitettuna. Älä kiinnitä peittoon, mattoon tai

lakanaan neuloja, neuloja tai muita metalliesineitä.
29. Älä käytä laitetta, jos se on märkä tai kostea. Jätä laite roikkumaan löysästi tuuletettuun paikkaan, kunnes se on täysin kuivunut.
30. Älä aseta virtajohtoa kuuman laitteen päälle.
31. Tarkista laite säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta. Jos tällaisia merkkejä esiintyy tai laitetta on käytetty väärin, ota yhteyttä toimittajaan ennen laitteen jatkokäyttöä.
32. Säilytä kuivassa paikassa. Älä koskaan aseta laitteen päälle painavia esineitä.
33. Älä koskaan mene nukkumaan laitteen ollessa päällä. Irrota pistoke pistorasiasta.
34. Älä koskaan peitä ohjainta.
35. Varmista ennen laitteen kytkemistä, että se on tasaisesti levitetty eikä siinä ole taitoksia tai poimuja.
36. Tuote voidaan pestä pesukoneessa 30 °C:n lämpötilassa. Voidaan pestä käsin. Irrota virtajohto ja ohjain ennen pesua. Kytkin tai ohjain ei saa kastua pesun aikana, ja kuivauksen aikana narun on oltava vaakasuorassa, jotta vesi ei pääse kytkimeen tai ohjaimeen.
37. Laitetta ei saa silittää silitysraudalla.
38. Laitetta ei saa käyttää sairaaloissa lääketieteellisiin tarkoituksiin. Laitetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön sairaaloissa.
39. Laitteen on annettava jäähtyä ennen varastointia.
40. Laitetta saa käyttää vain laitteen merkinnöissä mainittujen irrotettavien osien kanssa.
41. Älä käytä laitetta säädettävissä sängyissä. Jos laitetta käytetään säädettävässä sängyssä, varmista, että peitto ja johto eivät voi juuttua tai rypistyä esimerkiksi saranoihin.

Kiinnitys sänkyyn:
1. Aseta tuote patjalle siten, että ohjauskytkin (tai kytkimet) on pään puolella, mutta ei aivan sängyn reunalla, ja avaa se jalkojen suuntaan.
2. Ohjauskytkimien tulee sijaita alle normaalin pään asennon nukkuessa.
3. Avaa kiinnitysnauhat ja vie ne sängyn alle alla olevien kaavioiden mukaisesti (kuvat 1–6).
4. Varmista, että lämmityskaapelit eivät mene tyynyjen alle eivätkä roiku sivuilla. Vie keskimmäinen nauha patjan alle ja vastakkaisella puolella olevan keskimmäisen silmukan läpi (kuva 1). Vie nauhan pää patjan oikean alakulman alta (kuva 2) ylöspäin tuotteen keskimmäisen silmukan läpi (kuva 3) ja alaspäin patjan vastakkaisen kulman alta ja sitten tuotteen vastakkaisella puolella olevan sivusilmukan läpi (kuva 4). 5. Toista tämä prosessi toisessa päässä (kuva 5).

LAITTEEN KUVAUS – elektroninen ohjain
1. Lämpötilansäädin
2. Virtajohto
3. Lakana / huopa / matto
4. Liitin virtajohdon irrottamista varten ennen pesua
5. Ohjaimen näyttö
6. Kytkin
7. Lämmityksen asetusnäyttö
8. Ajan asetusnäyttö
9. Lämpötilan säätöpainike
10. Ajan ja jatkuvan käytön säätöpainike
11. Jatkuvatoimintanäyttö

KÄYTTÖOHJEET – elektroninen ohjain
Päivittäisessä käytössä tuote vaatii 15 minuutin lämpenemisen.
Voit ohjelmoida tuotteen toimimaan 1, 2 tai 10 tuntia tai jatkuvassa tilassa sekä asettaa lämpötilan valitsemalla lämmitystason 1–8.
1. Liitä tuote verkkovirtaan.
2. Kytke laite päälle painikkeella (6). Tuotteen oletusasetukset ovat lämmitystaso 8 ja käyttöaika 10 tuntia.
3. Painamalla Heat-painiketta (9) voit säätää lämmitystasoa asteikolla 1–8. Taso 1 on alhaisin lämmitysasetus ja taso 8 korkein lämmitysasetus.
4. Painamalla Timer-painiketta (10) voit asettaa laitteen sammumaan tietyn ajan kuluttua (1, 2 tai 10 tuntia) tai valita jatkuvan toimintatilan. Tämä ilmaistaan oikealla LED-valolla.
5. Jos haluat käyttää laitetta jatkuvassa tilassa, paina Timer-painiketta (10) ja valitse jatkuva tila ”Always on”. Tämä näkyy vasemmassa LED-valossa.
6. Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta käytön jälkeen.

SÄILYTTÄMINEN
Odota aina, että tuote on jäähtynyt, ennen kuin taitat ja säilytät sen. Tuote voi jäädä sängylle ympäri vuoden mukavana peitteenä / matona / lakanana. Riittää, kun irrotat ohjausosat ja säilytät tuotetta talveksi. Jos haluat poistaa tuotteen sängyltä, kun sitä ei käytetä, rullaa tai taita se löyhästi ja säilytä laukussa. Vältä terävien taitosten muodostumista tuotteeseen: älä esimerkiksi säilytä sitä muiden esineiden alla, jotka voivat taivuttaa sisäisiä lämmityslankoja.

PUHDISTUS JA KUIVATUS
Tuote voidaan pestä pesukoneessa, koska siinä on irrotettavat ohjauskytkimet (1).
Irrota ja ota virtajohdot pistorasiasta (4) ennen pesua.
Taitele tuote ja liota sitä 15 minuuttia haaleassa vedessä, johon on lisätty mietoa saippuaa. Varmista, että veden lämpötila on alle 30 °C.
Pese tuotetta hellävaraisella ohjelmalla 2 minuuttia.
Huuhtele juoksevalla haalealla vedellä.
Venytä tuotetta varovasti alkuperäiseen kokoonsa.
Kuivaa narulla. ÄLÄ käytä pyykkipojia tai muita kiinnikkeitä.
ÄLÄ käytä tuotetta, ennen kuin se on täysin kuiva!
ÄLÄ silitä tuotetta!

TEKNISET TIEDOT: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Nimellisteho: 60 W / 2 x 60 W / 2 x 60 W / 60 W
Syöttöjännite: 230 V ~ 50 Hz
Mitat: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm





Ympäristön hyväksi. Tietoa käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista 11. syyskuuta 2015 annetun**käytetyistä**sähkö- ja**elektroniikkalaitteista**annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti annamme ohjeet käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätteiden asianmukaisesta käsittelystä:
1. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen muiden jätteiden mukana on kielletty – tämän vahvistaa ”yliviivattu roskakori” -merkintä, joka velvoittaa tämän tyyppisten jätteiden lajittelun.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka päästessään ympäristöön voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja hengelle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja ne voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitalliset aineet voivat myös vaikuttaa haitallisesti hengityselimiin ja lisääntymisjärjestelmään sekä aiheuttaa syöpää. Saastuneella maaperällä kasvaneiden kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveyshaittoja.
3. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet on toimitettava yksinomaan valtuutettuihin keräyspisteisiin, joiden luettelo on julkaistava kunkin kunnan

viranomaisen verkkosivuilla.
4. Kotitaloudet ovat tärkeässä roolissa käytettyjen laitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, mukaan lukien kierrätyksen, edistämisessä. Niillä on myös keskeinen rooli käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa laitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja poistaa ei-toivotut yhteiskunnalliset tavat, jotka johtavat käytettyjen laitteiden jätteiden jättämiseen niille tarkoitettuihin paikkoihin.
Lisäksi Palauta käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspaikalle. Jakelija, joka toimittaa ostajalle kotitalouskäyttöön tarkoitettuja laitteita, on velvollinen ottamaan vastaan kotitalouksista peräisin olevat käytetyt laitteet maksutta laitteiden toimituspaikalla, edellyttäen että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samalla tavalla kuin toimitetut laitteet.
Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on laitettava niille tarkoitettuihin jäteastioihin kotitalousjätteiden lajittelua varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja toimitettava erikseen keräys- ja varastointipisteeseen.
Laitetta ei saa heittää kotitalousjätteiden keräysastiaan!!
Huolto Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä mahdollisia reklamaatioita, ota yhteyttä suoraan myyjään, joka on kirjoittanut kuitin.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z o napięciu 230V ~ 50 Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
5. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

6. OSTRZEŻENIE: Urządzenie może być użytkowane przez małe dzieci starsze niż 3 lata
i młodsze niż 8 lat, jeśli odbywa się to pod nadzorem osób dorosłych i regulatory temperatury zawsze jest ustawiony na minimalną wartość temperatury.
7. OSTRZEŻENIE: Dzieci poniżej trzeciego roku życia, nie mogą korzystać z tego urządzenia ze względu na brak możliwości reagowania na przegrzanie.
8. OSTRZEŻENIE: Urządzenie to nie może być użytkowane przez osoby niewrażliwe na ciepło, i osoby bardzo wrażliwe na ciepło, które nie są w stanie zareagować na przegrzanie oraz przez osoby wymagające stałej opieki.
9. OSTRZEŻENIE: Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy dotyczącej bezpiecznego korzystania z urządzania, mogą z niego korzystać jeśli są one nadzorowane przez opiekunów.
10. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
11. OSTRZEŻENIE: Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
12. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
13. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, m.in. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.

14. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
15. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
16. OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem i myciem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
17. OSTRZEŻENIE: Nie przenosić urządzenia w trakcie pracy.
18. OSTRZEŻENIE: Nie podłączaj urządzenia do sieci zasilającej za pomocą przedłużacza.
19. OSTRZEŻENIE: Zaśnięcie na kocu, z ustawionym regulatorem na wysoka temperaturę, może spowodować oparzenia skóry lub może doprowadzić do udaru cieplnego.
20. OSTRZEŻENIE: Kabel i jednostka sterująca urządzenia, mogą stwarzać ryzyko zaplątania, uduszenia, potknięcia lub nadepnięcia, jeśli są nieprawidłowo ułożone. Użytkownik powinien upewnić się, że przewód elektryczny, jest ułożony w bezpieczny sposób.
21. OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie może być używane do ogrzewania zwierząt.
22. OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia, należy zdjąć obuwie zewnętrzne.
23. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
24. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności.
25. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich

napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
26. Przewód zasilania nie może dotykać gorących powierzchni.
27. Ze względów bezpieczeństwa, należy używać tylko oryginalnych akcesoriów i części zamiennych dedykowanych do danego modelu koca / prześcieradła / maty, które są sprzedawane przez autoryzowany serwis.
28. Nie używać urządzenia, kiedy jest złożone. Nie wpinaj w koc / matę / prześcieradło szpilek, igieł i innych metalowych przedmiotów.
29. Nie używaj urządzenia jeżeli jest mokre lub wilgotne. Należy zostawić urządzenie rozwieszone luźno w przewiewnym miejscu aż do całkowitego wyschnięcia.
30. Nie kładź kabla sieciowego na rozgrzanym urządzeniu.
31. Sprawdzaj okresowo sprzęt, czy nie ma oznak zużycia ani uszkodzenia. Jeżeli występują takie oznaki lub sprzęt był niewłaściwie użytkowany, należy zwrócić się do dostawcy przed jego dalszym użytkowaniem.
32. Przechowywać w suchym miejscu. Nigdy nie kładź na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
33. Nigdy nie kładź się spać z włączonym urządzeniem. Odłącz wtyczkę z gniazdka.
34. Nigdy nie przykrywaj kontrolera.
35. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że jest ono równo rozłożone, nie ma załamań ani pofałdowań.
36. Produkt może być prany w pralce w temperaturze 30°C. Można prać ręcznie. Przed praniem odłącz kabel zasilający i kontroler. Przełącznik lub kontroler – regulator nie mogą być mokre podczas prania, a podczas suszenia sznur musi być w pozycji poziomej, aby zapewnić, że woda nie wpłynie do przełącznika lub kontrolera – regulatora.
37. Urządzenia nie wolno prasować żelazkiem.
38. Urządzenie nie może być wykorzystywane w celach medycznych w szpitalach. Sprzęt ten nie jest przeznaczony do użytkowania medycznego w szpitalach.

39. Urządzenie powinno ostygnąć przed składowaniem.
40. Urządzenie może być użytkowane tylko z typami odejmowalnych elementów podanymi w oznakowaniu sprzętu.
41. Nie używać urządzenia na łóżkach regulowanych lub jeżeli urządzenie używa się na łóżku regulowanym, należy sprawdzić czy koc i przewód nie mogą się zaklinować lub pofałdować, np. na zawiasach.

Sposób mocowania na łóżku:
1. Umieść produkt na materacu z przełącznikiem sterującym (lub dwoma) od strony głowy, ale nie skrajnie na krawędzi łóżka, rozwiń w kierunku stóp.
2. Przełączniki sterujące powinny znajdować się poniżej normalnej pozycji głowy podczas spania.
3. Rozwiń taśmy wiążące i przeprowadź taśmy pod łóżkiem, jak pokazano na poniższych schematach (rys.1-6).
4. Upewnij się, że przewody grzejne nie wchodzą pod poduszki, ani nie wiszą po bokach. Przełóż środkową taśmę pod materacem i przez środkową pętlę po przeciwnej stronie (rys.1). Przełóż koniec taśmy pod odpowiednim dolnym rogiem materaca (rys. 2) w górę przez środkową pętlę produktu (rys. 3) i w dół pod przeciwległym rogiem materaca, a następnie przez boczną pętlę po przeciwnej stronie produktu (rys. 4). 5. Powtórz ten proces na drugim końcu (rys. 5).

OPIS URZĄDZENIA – sterownik elektroniczny
1. Sterownik temperatur
2. Przewód zasilający
3. Prześcieradło / koc / mata
4. Gniazdo do odłączenia przewodu zasilającego przed praniem
5. Wyświetlacz kontrolera
6. Włącznik
7. Wskaźnik ustawienia grzania
8. Wskaźnik ustawienia czasu
9. Przycisk ustawienia temperatury
10. Przycisk ustawienia czasu i pracy ciągłej
11. Wskaźnik pracy ciągłej

INSTRUKCJA OBSŁUGI - sterownik elektroniczny
Przy codziennym użytkowaniu produkt będzie wymagał 15 minut podgrzewania.
Możesz zaprogramować swój produkt do pracy przez 1, 2, 10 godzin lub na tryb pracy ciągłej, a także ustawić temperaturę wybierając poziom ogrzewania 1-8.
1. Podłącz produkt do zasilania sieciowego.
2. Włącz urządzenie za pomocą przycisku (6). Domyślne ustawienie produktu to 8 poziom grzania i czas działania 10 godzin.
3. Naciśnięcie przycisku Heat (9) umożliwia regulację poziomu temperatury grzania w zakresie 1-8. Poziom 1 to najniższa temperatura grzania, a poziom 8 to najwyższa temperatura grzania.
4 . Naciskając przycisk Timer (10) będziesz mógł ustawić czas, aby wyłączyć produkt po określonym czasie wynoszącym 1, 2, lub 10 godzin albo wybrać tryb pracy ciągłej. Zostanie to oznaczone prawym światłem LED.
5. W celu użytkowania produktu w trybie pracy ciągłej, naciśnij przycisk Timer (10) wybierz tryb pracy ciągłej „Always on”. Zostanie to oznaczone lewym światłem LED.
6. Wyłącz produkt i odłącz go po użyciu.

PRZECHOWYWANIE
Zawsze należy odczekać, aż produkt ostygnie przed złożeniem i przechowaniem. Twój produkt może pozostać na łóżku przez cały rok jako wygodny koc / mata / prześcieradło. Wystarczy usunąć elementy sterujące i przechowywać do zimy. Jeśli chcesz wyjąć produkt z łóżka, gdy nie jest używany, zwiń go lub złóż luźno i przechowuj w torbie. Unikaj tworzenia ostrych zagięć w produkcie: na przykład nie przechowuj go pod innymi przedmiotami, które mogą spowodować zgięcie wewnętrznych drutów grzewczych.

CZYSZCZENIE I SUSZENIE
Produkt można prać w pralce, ponieważ ma odłączane przełączniki sterujące (1).

Odłącz i wyjmij przewody zasilające z gniazda (4), aby odłączyć przewód zasilający przed praniem.
Złóż i namocz produkt przez 15 minut w letnim roztworze wody z łagodnym mydłem. Upewnij się, że temperatura wody jest niższa niż 30 ° C.
Prać w delikatnym cyklu przez 2 minuty.
Spłukać bieżącą letnią wodą.
Delikatnie rozciągnij produkt do jego oryginalnego rozmiaru.
Wysuszyć na sznurku. NIE używaj klamer do ubrania ani żadnych klipów.
NIE używaj produktu, dopóki nie będzie całkowicie suchy!
NIE prasuj produktu!

DANE TECHNICZNE: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Nominalny pobór mocy: 60 W / 2 X 60 W / 2 X 60 W / 60 W
Napięcie zasilania: 230 V ~ 50Hz
Wymiary: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm





W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:
1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.
Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.
Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.
Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!
Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO IN SICUREZZA
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE

1. Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale d'uso e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non risponde per danni causati dall'uso improprio dell'apparecchio o da un utilizzo non conforme alla sua destinazione.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non

utilizzarlo per altri scopi non conformi alla sua destinazione d'uso.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa con tensione 230 V ~ 50 Hz.
Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito. Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito.
4. Per garantire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. A tal fine, rivolgersi a un elettricista specializzato.
5. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio in presenza di bambini. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio; non permettere l'uso dell'apparecchio a bambini o a persone che non ne conoscono il funzionamento.
6. AVVERTENZA: L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore ai 3 anni
e di età inferiore agli 8 anni, purché ciò avvenga sotto la supervisione di adulti e il regolatore di temperatura sia sempre impostato sul valore minimo.
7. AVVERTENZA: I bambini di età inferiore ai tre anni non possono utilizzare questo dispositivo poiché non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
8. AVVERTENZA: Questo dispositivo non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore, da persone molto sensibili al calore che non sono in grado di reagire al surriscaldamento e da persone che necessitano di assistenza continua.
9. AVVERTENZA: Le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie per un utilizzo sicuro dell'apparecchio possono utilizzarlo solo se sorvegliate da un accompagnatore.
10. AVVERTENZA: Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche,

sensoriali o mentali limitate, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e tali operazioni siano eseguite sotto supervisione.
11. AVVERTENZA: Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
12. AVVERTENZA: Conservare l'apparecchio e il cavo in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
13. AVVERTENZA: L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni, tra cui tagli, abrasioni o scosse elettriche.
14. AVVERTENZA: Al termine dell'utilizzo, scollegare sempre la spina dalla presa di alimentazione tenendo ferma la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
15. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
16. AVVERTENZA: Prima di pulire e lavare l'apparecchio, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa.
17. AVVERTENZA: Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
18. AVVERTENZA: Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica tramite una prolunga.
19. AVVERTENZA: Addormentarsi sotto la coperta, con il regolatore impostato su una temperatura elevata, può causare ustioni cutanee o portare a un colpo di calore.
20. AVVERTENZA: Il cavo e l'unità di controllo dell'apparecchio possono comportare il rischio di impigliarsi, soffocamento, inciampare o calpestare se posizionati in modo errato. L'utente deve assicurarsi che il cavo elettrico sia posizionato in modo sicuro.
21. AVVERTENZA: L'apparecchio non deve essere utilizzato per riscaldare animali.

22. AVVERTENZA: Prima di utilizzare l'apparecchio, è necessario togliersi le scarpe da esterno.
23. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.
24. Non immergere il cavo, la spina e l'intero dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non esporre il dispositivo alle intemperie (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in condizioni di elevata umidità.
25. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo o se non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché ciò comporta il rischio di folgorazione. Consegnare l'apparecchio danneggiato a un centro di assistenza autorizzato per la verifica o la riparazione. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata esclusivamente da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può causare gravi pericoli per l'utente.
26. Il cavo di alimentazione non deve entrare in contatto con superfici calde.
27. Per motivi di sicurezza, utilizzare solo accessori e ricambi originali dedicati al modello specifico di coperta / lenzuolo / tappetino, venduti dal servizio di assistenza autorizzato.
28. Non utilizzare l'apparecchio quando è ripiegato. Non infilare spilli, aghi e altri oggetti metallici nella coperta / nel tappetino / nel lenzuolo.
29. Non utilizzare l'apparecchio se è bagnato o umido. Lasciare l'apparecchio appeso in un luogo ben ventilato fino a completa asciugatura.
30. Non appoggiare il cavo di alimentazione sull'apparecchio surriscaldato.
31. Controllare periodicamente l'apparecchio per verificare che non presenti segni di usura o danni. Se si riscontrano tali segni o se l'apparecchio è stato utilizzato in modo improprio, rivolgersi al fornitore prima di continuare a utilizzarlo.
32. Conservare in un luogo asciutto. Non appoggiare mai oggetti pesanti sull'apparecchio.

33. Non andare mai a dormire con l'apparecchio acceso. Scollegare la spina dalla presa.
34. Non coprire mai il controller.
35. Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi che sia disteso in modo uniforme, senza pieghe o grinze.
36. Il prodotto può essere lavato in lavatrice a 30 °C. È possibile lavarlo a mano. Prima del lavaggio, scollegare il cavo di alimentazione e il controller. L'interruttore o il controller-regolatore non devono bagnarsi durante il lavaggio e, durante l'asciugatura, il cavo deve essere in posizione orizzontale per garantire che l'acqua non penetri nell'interruttore o nel controller-regolatore.
37. Non stirare l'apparecchio con il ferro da stiro.
38. L'apparecchio non può essere utilizzato per scopi medici negli ospedali. Questo apparecchio non è destinato all'uso medico negli ospedali.
39. L'apparecchio deve raffreddarsi prima di essere riposto.
40. L'apparecchio può essere utilizzato solo con i tipi di accessori rimovibili indicati sull'etichetta dell'apparecchio.
41. Non utilizzare l'apparecchio su letti regolabili; se l'apparecchio viene utilizzato su un letto regolabile, verificare che la coperta e il cavo non possano incastrarsi o piegarsi, ad esempio sulle cerniere.

Modalità di fissaggio al letto:
1. Posizionare il prodotto sul materasso con l'interruttore di comando (o i due) sul lato della testa, ma non all'estremità del letto, srotolarlo in direzione dei piedi.
2. Gli interruttori di comando devono trovarsi al di sotto della normale posizione della testa durante il sonno.
3. Srotolare le cinghie di fissaggio e farle passare sotto il letto, come mostrato negli schemi seguenti (fig. 1-6).
4. Assicurarsi che i cavi riscaldanti non finiscano sotto i cuscini né penzolino dai lati. Far passare la fascia centrale sotto il materasso e attraverso l'anello centrale sul lato opposto (fig. 1). Fai passare l'estremità del nastro sotto l'angolo inferiore corrispondente del materasso (fig. 2), poi verso l'alto attraverso l'anello centrale del prodotto (fig. 3) e verso il basso sotto l'angolo opposto del materasso, quindi attraverso l'anello laterale sul lato opposto del prodotto (fig. 4). 5. Ripeti questa procedura sull'altra estremità (fig. 5).

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO – controller elettronico
1. Regolatore di temperatura
2. Cavo di alimentazione
3. Lenzuolo / coperta / tappetino
4. Presa per scollegare il cavo di alimentazione prima del lavaggio
5. Display del controller
6. Interruttore
7. Indicatore dell'impostazione del riscaldamento

8. Indicatore dell'impostazione del tempo
9. Pulsante di impostazione della temperatura
10. Pulsante di impostazione del tempo e del funzionamento continuo
11. Indicatore di funzionamento continuo

MANUALE D'USO - controller elettronico
Con un utilizzo quotidiano, il prodotto richiederà 15 minuti di riscaldamento.
È possibile programmare il prodotto per un funzionamento di 1, 2 o 10 ore o in modalità continua, nonché impostare la temperatura selezionando un livello di riscaldamento compreso tra 1 e 8.
1. Collegare il prodotto alla rete elettrica.
2. Accendere l'apparecchio tramite il pulsante (6). L'impostazione predefinita del prodotto è il livello di riscaldamento 8 e un tempo di funzionamento di 10 ore.
3. Premendo il pulsante Heat (9) è possibile regolare il livello di temperatura di riscaldamento nell'intervallo da 1 a 8. Il livello 1 corrisponde alla temperatura di riscaldamento più bassa, mentre il livello 8 alla temperatura di riscaldamento più alta.
4. Premendo il pulsante Timer (10) potrai impostare lo spegnimento del prodotto dopo un determinato periodo di tempo pari a 1, 2 o 10 ore oppure selezionare la modalità di funzionamento continuo. Ciò sarà indicato dalla spia LED destra.
5. Per utilizzare il prodotto in modalità continua, premere il pulsante Timer (10) e selezionare la modalità continua "Always on". Ciò sarà indicato dalla spia LED sinistra.
6. Spegnere il prodotto e scollegarlo dopo l'uso.

CONSERVAZIONE
Attendere sempre che il prodotto si raffreddi prima di ripiegarlo e riporlo. Il prodotto può rimanere sul letto tutto l'anno come comoda coperta / tappetino / lenzuolo. È sufficiente rimuovere i comandi e riporlo fino all'inverno. Se si desidera rimuovere il prodotto dal letto quando non viene utilizzato, arrotolarlo o piegarlo senza stringere e riporlo nella custodia. Evita di creare pieghe nette nel prodotto: ad esempio, non riporlo sotto altri oggetti che potrebbero causare la piegatura dei fili riscaldanti interni.

PULIZIA E ASCIUGATURA
Il prodotto è lavabile in lavatrice, poiché è dotato di interruttori di comando staccabili (1).
Scollegare e rimuovere i cavi di alimentazione dalla presa (4) per scollegare il cavo di alimentazione prima del lavaggio.
Sfai il prodotto e mettilo a mollo per 15 minuti in una soluzione tiepida di acqua e sapone neutro. Assicurati che la temperatura dell'acqua sia inferiore a 30 °C.
Lavare con un ciclo delicato per 2 minuti.
Risciacquare con acqua corrente tiepida.
Stirare delicatamente il prodotto fino a riportarlo alle dimensioni originali.
Asciugare su una corda. NON utilizzare mollette o altri tipi di fermagli.
NON utilizzare il prodotto finché non è completamente asciutto!
NON stirare il prodotto!

DATI TECNICI: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Potenza nominale assorbita: 60 W / 2 X 60 W / 2 X 60 W / 60 W
Tensione di alimentazione: 230 V ~ 50Hz
Dimensioni: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm





Nel rispetto dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'art. 13, commi 1 e 2, della Legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, forniamo le seguenti informazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:
1. È vietato smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti – ciò è confermato dal simbolo del "cestino barrato", che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
2. Gli apparecchi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, una volta immessi nell'ambiente, possono causare gravi rischi per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi disturbi di salute, quali: disturbi della vista, dell'udito e della parola; possono inoltre provocare danni ai reni, al fegato e al cuore, nonché causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono avere effetti negativi anche sull'apparato respiratorio e riproduttivo e provocare alterazioni tumorali. Il consumo di piante coltivate su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può comportare i suddetti rischi per la salute.
3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere consegnate esclusivamente a punti di raccolta autorizzati, il cui elenco dovrebbe essere disponibile sul sito web di ogni Comune.
4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature usate. Svolgono inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di consegnarle direttamente ai punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano ad abbandonare i rifiuti di apparecchiature usate in luoghi non previsti a tale scopo.
Inoltre Consegna le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate nel luogo di consegna. Il distributore, nel consegnare all'acquirente apparecchiature destinate alle famiglie, è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate provenienti dalle famiglie nel luogo di consegna di tali apparecchiature, a

condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e abbiano svolto le stesse funzioni delle apparecchiature consegnate.
Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere gettati negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, in base alla loro descrizione. Se nell'apparecchio sono presenti batterie, è necessario rimuoverle e consegnarle separatamente a un punto di raccolta e smaltimento.
Non gettare l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!
Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare eventuali reclami, è necessario contattare direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER
LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDEN

1. Läs bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av användning av apparaten på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användningsområde eller felaktig hantering.
2. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för andra ändamål som inte överensstämmer med dess avsedda användning.
3. Enheten ska endast anslutas till ett eluttag med spänningen 230 V ~ 50 Hz.
För att öka säkerheten vid användning bör inte flera elektriska apparater vara inkopplade samtidigt på samma strömkrets. För att öka säkerheten vid användning bör inte flera elektriska apparater vara inkopplade samtidigt på samma strömkrets.
4. För att säkerställa ytterligare skydd rekommenderas att en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström som inte överstiger 30 mA installeras i elkretsen. Vänd dig till en elektriker för detta.
5. Var särskilt försiktig när du använder enheten om barn befinner sig i närheten. Låt inte barn leka med enheten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med enheten använda den.
6. VARNING: Enheten får användas av små barn äldre än 3 år och yngre än 8 år, förutsatt att detta sker under uppsikt av vuxna och att temperaturregulatorn alltid är inställd på lägsta temperatur.
7. VARNING: Barn under tre år får inte använda denna apparat eftersom de inte kan reagera på överhettning.

8. VARNING: Denna apparat får inte användas av personer som är okänsliga för värme, personer som är mycket känsliga för värme och som inte kan reagera på överhettning samt av personer som kräver ständig tillsyn.
9. VARNING: Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktionsförmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap om säker användning av apparaten får använda den endast under uppsikt av vårdgivare.
10. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, eller personer som saknar erfarenhet eller kunskap om utrustningen, förutsatt att detta sker under övervakning av en person som ansvarar för deras säkerhet eller att de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om farorna med dess användning. Barn bör inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och dessa åtgärder utförs under uppsikt.
11. VARNING: Lämna inte enheten ansluten till eluttaget utan uppsikt.
12. VARNING: Förvara enheten och dess sladd på en plats som är oåtkomlig för barn.
13. VARNING: Felaktig användning av apparaten kan leda till skador, t.ex. skärsår, skrubbsår eller elstötar.
14. VARNING: Dra alltid ut kontakten ur eluttaget med handen när du är klar med användningen. Dra INTE i nätsladden.
15. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
16. VARNING: Dra ut stickkontakten ur vägguttaget innan du rengör och tvättar enheten.
17. VARNING: Flytta inte apparaten medan den är i drift.
18. VARNING: Anslut inte apparaten till elnätet med hjälp av en förlängningssladd.
19. VARNING: Att somna på en filt med termostaten inställd på hög temperatur kan orsaka brännskador på huden eller leda till värmeslag.
20. VARNING: Enhetens kabel och styrenhet kan utgöra en risk för att

man trasslar in sig, kvävs, snubblar eller trampar på dem om de är felaktigt placerade. Användaren bör se till att elkabeln är placerad på ett säkert sätt.
21. VARNING: Enheten får inte användas för att värma djur.
22. VARNING: Ta av utomhusskorna innan du använder enheten.
23. Kontrollera regelbundet skicket på nätsladden. Om nätsladden är skadad bör den bytas ut av en specialiserad reparationsverkstad för att undvika risker.
24. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte enheten för väderpåverkan (regn, sol etc.) och använd den inte i miljöer med hög luftfuktighet.
25. Använd inte enheten om strömkabeln är skadad, om den har tappats eller skadats på något annat sätt eller om den inte fungerar som den ska. Reparera inte enheten själv, eftersom det medför risk för elchock. Lämna in den skadade enheten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en allvarlig fara för användaren.
26. Nätkabeln får inte komma i kontakt med heta ytor.
27. Av säkerhetsskäl ska du endast använda original tillbehör och reservdelar avsedda för den aktuella modellen av filt/lakan/matta, som säljs av en auktoriserad serviceverkstad.
28. Använd inte enheten när den är hopvikt. Fäst inte nålar, stift eller andra metallföremål i filten/mattan/lakanet.
29. Använd inte enheten om den är våt eller fuktig. Låt enheten hänga löst på en luftig plats tills den är helt torr.
30. Lägg inte nätkabeln på en uppvärmd enhet.
31. Kontrollera regelbundet utrustningen för tecken på slitage eller skador. Om sådana tecken förekommer eller om utrustningen har använts på fel sätt, kontakta leverantören innan du fortsätter att använda den.
32. Förvara på en torr plats. Lägg aldrig tunga föremål på enheten.
33. Gå aldrig och lägg dig med enheten påslagen. Dra ut kontakten ur vägguttaget.

34. Täck aldrig över kontrollenheten.
35. Innan du slår på enheten, se till att den är jämnt utbredd och att det inte finns några veck eller veckningar.
36. Produkten kan tvättas i tvättmaskin vid 30 °C. Den kan tvättas för hand. Koppla bort strömkabeln och kontrollenheten före tvätt. Strömbrytaren eller kontrollenheten får inte bli våta under tvätten, och under torkningen måste snöret ligga horisontellt för att säkerställa att vatten inte tränger in i strömbrytaren eller kontrollenheten.
37. Enheten får inte strykas med strykjärn.
38. Enheten får inte användas för medicinska ändamål på sjukhus. Denna utrustning är inte avsedd för medicinsk användning på sjukhus.
39. Enheten ska svalna innan den förvaras.
40. Enheten får endast användas med de typer av löstagbara delar som anges i produktmärkningen.
41. Använd inte enheten på justerbara sängar, eller om enheten används på en justerbar säng, kontrollera att täcket och sladden inte kan fastna eller veckas, t.ex. vid gångjärnen.

Så här fäster du den på sängen:
1. Placera produkten på madrassen med kontrollknappen (eller knapparna) vid huvudändan, men inte helt ut mot sängkanten, och rulla ut den mot fotändan.
2. Kontrollknapparna ska placeras under den normala huvudpositionen när du sover.
3. Rulla ut fästbanden och dra dem under sängen enligt nedanstående scheman (fig. 1–6).
4. Se till att värmekablarna inte hamnar under kuddarna eller hänger på sidorna. För det mellersta bandet under madrassen och genom den mellersta öglan på motsatt sida (fig. 1). För bandets ände under motsvarande nedre hörn av madrassen (fig. 2) uppåt genom produktens mittögla (fig. 3) och nedåt under det motsatta hörnet av madrassen, och sedan genom sidöglan på produktens motsatta sida (fig. 4). 5. Upprepa denna process på den andra änden (fig. 5).

BESKRIVNING AV ENHETEN – elektronisk styrenhet
1. Temperaturregulator
2. Strömkabel
3. Lakan / filt / matta
4. Uttag för att koppla bort strömkabeln före tvätt
5. Regulatorns display
6. Strömbrytare
7. Indikator för värmeinställning
8. Indikator för tidsinställning
9. Knapp för temperaturinställning
10. Knapp för tidsinställning och kontinuerlig drift
11. Indikator för kontinuerlig drift

BRUKSANVISNING – elektronisk styrenhet
Vid daglig användning behöver produkten värmas upp i 15 minuter.
Du kan programmera produkten att arbeta i 1, 2 eller 10 timmar eller i kontinuerligt läge, samt ställa in temperaturen genom att

välja värmenivå 1–8.
1. Anslut produkten till elnätet.
2. Slå på enheten med knappen (6). Produktens standardinställning är värmenivå 8 och driftstid 10 timmar.
3. Genom att trycka på knappen Heat (9) kan du justera värmenivån mellan 1 och 8. Nivå 1 är den lägsta värmenivån och nivå 8 är den högsta värmenivån.
4. Genom att trycka på knappen Timer (10) kan du ställa in en tid för att stänga av produkten efter en viss tid på 1, 2 eller 10 timmar, eller välja kontinuerligt driftläge. Detta indikeras av den högra LED-lampan.
5. För att använda produkten i kontinuerligt läge, tryck på Timer-knappen (10) och välj kontinuerligt läge "Always on". Detta indikeras av den vänstra LED-lampan.
6. Stäng av produkten och koppla bort den efter användning.

FÖRVARING
Vänta alltid tills produkten har svalnat innan du viker ihop och förvarar den. Din produkt kan ligga kvar på sängen året runt som en bekväm filt/matta/lakan. Det räcker med att ta bort kontrollerna och förvara den till vintern. Om du vill ta bort produkten från sängen när den inte används, rulla ihop den eller vik den löst och förvara den i en väska. Undvik att skapa skarpa veck i produkten: förvara den till exempel inte under andra föremål som kan orsaka att de inre värmetrådarna viks.

RENGÖRING OCH TORKNING
Produkten kan tvättas i tvättmaskin eftersom den har avtagbara kontrollknappar (1).
Koppla ur och dra ut strömsladden ur uttaget (4) för att koppla bort strömsladden före tvätt.
Vik ihop produkten och blötlägg den i 15 minuter i en ljummen lösning av vatten och milt tvål. Se till att vattentemperaturen är lägre än 30 °C.
Tvätta i ett skonsamt program i 2 minuter.
Skölj med rinnande ljummet vatten.
Sträck försiktigt ut produkten till dess ursprungliga storlek.
Häng upp produkten på en klädlina. Använd INTE klädnypor eller andra fästen.
Använd INTE produkten förrän den är helt torr!
Stryk INTE produkten!

TEKNISKA DATA: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Nominell effektförbrukning: 60 W / 2 X 60 W / 2 X 60 W / 60 W
Matningsspänning: 230 V ~ 50 Hz
Mått: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm





Med hänsyn till miljön. Information om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13, punkt 1 och punkt 2 i lagen av den 11 september 2015 om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning informerar vi om korrekt hantering av avfall från uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning:
1. Det är förbjudet att slänga uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av symbolen med en "överkryssad soptunna", som föreskriver separat insamling av denna typ av avfall.
2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och beståndsdelar som, om de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors hälsa och liv samt mot levande organismer. De kan leda till många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även orsaka skador på njurar, lever och hjärta samt framkalla hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ inverkan på andnings- och fortplantningssystemet samt leda till cancer. Intag av växter som växer på förorenad mark, samt produkter som framställs av dessa, kan medföra ovannämnda hälsorisker.
3. Använda elektriska och elektroniska apparater ska endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars lista bör finnas på varje kommunkontors webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av uttjänta apparater. De spelar också en avgörande roll i systemet för hantering av avfall från uttjänta elektriska och elektroniska apparater, eftersom de kan lämnas direkt till godkända insamlingsställen och därmed bidra till att undvika oönskade vanor som leder till att avfall från uttjänta apparater lämnas på platser som inte är avsedda för detta.
Dessutom Lämna in uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. Återförsäljaren är, vid leverans av utrustning avsedd för hushåll till köparen, skyldig att kostnadsfritt ta emot uttjänt utrustning från hushåll på leveransplatsen, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och hade samma funktioner som den levererade utrustningen.
Kartongförpackningar och polyetensäckar (PE) ska kastas i lämpliga behållare avsedda för källsortering av hushållsavfall enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten ska dessa tas ut och lämnas separat till en insamlings- och lagringsplats.
Apparaten får inte kastas i behållaren för hushållsavfall!!
Service Om du vill köpa reservdelar eller anmäla eventuella reklamationer ska du kontakta direkt den återförsäljare som utfärdade kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩЕ

1. Преди да започнете да използвате уреда, прочетете инструкцията за употреба и следвайте указанията в нея. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или неправилна експлоатация.
2. Устройството е предназначено изключително за домашна употреба. Не го използвайте за други цели, които не съответстват на предназначението му.
3. Устройството трябва да се включва само в контакт с напрежение 230V ~ 50 Hz.
За по-голяма безопасност при употреба не включвайте едновременно много електрически уреди в един електрически кръг. За по-голяма безопасност при употреба не включвайте едновременно много електрически уреди в един електрически кръг.
4. За осигуряване на допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига да се инсталира устройство за защита от остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA. В тази връзка трябва да се обърнете към електротехник.
5. Бъдете особено внимателни при използването на уреда, когато в близост има деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда; не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройството може да се използва от малки деца на възраст над 3 години
и по-малки от 8 години, ако това става под надзора на възрастни и регулаторът на температурата винаги е настроен на минималната стойност.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Деца под тригодишна възраст не могат да използват това устройство поради невъзможността им да реагират на прегряване.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройството не може да се използва от хора, които не са чувствителни към топлина, и от хора, които са много чувствителни към топлина и не са в състояние да реагират при прегряване, както и от хора, които се нуждаят от постоянна грижа.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лица с ограничена физическа, сензорна или умствена способност или без опит и знания относно безопасното използване на устройството могат да го използват, ако са под надзора на настойници.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Настоящото оборудване може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с ограничена физическа, сензорна или умствена способност, или лица, които нямат опит или познания за оборудването, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени указания за безопасното използване на устройството и те са наясно с опасностите, свързани с неговото използване. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте включеното устройство в контакта без надзор.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда и кабела му на място, недостъпно за деца.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на уреда може да доведе до наранявания, включително порези, ожулвания или токов удар.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги след приключване на употребата изваждайте щепсела от контакта, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди почистване и измиване на уреда извадете щепсела на захранващия кабел от контакта.
17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не премествайте уреда по време на работа.

18. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не свързвайте уреда към електрическата мрежа чрез удължител.
19. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заспиването върху одеяло, когато регулаторът е настроен на висока температура, може да доведе до изгаряния на кожата или до топлинен удар.
20. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кабелът и контролният панел на уреда могат да създадат риск от заплитане, задушаване, спъване или стъпване, ако са разположени неправилно. Потребителят трябва да се увери, че електрическият кабел е разположен по безопасен начин.
21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Устройството не трябва да се използва за отопление на животни.
22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да използвате уреда, събуйте външните си обувки.
23. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от специализирана сервизна служба, за да се избегне опасност.
24. Не потапяйте кабела, щепсела и цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте при условия на повишена влажност.
25. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако е паднал, повреден по какъвто и да е друг начин или работи неправилно. Не ремонтирайте уреда сами, тъй като това създава опасност от токов удар. Предайте повредения уред на съответния сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършен ремонт може да доведе до сериозна опасност за потребителя.
26. Захранващият кабел не трябва да докосва горещи повърхности.
27. От съображения за безопасност използвайте само оригинални аксесоари и резервни части, предназначени за конкретния модел одеяло / чаршаф / подложка, които се продават от оторизиран сервиз.
28. Не използвайте уреда, когато е сгънат. Не закачайте в одеялото /

матрака / чаршафа игли, карфици и други метални предмети.
29. Не използвайте уреда, ако е мокър или влажен. Оставете уреда да виси свободно на проветриво място, докато изсъхне напълно.
30. Не поставяйте захранващия кабел върху нагрято устройство.
31. Проверявайте периодично уреда за признаци на износване или повреда. Ако има такива признаци или уредът е бил използван неправилно, се обърнете към доставчика, преди да продължите да го използвате.
32. Съхранявайте на сухо място. Никога не поставяйте тежки предмети върху устройството.
33. Никога не заспивайте с включено устройство. Изключете щепсела от контакта.
34. Никога не покривайте контролера.
35. Преди да включите устройството, уверете се, че е равномерно разпънато, без прегъвания или набръчквания.
36. Продуктът може да се пере в пералня при температура 30°C. Може да се пере на ръка. Преди прането изключете захранващия кабел и контролера. Превключвателят или контролерът – регулаторът не трябва да се намокри по време на прането, а по време на сушенето въжето трябва да бъде в хоризонтално положение, за да се гарантира, че вода няма да попадне в превключвателя или контролера – регулатора.
37. Устройството не трябва да се глади с ютия.
38. Устройството не може да се използва за медицински цели в болници. Този уред не е предназначен за медицинска употреба в болници.
39. Устройството трябва да изстине преди съхранение.
40. Устройството може да се използва само с типовете сменяеми елементи, посочени в маркировката на оборудването.
41. Не използвайте устройството върху регулируеми легла или, ако го използвате върху регулируемо легло, проверете дали одеялото и кабелът не могат да се заклещят или нагънат, например върху пантите.

Начин на закрепване към леглото:
1. Поставете продукта върху матрака с контролния превключвател (или двата) от страна на главата, но не в крайния край на леглото, разгънете го в посока към краката.
2. Превключвателите за управление трябва да се намират под нормалната позиция на главата по време на сън.
3. Разгънете лентите за закрепване и ги прокарайте под леглото, както е показано на схемите по-долу (фиг. 1-6).
4. Уверете се, че нагревателните кабели не попадат под възглавниците и не висят отстрани. Прокарайте средната лента под матрака и през средната примка от другата страна (фиг. 1). Прокарайте края на лентата под съответния долен ъгъл на матрака (фиг. 2) нагоре през централната примка на продукта (фиг. 3) и надолу под противоположния ъгъл на матрака, а след това през страничната примка от другата страна на продукта (фиг. 4). 5. Повторете този процес на другия край (фиг. 5).

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА – електронен контролер
1. Регулатор на температурата
2. Захранващ кабел
3. Чаршаф / одеяло / подложка
4. Гнездо за изключване на захранващия кабел преди пране
5. Дисплей на контролера
6. Превключвател
7. Индикатор за настройка на нагряването
8. Индикатор за настройка на времето
9. Бутон за настройка на температурата
10. Бутон за настройка на времето и непрекъснат режим
11. Индикатор за непрекъсната работа

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА – електронен контролер
При ежедневна употреба продуктът ще се нуждае от 15 минути загряване.
Можете да програмирате продукта да работи за 1, 2, 10 часа или в режим на непрекъсната работа, както и да настроите температурата, като изберете ниво на нагряване от 1 до 8.
1. Свържете продукта към електрическата мрежа.
2. Включете устройството с помощта на бутон (6). По подразбиране продуктът е настроен на ниво на нагряване 8 и време на работа 10 часа.
3. Натискането на бутона Heat (9) позволява регулиране на нивото на температурата на нагряване в диапазона от 1 до 8. Ниво 1 е най-ниската температура на нагряване, а ниво 8 е най-високата температура на нагряване.
4. Натискайки бутона „Timer“ (10), ще можете да настроите времето за изключване на продукта след определено време от 1, 2 или 10 часа, или да изберете режим на непрекъснато действие. Това ще бъде отбелязано с дясната LED светлина.
5. За да използвате продукта в режим на непрекъсната работа, натиснете бутона „Timer“ (10) и изберете режим на непрекъсната работа „Always on“. Това ще бъде отбелязано с лявата LED светлина.
6. Изключете продукта и го изключете от мрежата след употреба.

СЪХРАНЯВАНЕ
Винаги изчаквайте продуктът да изстине, преди да го сгънете и съхраните. Вашият продукт може да остане на леглото през цялата година като удобно одеяло / постелка / чаршаф. Просто махнете контролните елементи и го съхранявайте до зимата. Ако искате да махнете продукта от леглото, когато не се използва, навийте го или го сгънете свободно и го съхранявайте в чантата. Избягвайте да правите остри гънки в продукта: например, не го съхранявайте под други предмети, които могат да причинят огъване на вътрешните нагревателни жици.

ПОЧИСТВАНЕ И СУШЕНЕ
Продуктът може да се пере в пералня, тъй като има отделими контролни превключватели (1).
Изключете и извадете захранващите кабели от контакта (4), за да прекъснете захранването преди пране.
Разгънете и накиснете продукта за 15 минути в хладка вода с мек сапун. Уверете се, че температурата на водата е по-ниска от 30 °C.
Изперете в деликатен цикъл за 2 минути.
Изплакнете с течаща хладка вода.
Внимателно разтегнете продукта до първоначалния му размер.
Изсушете на въже. НЕ използвайте щипки за дрехи или други приспособления.
НЕ използвайте продукта, докато не изсъхне напълно!
НЕ гладете продукта!

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Номинална консумирана мощност: 60 W / 2 X 60 W / 2 X 60 W / 60 W
Напрежение на захранване: 230 V ~ 50Hz
Размери: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm





Загрижени за околната среда. Информация за отработено електрическо и електронно оборудване В съответствие с чл. 13, ал. 1 и ал. 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отработеното електрическо и електронно оборудване, Ви информираме за правилното боравене с отпадъците от отработено електрическо и електронно оборудване:
1. Забранява се изхвърлянето на отработено електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от маркировката под формата на „пречертана кошница", която изисква селективно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическите и електронните уреди могат да съдържат опасни вещества, смеси и съставни части, които след попадане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като: нарушения на зрението, слуха, речта, могат също да доведат до увреждане на бъбреците, черния дроб и сърцето, както и да предизвикат кожни заболявания. Вредните вещества могат също да окажат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до онкологични промени. Консумацията на растения, отглеждани на замърсени почви, както и на продукти, произведени от тях, може да доведе до горепосочените здравни последици.
3. Използваните електрически и електронни уреди трябва да се предават изключително в оторизирани пунктове за събиране, списъкът на които трябва да бъде публикуван на уебсайта на всяка община.
4. Домакинството играе важна роля в насърчаването на повторното използване и оползотворяването, включително рециклирането, на излезлите от употреба уреди. Те играят също така ключова роля в системата за управление на отпадъците от излезли от употреба електрически и електронни уреди, поради възможността за тяхното директно предаване в оторизирани пунктове за събиране и елиминирането на нежелани обществени навици, водещи до оставянето на отпадъци от излезли от употреба уреди на места, които не са предвидени за това.
Освен това Върнете изхабеното електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, доставяйки на купувача оборудване, предназначено за домакинства, е длъжен да приеме безплатно изхабеното оборудване, произхождащо от домакинства, на мястото на доставка на това оборудване, стига изхабеното оборудване да е от същия вид и да е изпълнявало същите функции като доставеното оборудване. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери, предназначени за разделно събиране на битови отпадъци, съгласно описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се предадат отделно в пункт за събиране и съхранение.
Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!
Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да подадете евентуални рекламации, трябва да се свържете директно с търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSFORHOLD
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG BRUG

1. Før du tager apparatet i brug, skal du læse brugsanvisningen og følge anvisningerne heri. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet i strid med dets formål eller forkert betjening.
2. Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med dets anvendelsesformål.
3. Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt med en spænding på 230 V ~ 50 Hz.
For at øge sikkerheden ved brug bør man ikke tilslutte flere elektriske apparater samtidigt til samme strømkreds. For at øge sikkerheden ved brug bør man ikke tilslutte flere elektriske apparater samtidigt til samme

strømkreds.
4. For at sikre yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. Kontakt en autoriseret elektriker i denne forbindelse.
5. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, hvis der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet, og lad ikke børn eller personer, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
6. ADVARSEL: Apparatet kan anvendes af små børn over 3 år og yngre end 8 år, hvis det sker under opsyn af voksne, og temperaturregulatoren altid er indstillet til den laveste temperatur.
7. ADVARSEL: Børn under tre år må ikke bruge dette apparat, da de ikke er i stand til at reagere på overophedning.
8. ADVARSEL: Dette apparat må ikke anvendes af personer, der er ufølsomme over for varme, eller personer, der er meget følsomme over for varme og ikke er i stand til at reagere på overophedning, samt af personer, der kræver konstant pleje.
9. ADVARSEL: Personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller personer, der ikke har erfaring og viden om sikker brug af apparatet, må kun bruge det under opsyn af en voksen.
10. ADVARSEL: Dette udstyr må benyttes af børn over 8 år samt personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis dette sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har modtaget vejledning i sikker brug af udstyret og er opmærksomme på farerne ved brugen heraf. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
11. ADVARSEL: Enheden må ikke efterlades tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
12. ADVARSEL: Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn.
13. ADVARSEL: Forkert brug af apparatet kan medføre personskader, herunder snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.

14. ADVARSEL: Træk altid stikket ud af stikkontakten, når du er færdig med at bruge apparatet, ved at holde fast i stikket med hånden. Træk IKKE i ledningen.
15. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.
16. ADVARSEL: Før rengøring og vask af apparatet skal stikket trækkes ud af stikkontakten.
17. ADVARSEL: Flyt ikke apparatet, mens det er i drift.
18. ADVARSEL: Tilslut ikke apparatet til strømforsyningen via en forlængerledning.
19. ADVARSEL: Hvis du falder i søvn på et tæppe, mens termostaten er indstillet til høj temperatur, kan det forårsage forbrændinger på huden eller føre til hedeslag.
20. ADVARSEL: Enhedens ledning og kontrolenhed kan udgøre en risiko for at vikle sig ind, kvæle, snuble eller træde på, hvis de er placeret forkert. Brugeren skal sikre sig, at ledningen er placeret på en sikker måde.
21. ADVARSEL: Enheden må ikke bruges til opvarmning af dyr.
22. ADVARSEL: Før brug af apparatet skal udendørs fodtøj tages af.
23. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.
24. Nedsænk ikke ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.) og brug det ikke under forhold med høj luftfugtighed.
25. Brug ikke apparatet, hvis strømkablet er beskadiget, eller hvis det er faldet ned eller på anden måde er blevet beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere apparatet, da der er risiko for elektrisk stød. Aflever det beskadigede apparat til et autoriseret servicecenter med henblik på kontrol eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. En forkert udført reparation kan udgøre en alvorlig fare for brugeren.
26. Strømkablet må ikke komme i kontakt med varme overflader.
27. Af sikkerhedsmæssige årsager må du kun bruge originale

tilbehørsdele og reservedele, der er beregnet til den pågældende model af tæppe/lagen/måtte, og som sælges af et autoriseret servicecenter.
28. Brug ikke apparatet, når det er foldet sammen. Stik ikke nåle, knappenåle eller andre metalgenstande ind i tæppet/måtten/lagen.
29. Brug ikke apparatet, hvis det er vådt eller fugtigt. Lad apparatet hænge løst på et luftigt sted, indtil det er helt tørt.
30. Læg ikke netledningen på en opvarmet enhed.
31. Kontroller udstyret regelmæssigt for tegn på slitage eller beskadigelse. Hvis der er tegn herpå, eller hvis udstyret er blevet brugt forkert, skal du kontakte forhandleren, inden du bruger det yderligere.
32. Opbevar på et tørt sted. Læg aldrig tunge genstande på enheden.
33. Gå aldrig i seng, mens enheden er tændt. Træk stikket ud af stikkontakten.
34. Dæk aldrig controlleren til.
35. Før du tænder for apparatet, skal du sikre dig, at det er jævnt udbredt og ikke har nogen knæk eller folder.
36. Produktet kan vaskes i vaskemaskine ved 30 °C. Det kan vaskes i hånden. Fjern strømkablet og kontrolleren før vask. Afbryderen eller kontrolleren må ikke blive våd under vask, og under tørring skal snoren være i vandret position for at sikre, at der ikke trænger vand ind i afbryderen eller kontrolleren.
37. Enheden må ikke stryges med strygejern.
38. Enheden må ikke anvendes til medicinske formål på hospitaler. Dette udstyr er ikke beregnet til medicinsk brug på hospitaler.
39. Enheden skal være afkølet, før den opbevares.
40. Enheden må kun bruges med de typer af aftagelige dele, der er angivet i mærkningen på udstyret.
41. Brug ikke apparatet på justerbare senge, eller hvis apparatet bruges på en justerbar seng, skal du kontrollere, at tæppet og ledningen ikke kan sætte sig fast eller blive krøllet, f.eks. ved hængslerne.

Montering på sengen:
1. Placer produktet på madrassen med betjeningsknappen (eller de to) i hovedenden, men ikke helt ude ved sengekanten, og rul det ud mod fodenden.
2. Betjeningsknapperne skal være placeret under den normale hovedposition, når du sover.

3. Rul fastgørelsesbåndene ud og før dem under sengen som vist på nedenstående skitser (fig. 1-6).
4. Sørg for, at varmeledningerne ikke kommer ind under puderne eller hænger ud på siderne. Før det midterste bånd under madrassen og gennem den midterste løkke på den modsatte side (fig. 1). Før enden af båndet under det relevante nederste hjørne af madrassen (fig. 2) opad gennem produktets midterste løkke (fig. 3) og nedad under det modsatte hjørne af madrassen og derefter gennem den sideværts løkke på den modsatte side af produktet (fig. 4). 5. Gentag denne proces i den anden ende (fig. 5).

BESKRIVELSE AF ENHEDEN – elektronisk styreenhed
1. Temperaturregulator
2. Strømkabel
3. Lagen / tæppe / måtte
4. Stik til afbrydelse af strømkablet før vask
5. Regulatorens display
6. Tænd/sluk-knap
7. Indikator for varmeindstilling
8. Indikator for tidsindstilling
9. Knap til temperaturindstilling
10. Knap til indstilling af tid og kontinuerlig drift
11. Indikator for kontinuerlig drift

BRUGSANVISNING – elektronisk styring
Ved daglig brug skal produktet opvarmes i 15 minutter.
Du kan programmere produktet til at køre i 1, 2 eller 10 timer eller i kontinuerlig drift, samt indstille temperaturen ved at vælge varmeniveau 1-8.
1. Tilslut produktet til strømforsyningen.
2. Tænd for enheden ved hjælp af knappen (6). Produktets standardindstilling er varmeniveau 8 og driftstid 10 timer.
3. Ved at trykke på knappen Heat (9) kan du justere opvarmningstemperaturen i intervallet 1-8. Niveau 1 er den laveste opvarmningstemperatur, og niveau 8 er den højeste opvarmningstemperatur.
4. Ved at trykke på Timer-knappen (10) kan du indstille, at produktet skal slukke efter et bestemt tidsrum på 1, 2 eller 10 timer, eller vælge kontinuerlig drift. Dette angives af den højre LED-lampe.
5. For at bruge produktet i kontinuerlig drift skal du trykke på Timer-knappen (10) og vælge kontinuerlig drift "Always on". Dette angives af den venstre LED-lampe.
6. Sluk for produktet og tag stikket ud efter brug.

OPBEVARING
Vent altid, indtil produktet er kølet af, før det foldes sammen og opbevares. Dit produkt kan blive liggende på sengen hele året som et behageligt tæppe/underlag/lagen. Du skal blot fjerne betjeningselementerne og opbevare det indtil vinteren. Hvis du ønsker at fjerne produktet fra sengen, når det ikke er i brug, skal du rulle det sammen eller folde det løst og opbevare det i en taske. Undgå at lave skarpe folder i produktet: opbevar det for eksempel ikke under andre genstande, der kan få de indvendige varmetråde til at bøje.

RENGØRING OG TØRING
Produktet kan vaskes i vaskemaskinen, da det har aftagelige betjeningsknapper (1).
Frakobl og træk strømkablerne ud af stikkontakten (4) for at afbryde strømmen inden vask.
Fold produktet sammen og læg det i blød i 15 minutter i en lunkent vandopløsning med mildt sæbe. Sørg for, at vandtemperaturen er under 30 °C.
Vask på skåneprogram i 2 minutter.
Skyl med rindende lunkent vand.
Stræk produktet forsigtigt ud til dets oprindelige størrelse.
Tør det på en tørresnor. Brug IKKE tøjklemmer eller andre klips.
Brug IKKE produktet, før det er helt tørt!
Stryg IKKE produktet!

TEKNISKE DATA: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Nominel effektforbrug: 60 W / 2 x 60 W / 2 x 60 W / 60 W
Forsyningsspænding: 230 V ~ 50 Hz
Mål: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm





Af hensyn til miljøet. Oplysninger om udtjent elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til § 13, stk. 1 og 2, i loven af 11. september 2015 om udtjent elektrisk og**elektronisk udstyr**informerer vi om korrekt håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr:
1. Det er forbudt at bortskaffe udtjent elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en "overkrydset skraldespand", der påbyder selektiv indsamling af denne type affald.
2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, hvis de slipper ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv. De kan føre til en lang række helbredsproblemer, såsom syns-, høre- og taleforstyrrelser, og kan også medføre skader på nyrer, lever og hjerte samt forårsage hudsygdomme. De skadelige stoffer kan ligeledes have en negativ indvirkning på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, samt produkter fremstillet af disse, kan medføre ovennævnte sundhedsmæssige konsekvenser.
3. Brugt elektrisk og elektronisk udstyr skal udelukkende afleveres til godkendte indsamlingssteder, hvis liste bør findes på hver kommunes hjemmeside.
4. Husholdningerne spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og nyttiggørelse, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. De spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr, da de har mulighed for at aflevere det direkte til godkendte indsamlingssteder og dermed bidrage til at udrydde uønskede samfundsmæssige vaner, der fører til, at affald fra udtjent udstyr efterlades på steder, der ikke er beregnet hertil.
Desuden Aflever udtjent elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. Forhandleren er, når han leverer udstyr til husholdningsbrug til køberen, forpligtet til gratis at modtage udtjent udstyr fra husholdninger på leveringsstedet, forudsat at det udtjente udstyr er af samme type og har haft samme funktion som det leverede udstyr.
Kartonemballage og polyethylenposer (PE) skal smides i de relevante containere, der er beregnet til selektiv indsamling af husholdningsaffald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i enheden, skal de tages ud og afleveres separat til et indsamlings- og opbevaringssted.
Apparatet må ikke smides i affaldscontaineren!!
Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller indgive eventuelle reklamationer, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
POZORNE SI PREČÍTAJTE A ULOŽTE SI NA BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred začatím používania zariadenia si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Zariadenie je určené výhradne na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určením.
3. Zariadenie pripájajte výlučne do zásuvky s napätím 230 V ~ 50 Hz.
V záujme zvýšenia bezpečnosti používania by sa do jedného elektrického obvodu nemalo zapínať súčasne viacero elektrických zariadení. V záujme zvýšenia bezpečnosti používania by sa do jedného elektrického obvodu nemalo zapínať súčasne viacero elektrických zariadení.
4. Pre zabezpečenie dodatočnej ochrany sa odporúča inštalovať do elektrického obvodu zariadenie na ochranu pred únikom prúdu (RCD) s menovitým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa obráťte na odborného elektrikára.
5. Pri používaní zariadenia je potrebné venovať zvýšenú pozornosť, ak sa v blízkosti nachádzajú deti. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a

nedovoľte deťom ani osobám, ktoré nie sú oboznámené so zariadením, aby ho používali.
6. UPOZORNENIE: Zariadenie môžu používať malé deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov, ak sa tak deje pod dohľadom dospelých a regulátor teploty je vždy nastavený na minimálnu hodnotu teploty.
7. UPOZORNENIE: Deti mladšie ako tri roky nesmú toto zariadenie používať, pretože nie sú schopné reagovať na prehriatie.
8. UPOZORNENIE: Toto zariadenie nesmú používať osoby necitlivé na teplo a osoby veľmi citlivé na teplo, ktoré nie sú schopné reagovať na prehriatie, ani osoby vyžadujúce neustálu starostlivosť.
9. UPOZORNENIE: Osoby s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou alebo osoby bez skúseností a vedomostí týkajúcich sa bezpečného používania zariadenia môžu zariadenie používať, ak sú pod dohľadom opatrovateľov.
10. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou, alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak sa tak deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
11. UPOZORNENIE: Nechávajte zariadenie zapojené do zásuvky bez dozoru.
12. UPOZORNENIE: Zariadenie a jeho kábel uchovávajte na mieste, ktoré je pre deti nedostupné.
13. UPOZORNENIE: Nesprávne používanie zariadenia môže mať za následok zranenia, napr. rezné rany, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.
14. UPOZORNENIE: Po ukončení používania vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju podržíte rukou. NEtiahnite za napájací kábel.
15. UPOZORNENIE: Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých

materiálov.
16. UPOZORNENIE: Pred čistením a umývaním zariadenia vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky.
17. UPOZORNENIE: Zariadenie počas prevádzky neprenášajte.
18. UPOZORNENIE: Nepripájajte zariadenie k elektrickej sieti pomocou predlžovacieho kábla.
19. UPOZORNENIE: Zaspanie pod dekou s nastaveným regulátorom na vysokú teplotu môže spôsobiť popáleniny kože alebo môže viesť k úpalu.
20. UPOZORNENIE: Kábel a ovládací panel zariadenia môžu predstavovať riziko zamotania, udusenia, zakopnutia alebo pošliapania, ak nie sú správne umiestnené. Používateľ by sa mal uistiť, že elektrický kábel je umiestnený bezpečným spôsobom.
21. UPOZORNENIE: Zariadenie sa nesmie používať na ohrievanie zvierat.
22. UPOZORNENIE: Pred použitím zariadenia si vyzujte vonkajšiu obuv.
23. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť špecializovaný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
24. Kábel, zástrčku ani celé zariadenie neponárajte do vody ani inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie pôsobeniu poveternostných vplyvov (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho v prostredí so zvýšenou vlhkosťou.
25. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo ak zariadenie spadlo, bolo inak poškodené alebo nefunguje správne. Zariadenie neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie odovzdajte do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy smú vykonávať výlučne autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne ohrozenie používateľa.
26. Napájací kábel sa nesmie dotýkať horúcich povrchov.
27. Z bezpečnostných dôvodov používajte iba originálne príslušenstvo a náhradné diely určené pre daný model deky / plachty / podložky, ktoré predáva autorizovaný servis.
28. Nepoužívajte zariadenie, keď je zložené. Nezapichujte do deky / podložky / plachty špendlíky, ihly a iné kovové predmety.

29. Nepoužívajte zariadenie, ak je mokré alebo vlhké. Zariadenie nechajte voľne zavesené na vetranom mieste, kým úplne nevyschne.
30. Neumiestňujte napájací kábel na zahriate zariadenie.
31. Pravidelne kontrolujte zariadenie, či nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia. Ak sa takéto známky vyskytnú alebo ak bolo zariadenie nesprávne používané, pred ďalším používaním sa obráťte na dodávateľa.
32. Skladujte na suchom mieste. Nikdy na zariadenie nekladte ťažké predmety.
33. Nikdy nechoďte spať s zapnutým zariadením. Odpojte zástrčku zo zásuvky.
34. Nikdy nezakrývajte ovládač.
35. Pred zapnutím zariadenia sa uistite, že je rovnomerne rozložené a nemá žiadne záhyby ani zvlnenia.
36. Výrobok je možné prať v práčke pri teplote 30 °C. Je možné prať ručne. Pred praním odpojte napájací kábel a ovládač. Spínač alebo ovládač – regulátor nesmú byť počas prania mokré a počas sušenia musí byť šnúra v horizontálnej polohe, aby sa zabezpečilo, že voda neprenikne do spínača alebo ovládača – regulátora.
37. Zariadenie sa nesmie žehliť.
38. Zariadenie sa nesmie používať na lekárske účely v nemocniciach. Toto zariadenie nie je určené na lekárske použitie v nemocniciach.
39. Pred uskladnením by malo zariadenie vychladnúť.
40. Zariadenie sa smie používať iba s typmi odnímateľných častí uvedenými na označení zariadenia.
41. Zariadenie nepoužívajte na polohovateľných posteliach alebo ak zariadenie používate na polohovateľnej posteli, skontrolujte, či sa deka a kábel nemôžu zaseknúť alebo zvlniť, napr. na pántoch.

Spôsob upevnenia na posteli:
1. Umiestnite výrobok na matrac s ovládacím spínačom (alebo dvoma) na strane hlavy, ale nie úplne na okraji postele, rozbaľte smerom k nohám.
2. Ovládacieľné spínače by sa mali nachádzať pod bežnou polohou hlavy počas spánku.
3. Rozbaľte viazacie pásky a pretiahnite ich pod posteľou, ako je znázornené na nasledujúcich schémach (obr. 1–6).
4. Uistite sa, že ohrievacie káble nevstupujú pod vankúše ani nevisia po bokoch. Preložte stredný pás pod matracom a cez strednú slučku na opačnej strane (obr. 1). Preložte koniec pásky pod príslušným spodným rohom matraca (obr. 2) nahor cez stredovú slučku výrobku (obr. 3) a nadol pod protilehlým rohom matraca, a potom cez bočnú slučku na opačnej strane výrobku (obr. 4). 5. Tento postup zopakujte na druhom konci (obr. 5).

POPIS ZARIADENIA – elektronický ovládač
1. Regulátor teploty
2. Napájací kábel
3. Prikrývka / deka / podložka
4. Zásuvka na odpojenie napájacieho kábla pred praním
5. Displej regulátora
6. Vypínač
7. Indikátor nastavenia ohrevu
8. Indikátor nastavenia času
9. Tlačidlo nastavenia teploty
10. Tlačidlo nastavenia času a nepretržitého prevádzky
11. Indikátor nepretržitého prevádzky

NÁVOD NA POUŽÍVANIE – elektronický ovládač
Pri každodennom používaní bude produkt vyžadovať 15 minút zahrievania.
Produkt môžete naprogramovať na prevádzku po dobu 1, 2, 10 hodín alebo na režim nepretržitej prevádzky a tiež nastaviť teplotu výberom úrovne kúrenia 1–8.
1. Pripojte výrobok k napájaniu zo siete.
2. Zapnite zariadenie pomocou tlačidla (6). Predvolené nastavenie produktu je úroveň kúrenia 8 a doba prevádzky 10 hodín.
3. Stlačením tlačidla Heat (9) môžete regulovať úroveň teploty v rozsahu 1–8. Úroveň 1 je najnižšia teplota a úroveň 8 je najvyššia teplota.
4. Stlačením tlačidla Timer (10) môžete nastaviť čas vypnutia produktu po uplynutí určitého času, a to 1, 2 alebo 10 hodín, alebo zvoliť režim nepretržitej prevádzky. Toto bude signalizované pravým LED svetlom.
5. Ak chcete výrobok používať v režime nepretržitej prevádzky, stlačte tlačidlo Timer (10) a vyberte režim nepretržitej prevádzky „Always on“. To bude signalizované ľavým LED svetlom.
6. Po použití produkt vypnite a odpojte.

SKLADOVANIE
Pred zložením a uskladnením vždy počkajte, kým produkt vychladne. Váš produkt môže zostať na posteli po celý rok ako pohodlná deka / podložka / prestieradlo. Stačí odstrániť ovládacie prvky a uschovať ho do zimy. Ak chcete produkt z postele odstrániť, keď sa nepoužíva, zrolujte ho alebo voľne zložte a uschovajte v taške. Vyhnite sa tvorbe ostrých záhybov na výrobku: napríklad ho neukladajte pod iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť ohnutie vnútorných ohrievacích drôtov.

ČISTENIE A SUŠENIE
Produkt je možné prať v práčke, pretože má odnímateľné ovládacie spínače (1).
Pred praním odpojte a vytiahnite napájacie káble zo zásuvky (4), aby ste odpojili napájací kábel.
Rozložte a namočte výrobok na 15 minút do vlažného roztoku vody s jemným mydlom. Uistite sa, že teplota vody je nižšia ako 30 °C.
Perte v jemnom cykle po dobu 2 minút.
Opláchnite pod tečúcou vlažnou vodou.
Produkt jemne roztiahnite do pôvodnej veľkosti.
Sušte na šnúre. NEPOUŽÍVAJTE kolíky na bielizeň ani žiadne sponky.
NEPOUŽÍVAJTE výrobok, kým nie je úplne suchý!
Produkt NEŽEHLITE!

TECHNICKÉ ÚDAJE: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Menovitý príkon: 60 W / 2 x 60 W / 2 x 60 W / 60 W
Napätie napájania: 230 V ~ 50 Hz
Rozmery: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a ods. 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení informujeme o správnom nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:



1. Zakazuje sa umiestňovať odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom – potvrdzuje to označenie v podobe „preškrtnutého koša“, ktoré nariaďuje selektívne zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré po uvoľnení do životného prostredia môžu predstavovať vážne ohrozenie zdravia a života ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným ťažkostiam, ako sú: poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež viesť k poškodeniu obličiek, pečene a srdca a vyvolať kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k nádorovým zmenám. Konzumácia rastlín pestovaných na kontaminovaných pôdach a produktov z nich vyrobených môže mať uvedené zdravotné následky.
3. Použitý elektrický a elektronický odpad je potrebné odovzdať výlučne do oprávnených zberných miest, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každého obecného úradu.



4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu, vrátane recyklácie, vyradeného zariadenia. Hrajú tiež kľúčovú úlohu v systéme nakladania s odpadom z vyradených elektrických a elektronických zariadení vzhľadom na možnosť ich priameho odovzdávania do oprávnených zberných miest a eliminániu nežiaducich spoločenských návykov, ktoré vedú k zanechávaniu odpadu z vyradených zariadení na miestach, ktoré na to nie sú určené.

Okrem toho Odovzdajte spotrebované elektrické a elektronické zariadenia v mieste dodania. Distribútor, ktorý dodáva kupujúcemu zariadenia určené pre domácnosti, je povinný bezplatne prevziať spotrebované zariadenia pochádzajúce z domácností v mieste dodania týchto zariadení, pokiaľ sú spotrebované zariadenia rovnakého druhu a plnili rovnaké funkcie ako dodané zariadenia.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia je potrebné vyhadzovať do príslušných kontajnerov určených na selektívny zber komunálneho odpadu v súlade s ich označením. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a odovzdať samostatne do zberného a skladovacieho miesta.

Zariadenie nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!

Servis Ak si chcete zakúpiť náhradné diely alebo nahlásiť prípadné reklamácie, kontaktujte priamo predajcu, ktorý vystavil pokladničný blok.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba priključiti samo na utičnicu s naponom od 230V ~ 50 Hz. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
5. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
6. UPOZORENJE: Uređaj mogu koristiti mala djeca starija od 3 godine.

i mlađe od 8 godina, ako se to radi pod nadzorom odrasle osobe i ako je regulator temperature uvijek postavljen na minimalnu vrijednost temperature.
7. UPOZORENJE: Djeca mlađa od tri godine ne smiju koristiti ovaj uređaj zbog njegove nemogućnosti reakcije na pregrijavanje.
8. UPOZORENJE: Ovaj uređaj nije pogodan za upotrebu od strane osoba koje su neosjetljive na toplotu ili su vrlo osjetljive na toplotu, koje ne mogu reagovati na pregrijavanje ili od strane osoba kojima je potrebna stalna njega.
9. UPOZORENJE: Osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o sigurnoj upotrebi uređaja smiju ga koristiti samo pod nadzorom staratelja.
10. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su im date upute o sigurnom korištenju opreme i da su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
11. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
12. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
13. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati povrede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.
14. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
15. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
16. UPOZORENJE: Prije čišćenja i pranja uređaja, isključite kabel za napajanje iz utičnice.
17. UPOZORENJE: Ne pomičite uređaj dok je u radu.
18. UPOZORENJE: Ne priključujte uređaj na električnu mrežu pomoću produžnog kabla.
19. UPOZORENJE: Zaspati na ćebetu s visokom temperaturom može uzrokovati opekotine kože ili toplotni udar.

20. UPOZORENJE: Kabl i upravljačka jedinica ovog uređaja mogu predstavljati opasnost od zapetljavanja, davljenja, spoticanja ili hodanja ako nisu pravilno postavljeni. Korisnik treba osigurati da je električni kabel sigurno postavljen.
21. UPOZORENJE: Uređaj se ne smije koristiti za zagrijavanje životinja.
22. UPOZORENJE: Prije upotrebe uređaja, izujte vanjske cipele.
23. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana radionica za popravku kako bi se izbjegla opasnost.
24. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti.
25. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
26. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
27. Iz sigurnosnih razloga, treba koristiti samo originalnu dodatnu opremu i rezervne dijelove namijenjene za dati model ćebadi/prostirke/prostirke, koje prodaje ovlašteni servisni centar.
28. Ne koristite uređaj kada je presavijen. Ne ubacujte igle, čiode ili druge metalne predmete u ćebe/prostirku/čaršaf.
29. Ne koristite uređaj ako je mokar ili vlažan. Ostavite uređaj da labavo visi na dobro prozračenom mjestu dok se potpuno ne osuši.
30. Ne stavljajte kabel za napajanje na vrući uređaj.
31. Povremeno provjeravajte opremu na znakove habanja ili oštećenja. Ako su takvi znakovi prisutni ili ako je oprema nepravilno korištena, obratite se dobavljaču prije nego što je nastavite koristiti.
32. Čuvajte na suhom mjestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj.
33. Nikada ne idite spavati s uključenim uređajem. Isključite ga iz zidne

utičnice.
34. Nikada ne prekrivajte kontroler.
35. Prije uključivanja uređaja, provjerite je li ravnomjerno raspoređen i da nema uvrtanja ili nabora.
36. Ovaj proizvod se može prati u mašini na 30°C. Može se prati ručno. Isključite kabl za napajanje i kontroler iz struje prije pranja. Prekidač ili kontroler/regulator ne smije biti mokar tokom pranja, a kabl mora biti horizontalni prilikom sušenja kako bi se osiguralo da voda ne uđe u prekidač ili kontroler/regulator.
37. Uređaj se ne smije peglati.
38. Ovaj uređaj se ne smije koristiti u medicinske svrhe u bolnicama. Ova oprema nije namijenjena za medicinsku upotrebu u bolnicama.
39. Uređaj treba ostaviti da se ohladi prije skladištenja.
40. Uređaj se smije koristiti samo s vrstama uklonjivih elemenata navedenih u oznaci opreme.
41. Ne koristite uređaj na podesivim krevetima ili, ako se uređaj koristi na podesivom krevetu, provjerite da se ćebe i kabel ne mogu zaglaviti ili presaviti, npr. na šarkama.

Kako se pričvrstiti na krevet:
1. Postavite proizvod na madrac s kontrolnim prekidačem (ili dvama) na uzglavlju, ali ne na krajnjem rubu kreveta, i odmotajte ga prema nogama.
2. Kontrolni prekidači trebaju biti ispod normalnog položaja glave za spavanje.
3. Odmotajte trake za vezivanje i provucite ih ispod kreveta kao što je prikazano na dijagramima ispod (Sl. 1-6).
4. Pazite da grijaće žice ne prolaze ispod jastuka ili ne vise preko stranica. Provucite središnju traku ispod madraca i kroz središnju petlju na suprotnoj strani (Sl. 1). Provucite kraj trake ispod odgovarajućeg donjeg ugla madraca (Sl. 2), gore kroz središnju petlju proizvoda (Sl. 3), dolje ispod suprotnog ugla madraca, a zatim kroz bočnu petlju na suprotnoj strani proizvoda (Sl. 4). 5. Ponovite ovaj postupak na drugom kraju (Sl. 5).

OPIS UREĐAJA – elektronski kontroler
1. Regulator temperature
2. Kabl za napajanje
3. Čaršaf / ćebe / prostirka
4. Utičnica za isključivanje kabla za napajanje prije pranja
5. Prikaz kontrolera
6. Prebacivanje
7. Indikator postavke grijanja
8. Indikator podešavanja vremena
9. Dugme za podešavanje temperature
10. Dugme za podešavanje vremena i kontinuirani rad
11. Indikator neprekidnog rada

UPUTSTVO ZA UPOTREBU - elektronski kontroler

Za svakodnevnu upotrebu, proizvod će zahtijevati 15 minuta zagrijavanja.
Možete programirati svoj proizvod da radi 1, 2, 10 sati ili kontinuirano, a temperaturu možete podesiti odabirom nivoa grijanja od 1 do 8.
1. Spojite proizvod na električnu mrežu.
2. Uključite uređaj pomoću dugmeta (6). Zadana postavka proizvoda je nivo zagrijavanja 8 i vrijeme rada 10 sati.
3. Pritisnite dugme za grijanje (9) da biste podesili temperaturu grijanja od 1 do 8. Nivo 1 je najniža temperatura grijanja, a nivo 8 je najviša temperatura grijanja.
4. Pritiskom na dugme Tajmer (10) možete podesiti vrijeme isključivanja proizvoda nakon određenog perioda od 1, 2 ili 10 sati ili odabrati način rada u kontinuitetu. To će biti naznačeno desnim LED svjetlom.
5. Da biste proizvod koristili u neprekidnom režimu rada, pritisnite dugme Tajmer (10) i odaberite neprekidni režim rada "Uvijek uključeno". To će biti naznačeno lijevim LED svjetlom.
6. Isključite proizvod i iskopčajte ga iz struje nakon upotrebe.

SKLADIŠTENJE
Uvijek ostavite proizvod da se ohladi prije sklapanja i skladištenja. Vaš proizvod može ostati na vašem krevetu tokom cijele godine kao udobna deka/prostirka/čaršaf. Jednostavno uklonite kontrole i spremite ga do zime. Ako trebate ukloniti proizvod s kreveta kada se ne koristi, smotajte ga ili labavo preklopite i spremite u torbu. Izbjegavajte stvaranje oštrih savijanja na proizvodu: na primjer, nemojte ga skladištiti ispod drugih predmeta koji bi mogli saviti unutrašnje grijaće žice.

ČIŠĆENJE I SUŠENJE
Proizvod se može prati u mašini jer ima odvojive prekidače (1).
Isključite i izvucite kablove za napajanje iz utičnice (4) prije pranja kako biste isključili kabel za napajanje.
Preklopite i potopite proizvod 15 minuta u mlaku otopinu blagog sapuna i vode. Pazite da temperatura vode bude ispod 30°C.
Perite na nježnom programu 2 minute.
Isperite tekućom mlakom vodom.
Lagano rastegnite proizvod do njegove prvobitne veličine.
Sušiti na žici. NE koristite štipaljke za rublje ili bilo kakve kopče.
NE koristite proizvod dok se potpuno ne osuši!
NE peglajte proizvod!

TEHNIČKI PODACI: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Nominalna potrošnja energije: 60 W / 2 x 60 W / 2 x 60 W / 60 W
Napon napajanja: 230 V ~ 50 Hz
Dimenzije: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm





Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.
4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
Pored toga , vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišteni aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.
2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.
3. Уредот треба да се поврзува само на штекер со напон од 230V ~ 50 Hz.
За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди истовремено на едно коло. За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди истовремено на едно коло.
4. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.
5. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот може да го користат мали деца постари од 3 години.
и помлади од 8 години, ако се прави под надзор на возрасни и регулаторот на температурата е секогаш поставен на минималната вредност на температурата.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Деца под три години не смеат да го користат овој уред поради неговата неспособност да реагира на прегревање.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред не е погоден за употреба од страна

на лица кои се нечувствителни на топлина или многу чувствителни на топлина, кои не се во состојба да реагираат на прегревање или од страна на лица на кои им е потребна постојана грижа.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Лицата со ограничени физички, сензорни или ментални способности или на кои им недостасува искуство и знаење во врска со безбедната употреба на уредот можат да го користат само ако се под надзор на старатели.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности, или лица на кои им недостасува искуство или познавање на опремата, под услов да бидат под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на опремата и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето од страна на корисниците не треба да го вршат деца освен ако немаат над 8 години и се под надзор.
11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.
13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреди како што се исечници, гребнатини или електричен удар.
14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
16. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред чистење и миење на апаратот, исклучете го кабелот за напојување од штекерот.
17. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го поместувајте уредот додека работи.
18. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го поврзувајте уредот со електричната мрежа користејќи продолжен кабел.

19. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Заспивањето на ќебе со контрола на температурата поставена на високо може да предизвика изгореници на кожата или може да доведе до топлотен удар.
20. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кабелот и контролната единица на овој апарат може да претставуваат опасност при заплеткување, задушување, сопнување или одење доколку не се правилно поставени. Корисникот треба да се осигура дека електричниот кабел е безбедно поставен.
21. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот не смее да се користи за загревање на животни.
22. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го користите уредот, извадете ги надворешните обувки.
23. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.
24. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) и не го користете во услови на висока влажност.
25. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување, или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.
26. Кабелот за напојување не смее да допира жешки површини.
27. Од безбедносни причини, треба да се користат само оригинални додатоци и резервни делови наменети за даден модел на ќебе/чаршаф/простирка, продадени од овластен сервисен центар.
28. Не го користете уредот кога е преклопен. Не вметнувајте иглички, штипки или други метални предмети во ќебето/подлогата/чаршафот.
29. Не го користете уредот ако е влажен или влажен. Оставете го

уредот да виси лабаво на добро проветрено место додека не се исуши целосно.
30. Не го ставајте кабелот за напојување врз жежок уред.
31. Периодично проверувајте ја опремата за знаци на абење или оштетување. Доколку се присутни такви знаци или ако опремата е злоупотребена, контактирајте го добавувачот пред да продолжите да ја користите.
32. Чувајте на суво место. Никогаш не ставајте тешки предмети врз уредот.
33. Никогаш не заспивајте со вклучен уред. Исклучете го од штекер.
34. Никогаш не го покривајте контролерот.
35. Пред да го вклучите уредот, проверете дали е рамномерно распореден и нема извиткувања или набори.
36. Овој производ може да се пере во машина за перење на 30°C. Може да се пере рачно. Исклучете го кабелот за напојување и контролерот пред перење. Прекинувачот или контролерот/регулаторот не смеат да бидат влажни за време на перењето, а кабелот мора да биде хоризонтален при сушење за да се осигура дека водата нема да тече во прекинувачот или контролерот/регулаторот.
37. Уредот не смее да се пегла.
38. Овој уред не смее да се користи за медицински цели во болници. Оваа опрема не е наменета за медицинска употреба во болници.
39. Уредот треба да се олади пред складирање.
40. Уредот може да се користи само со типовите на отстранливи елементи наведени во ознаката на опремата.
41. Не го користете уредот на кревети што се подесуваат или ако уредот се користи на кревет што се подесува, осигурајте се дека ќебето и јажето не можат да се заглават или превиткаат, на пр. на шарките.

Како да се закачи на креветот:
1. Ставете го производот на душекот со контролниот прекинувач (или два) на крајот од душекот, но не на крајниот раб од креветот, одмотајте го кон стапалата.
2. Контролните прекинувачи треба да бидат под нормалната положба на главата за спиење.

3. Одмотајте ги ремените за врзување и наместете ги ремените под креветот како што е прикажано на дијаграмите подолу (сл. 1-6).
4. Проверете дали грејните жици не поминуваат под перниците или не висат преку страните. Протнете ја централната лента под душекот и низ централната јамка на спротивната страна (сл. 1). Протнете го крајот на лентата под соодветниот долен агол на душекот (сл. 2), нагоре низ централната јамка на производот (сл. 3), надолу под спротивниот агол на душекот, а потоа низ страничната јамка на спротивната страна на производот (сл. 4). 5. Повторете го овој процес на другиот крај (сл. 5).

ОПИС НА УРЕДОТ – електронски контролер
1. Контролер на температура
2. Кабел за напојување
3. Чаршаф / ќебе / простирка
4. Приклучок за исклучување на кабелот за напојување пред перење
5. Приказ на контролерот
6. Префрли
7. Индикатор за поставка на греење
8. Индикатор за поставување на времето
9. Копче за поставување на температурата
10. Копче за поставување на времето и континуирано работење
11. Индикатор за континуирано работење

УПАТСТВО ЗА КОРИСТЕЊЕ - електронски контролер
За дневна употреба, производот ќе бара 15 минути загревање.
Можете да го програмирате вашиот производ да работи 1, 2, 10 часа или континуирано работење и да ја поставите температурата со избирање на ниво на греење од 1 до 8.
1. Поврзете го производот со електричната мрежа.
2. Вклучете го уредот со помош на копчето (6). Стандардната поставка на производот е ниво на загревање 8 и време на работа од 10 часа.
3. Притиснете го копчето за греење (9) за да го прилагодите нивото на температурата на греењето од 1 до 8. Ниво 1 е најниската температура на греење, а ниво 8 е највисоката температура на греење.
4. Со притискање на копчето Тајмер (10), можете да го поставите времето за исклучување на производот по одреден период од 1, 2 или 10 часа или да изберете режим на континуирана работа. Ова ќе биде означено со десната LED светилка.
5. За да го користите производот во режим на континуирано работење, притиснете го копчето Тајмер (10) и изберете го режимот на континуирано работење „Секогаш вклучено“. Ова ќе биде означено со левата LED светилка.
6. Исклучете го производот и исклучете го од струја по употреба.

СКЛАДИРАЊЕ
Секогаш оставете го производот да се олади пред да го преклопите и складирате. Вашиот производ може да остане на вашиот кревет преку целата година како удобно ќебе/простирка/чаршаф. Едноставно отстранете ги контролите и складирајте го до зима. Доколку треба да го извадите производот од креветот кога не е во употреба, замотајте го или преклопете го лабаво и складирајте го во кеса. Избегнувајте создавање остри свиоци на производот: на пример, не го складирајте под други предмети што би можеле да ги свиткаат внатрешните жици за греење.

ЧИСТЕЊЕ И СУШЕЊЕ
Производот може да се пере во машина за перење бидејќи има одвојливи контролни прекинувачи (1).
Исклучете ги и извадете ги каблите за напојување од штекерот (4) за да го исклучите кабелот за напојување пред перење.
Превиткајте го и потопете го производот 15 минути во млак раствор од благ сапун и вода. Уверете се дека температурата на водата е под 30°C.
Перете на нежен циклус 2 минути.
Исплакнете со млака вода што тече.
Нежно истегнете го производот до неговата оригинална големина.
Исушете на конец. НЕ користете штипки за алишта или штипки од каков било вид.
НЕ користете го производот додека не се исуши целосно!
НЕ го пеглајте производот!

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422

Номинална потрошувачка на енергија: 60 W / 2 X 60 W / 2 X 60 W / 60 W
Напон на напојување: 230 V ~ 50 Hz
Димензии: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 см





Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.

Дополнително , вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.

Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!

Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na utičnicu s naponom od 230 V ~ 50 Hz. Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug. Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.

5. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
6. UPOZORENJE: Uređaj mogu koristiti mala djeca starija od 3 godine. i mlađe od 8 godina, ako se radi pod nadzorom odrasle osobe i ako je regulator temperature uvijek postavljen na minimalnu vrijednost temperature.
7. UPOZORENJE: Djeca mlađa od tri godine ne smiju koristiti ovaj uređaj zbog njegove nemogućnosti reagiranja na pregrijavanje.
8. UPOZORENJE: Ovaj uređaj nije prikladan za korištenje osobama koje su neosjetljive na toplinu ili su vrlo osjetljive na toplinu, koje ne mogu reagirati na pregrijavanje ili osobama kojima je potrebna stalna njega.
9. UPOZORENJE: Osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja o sigurnoj upotrebi uređaja smiju ga koristiti samo pod nadzorom skrbnika.
10. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su im dane upute o sigurnom korištenju opreme te da su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
11. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.
12. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
13. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozljede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.
14. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
15. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
16. UPOZORENJE: Prije čišćenja i pranja uređaja, isključite kabel za napajanje iz utičnice.
17. UPOZORENJE: Ne pomičite uređaj dok je u radu.
18. UPOZORENJE: Ne spajajte uređaj na električnu mrežu pomoću

produžnog kabela.
19. UPOZORENJE: Zaspati na deki s visokom temperaturom može uzrokovati opekline kože ili toplinski udar.
20. UPOZORENJE: Kabel i upravljačka jedinica ovog uređaja mogu predstavljati opasnost od zapetljavanja, davljenja, spoticanja ili hodanja ako nisu pravilno postavljeni. Korisnik treba osigurati da je električni kabel sigurno postavljen.
21. UPOZORENJE: Uređaj se ne smije koristiti za zagrijavanje životinja.
22. UPOZORENJE: Prije upotrebe uređaja, izujte vanjske cipele.
23. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
24. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti.
25. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
26. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
27. Iz sigurnosnih razloga treba koristiti samo originalnu dodatnu opremu i rezervne dijelove namijenjene za određeni model deke/plahte/prostirke, koje prodaje ovlašteni servisni centar.
28. Ne koristite uređaj kada je sklopljen. Ne ubacujte pribadače, igle ili druge metalne predmete u deku/prostirku/plahtu.
29. Ne koristite uređaj ako je mokar ili vlažan. Ostavite uređaj da labavo visi na dobro prozračenom mjestu dok se potpuno ne osuši.
30. Ne stavljajte kabel za napajanje na vrući uređaj.
31. Povremeno pregledavajte opremu na znakove istrošenosti ili oštećenja. Ako su takvi znakovi prisutni ili ako je oprema nepravilno korištena, obratite se dobavljaču prije nego što je nastavite koristiti.

32. Čuvajte na suhom mjestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na uređaj.
33. Nikada ne idite spavati s uključenim uređajem. Isključite ga iz zidne utičnice.
34. Nikada ne prekrivajte kontroler.
35. Prije uključivanja uređaja provjerite je li ravnomjerno raspoređen i da nema udubljenja ili nabora.
36. Ovaj proizvod se može prati u perilici rublja na 30°C. Može se prati ručno. Isključite kabel za napajanje i regulator prije pranja. Prekidač ili regulator/kontroler ne smiju biti mokri tijekom pranja, a kabel mora biti vodoravan prilikom sušenja kako bi se osiguralo da voda ne uđe u prekidač ili regulator/kontroler.
37. Uređaj se ne smije glačati.
38. Ovaj uređaj se ne smije koristiti u medicinske svrhe u bolnicama. Ova oprema nije namijenjena za medicinsku upotrebu u bolnicama.
39. Uređaj treba pustiti da se ohladi prije skladištenja.
40. Uređaj se smije koristiti samo s vrstama uklonjivih elemenata navedenim u oznaci opreme.
41. Ne koristite uređaj na podesivim krevetima ili ako se uređaj koristi na podesivom krevetu, provjerite da se deka i kabel ne mogu zaglaviti ili presaviti, npr. na šarkama.

Kako pričvrstiti na krevet:
1. Postavite proizvod na madrac s upravljačkim prekidačem (ili dvama) na uzglavlju, ali ne na krajnjem rubu kreveta, odmotajte ga prema nogama.
2. Kontrolne sklopke trebaju biti ispod normalnog položaja glave za spavanje.
3. Odmotajte trake za vezivanje i provucite ih ispod kreveta kao što je prikazano na donjim dijagramima (Sl. 1-6).
4. Pazite da grijaće žice ne prolaze ispod jastuka ili ne vise preko stranica. Provucite središnju traku ispod madraca i kroz središnju petlju na suprotnoj strani (slika 1). Provucite kraj trake ispod odgovarajućeg donjeg kuta madraca (slika 2), gore kroz središnju petlju proizvoda (slika 3), dolje ispod suprotnog kuta madraca, a zatim kroz bočnu petlju na suprotnoj strani proizvoda (slika 4). 5. Ponovite ovaj postupak na drugom kraju (slika 5).

OPIS UREĐAJA – elektronički regulator
1. Regulator temperature
2. Kabel za napajanje
3. Plahta / deka / prostirka
4. Utičnica za isključivanje kabela za napajanje prije pranja
5. Zaslon kontrolera
6. Prekidač
7. Pokazatelj postavke grijanja
8. Pokazatelj podešavanja vremena

9. Tipka za podešavanje temperature
10. Tipka za podešavanje vremena i kontinuirani rad
11. Indikator neprekidnog rada

UPUTSTVO ZA UPOTREBU - elektronički regulator
Za svakodnevnu upotrebu, proizvod će zahtijevati 15 minuta zagrijavanja.
Proizvod možete programirati da radi 1, 2, 10 sati ili kontinuirano, a temperaturu možete postaviti odabirom razine grijanja od 1 do 8.
1. Spojite proizvod na električnu mrežu.
2. Uključite uređaj pomoću gumba (6). Zadana postavka proizvoda je stupanj grijanja 8 i vrijeme rada 10 sati.
3. Pritisnite gumb za grijanje (9) za podešavanje temperature grijanja od 1 do 8. Razina 1 je najniža temperatura grijanja, a razina 8 je najviša temperatura grijanja.
4. Pritiskom na gumb Timer (10) možete postaviti vrijeme isključivanja proizvoda nakon određenog razdoblja od 1, 2 ili 10 sati ili odabrati način rada s kontinuiranim radom. To će biti naznačeno desnim LED svjetlom.
5. Za korištenje proizvoda u neprekidnom načinu rada, pritisnite gumb Timer (10) i odaberite neprekidni način rada "Uvijek uključeno". To će biti naznačeno lijevim LED svjetlom.
6. Isključite proizvod i iskopčajte ga iz struje nakon upotrebe.

SKLADIŠTENJE
Uvijek ostavite proizvod da se ohladi prije sklapanja i spremanja. Vaš proizvod može ostati na vašem krevetu tijekom cijele godine kao udobna deka/prostirka/plahta. Jednostavno uklonite kontrole i spremite do zime. Ako trebate ukloniti proizvod s kreveta kada se ne koristi, smotajte ga ili labavo preklopite i spremite u vrećicu. Izbjegavajte stvaranje oštrih zavoja na proizvodu: na primjer, nemojte ga spremati ispod drugih predmeta koji bi mogli saviti unutarnje grijaće žice.

ČIŠĆENJE I SUŠENJE
Proizvod se može prati u perilici rublja jer ima odvojive upravljačke prekidače (1).
Prije pranja isključite i izvucite kabele za napajanje iz utičnice (4).
Preklopite i namočite proizvod 15 minuta u mlakoj otopini blagog sapuna i vode. Pazite da temperatura vode bude ispod 30°C.
Perite na nježnom ciklusu 2 minute.
Isperite tekućom mlakom vodom.
Lagano rastegnite proizvod na njegovu izvornu veličinu.
Sušite na žici. NE koristite štipaljke za rublje ili kopče bilo koje vrste.
NE koristite proizvod dok se potpuno ne osuši!
NE glačajte proizvod!

TEHNIČKI PODACI: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Nazivna potrošnja snage: 60 W / 2 x 60 W / 2 x 60 W / 60 W
Napon napajanja: 230 V ~ 50 Hz
Dimenzije: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm





Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.
4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
Osim toga , vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.
2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.
3. Пристрій слід підключати лише до розетки з напругою 230 В ~ 50 Гц. Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних пристроїв до одного кола одночасно. Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних пристроїв до одного кола одночасно.
4. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.
5. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пристрій можуть використовувати маленькі діти старше 3 років.
та молодше 8 років, якщо це робиться під наглядом дорослих, а регулятор температури завжди встановлено на мінімальне значення температури.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дітям віком до трьох років заборонено

користуватися цим пристроєм через його нездатність реагувати на перегрів.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей пристрій не підходить для використання особами, які нечутливі до тепла або дуже чутливі до тепла, які не здатні реагувати на перегрів, або особами, які потребують постійного догляду.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або ті, хто не має досвіду та знань щодо безпечного використання пристрою, можуть використовувати його лише під наглядом опікунів.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань щодо обладнання, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання обладнання та вони усвідомлюють пов’язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з обладнанням. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання пристрою може призвести до травм, таких як порізи, садна або ураження електричним струмом.
14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди від’єднуйте вилку від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
15. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
16. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед чищенням та миттям приладу від’єднайте шнур живлення від розетки.

17. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не переміщуйте пристрій під час його роботи.
18. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не підключайте пристрій до мережі за допомогою подовжувача.
19. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Засинання на ковдрі з високою температурою може спричинити опіки шкіри або призвести до теплового удару.
20. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Кабель і блок керування цього приладу можуть становити небезпеку заплутування, задушення, спотикання або небезпеки ходьби, якщо їх неправильно розмістити. Користувач повинен переконатися, що електричний шнур розміщено безпечно.
21. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Пристрій не можна використовувати для обігріву тварин.
22. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням пристрою зніміть верхнє взуття.
23. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
24. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості.
25. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.
26. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих поверхонь.
27. З міркувань безпеки слід використовувати лише оригінальні аксесуари та запасні частини, призначені для даної моделі ковдри/простирадла/килимка, що продаються авторизованим сервісним центром.
28. Не використовуйте пристрій у складеному стані. Не вставляйте

шпильки, голки чи інші металеві предмети в ковдру/килимок/простирадло.
29. Не використовуйте пристрій, якщо він мокрий або вологий. Залиште пристрій вільно висіти в добре провітрюваному місці, доки він повністю не висохне.
30. Не кладіть кабель живлення на гарячий пристрій.
31. Періодично перевіряйте обладнання на наявність ознак зносу або пошкоджень. Якщо такі ознаки присутні або якщо обладнання використовувалося неналежним чином, зверніться до постачальника, перш ніж продовжувати його використовувати.
32. Зберігайте у сухому місці. Ніколи не ставте важкі предмети на пристрій.
33. Ніколи не лягайте спати з увімкненим пристроєм. Від'єднайте його від розетки.
34. Ніколи не накривайте контролер.
35. Перед увімкненням пристрою переконайтеся, що він рівномірно розподілений і не має перегинів чи складок.
36. Цей виріб можна прати в пральній машині за температури 30°C. Можна прати вручну. Від'єднайте шнур живлення та контролер від мережі перед пранням. Перемикач або контролер/регулятор не повинні бути мокрими під час прання, а шнур має бути горизонтальним під час сушіння, щоб вода не потрапляла всередину перемикача або контролера/регулятора.
37. Пристрій не можна прасувати.
38. Цей пристрій не можна використовувати в медичних цілях у лікарнях. Це обладнання не призначене для медичного використання в лікарнях.
39. Перед зберіганням пристрою слід дати йому охолонути.
40. Пристрій можна використовувати лише з типами знімних елементів, зазначеними в маркуванні обладнання.
41. Не використовуйте пристрій на регульованих ліжках, або якщо пристрій використовується на регульованому ліжку, переконайтеся,

що ковдра та шнур не можуть застрягти або зігнутися, наприклад, на петлях.

Як прикріпити до ліжка:
1. Покладіть виріб на матрац, розмістивши перемикач керування (або два) біля узголів'я, але не на крайньому краю ліжка, розгорніть його до ніг.
2. Перемикачі керування повинні знаходитися нижче звичайного положення голови під час сну.
3. Розмотайте стяжні ремені та прокладіть їх під ліжком, як показано на схемах нижче (рис. 1-6).
4. Переконайтеся, що нагрівальні дроти не проходять під подушками та не звисають з боків. Протягніть центральну стрічку під матрацом і через центральну петлю на протилежному боці (рис. 1). Протягніть кінець стрічки під відповідним нижнім кутом матраца (рис. 2), вгору через центральну петлю виробу (рис. 3), вниз під протилежним кутом матраца, а потім через бічну петлю на протилежному боці виробу (рис. 4). 5. Повторіть цей процес на іншому кінці (рис. 5).

ОПИС ПРИСТРОЮ – електронний контролер
1. Регулятор температури
2. Шнур живлення
3. Простирадло / ковдра / килимок
4. Розетка для відключення шнура живлення перед пранням
5. Дисплей контролера
6. Перемикач
7. Індикатор налаштування нагріву
8. Індикатор налаштування часу
9. Кнопка налаштування температури
10. Кнопка налаштування часу та безперервної роботи
11. Індикатор безперервної роботи

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА - електронний контролер
Для щоденного використання продукту знадобиться 15 хвилин нагрівання.
Ви можете запрограмувати свій виріб на роботу протягом 1, 2, 10 годин або безперервну роботу, а також встановити температуру, вибравши рівень нагріву від 1 до 8.
1. Підключіть виріб до електромережі.
2. Увімкніть пристрій за допомогою кнопки (6). За замовчуванням рівень нагріву – 8, а час роботи – 10 годин.
3. Натисніть кнопку «Нагрів» (9), щоб налаштувати рівень температури нагріву від 1 до 8. Рівень 1 – це найнижча температура нагріву, а рівень 8 – найвища температура нагріву.
4. Натискаючи кнопку таймера (10), ви можете встановити час вимкнення виробу через певний період 1, 2 або 10 годин або вибрати режим безперервної роботи. Це буде позначено правим світлодіодом.
5. Щоб використовувати виріб у режимі безперервної роботи, натисніть кнопку таймера (10) та виберіть режим безперервної роботи «Завжди увімкнено». Це буде позначено лівим світлодіодом.
6. Вимкніть та від'єднайте виріб від мережі після використання.

ЗБЕРІГАННЯ
Завжди дайте виробу охолонути, перш ніж складати та зберігати. Ваш виріб може залишатися на вашому ліжку цілий рік як зручна ковдра/килимок/простирадло. Просто зніміть елементи керування та зберігайте до зими. Якщо вам потрібно зняти виріб з ліжка, коли він не використовується, згорніть його в рулон або нещільно складіть та зберігайте в сумці. Уникайте створення різких вигинів на виробі: наприклад, не зберігайте його під іншими предметами, які можуть зігнути внутрішні нагрівальні дроти.

ЧИЩЕННЯ ТА СУШІННЯ
Виріб можна прати в пральній машині, оскільки він має знімні перемикачі керування (1).
Від'єднайте та вийміть шнури живлення з розетки (4), щоб від'єднати шнур живлення перед пранням.
Складіть виріб і замочіть його на 15 хвилин у теплому розчині м'якого мила та води. Переконайтеся, що температура води нижче 30°C.
Періть на делікатному режимі протягом 2 хвилин.
Змийте проточною теплою водою.
Акуратно розтягніть виріб до його початкового розміру.

Сушити на мотузці. НЕ використовуйте прищіпки або будь-які затискачі.
НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ виріб, доки він повністю не висохне!
НЕ прасуйте виріб!

ТЕХНІЧНІ ДАНІ: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Номінальна споживана потужність: 60 Вт / 2 x 60 Вт / 2 x 60 Вт / 60 Вт
Напруга живлення: 230 В ~ 50 Гц
Розміри: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 см





Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:
1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.
2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.
3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.
4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.
Крім того , поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.
Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід вийняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.
Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!
Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.
2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.
3. Уређај треба прикључити само на утичницу са напоном од 230V ~ 50 Hz.
Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло. Да бисте повећали

безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградња уређаја за заштиту од преостале струје (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.
5. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај могу користити мала деца старија од 3 године.
и млађе од 8 година, ако се ради под надзором одрасле особе и ако је регулатор температуре увек подешен на минималну вредност температуре.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Деци млађој од три године није дозвољено да користе овај уређај због његове немогућности реаговања на прегревање.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај није погодан за употребу од стране особа које су неосетљиве на топлоту или су веома осетљиве на топлоту, које нису у стању да реагују на прегревање или од стране особа којима је потребна стална нега.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима или особе без искуства и знања у вези са безбедном употребом уређаја могу га користити само под надзором старатеља.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу опреме и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју опремом. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако нису старија од 8 година и нису под надзором.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
12. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.
13. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда као што су посекотине, огреботине или струјни удар.
14. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
15. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
16. УПОЗОРЕЊЕ: Пре чишћења и прања уређаја, искључите кабл за напајање из утичнице.
17. УПОЗОРЕЊЕ: Не померајте уређај док је у раду.
18. УПОЗОРЕЊЕ: Не прикључујте уређај на електричну мрежу помоћу продужног кабла.
19. УПОЗОРЕЊЕ: Заспавање на ћебету са подешеном температуром на најјаче може изазвати опекотине коже или довести до топлотног удара.
20. УПОЗОРЕЊЕ: Кабл и контролна јединица овог уређаја могу представљати опасност од запетљавања, дављења, спотицања или ходања ако нису правилно постављени. Корисник треба да се увери да је електрични кабл безбедно постављен.
21. УПОЗОРЕЊЕ: Уређај се не сме користити за загревање животиња.
22. УПОЗОРЕЊЕ: Пре употребе уређаја, изујте спољне ципеле.
23. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.
24. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности.
25. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до

струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.
26. Кабл за напајање не сме да додирује вруће површине.
27. Из безбедносних разлога, треба користити само оригиналну додатну опрему и резервне делове намењене датом моделу ћебета/чаршава/простирке, које продаје овлашћени сервисни центар.
28. Не користите уређај када је склопљен. Не убацујте игле, чиоде или друге металне предмете у ћебе/простирку/чаршав.
29. Не користите уређај ако је мокар или влажан. Оставите уређај да лабаво виси на добро проветреном месту док се потпуно не осуши.
30. Не стављајте кабл за напајање на врућ уређај.
31. Периодично проверавајте опрему да ли има знакова хабања или оштећења. Ако су такви знаци присутни или ако је опрема злоупотребљена, контактирајте добављача пре него што је наставите користити.
32. Чувати на сувом месту. Никада не стављајте тешке предмете на уређај.
33. Никада не идите на спавање са укљученим уређајем. Искључите га из зидне утичнице.
34. Никада не покривајте контролер.
35. Пре него што укључите уређај, уверите се да је равномерно распоређен и да нема прегиба или набора.
36. Овај производ се може прати у машини за веш на 30°C. Може се прати ручно. Искључите кабл за напајање и контролер пре прања. Прекидач или контролер/регулатор не смеју бити мокри током прања, а кабл мора бити хоризонталан приликом сушења како би се осигурало да вода не улази у прекидач или контролер/регулатор.
37. Уређај се не сме пеглати.
38. Овај уређај се не сме користити у медицинске сврхе у болницама. Ова опрема није намењена за медицинску употребу у болницама.
39. Уређај треба оставити да се охлади пре складиштења.

40. Уређај се сме користити само са типовима уклоњивих елемената наведеним у ознаци опреме.
41. Не користите уређај на подесивим креветима или, ако се уређај користи на подесивом кревету, уверите се да се ћебе и кабл не могу заглавити или пресавити, нпр. на шаркама.

Како се причврстити за кревет:
1. Поставите производ на душек тако да контролни прекидач (или два) буду на узглављу, али не на крајњој ивици кревета, и одмотајте га према ногама.
2. Контролни прекидачи треба да буду испод нормалног положаја главе током спавања.
3. Одмотајте каишеве за везивање и провуците их испод кревета као што је приказано на дијаграмима испод (Сл. 1-6).
4. Уверите се да грејне жице не пролазе испод јастука или не висе преко бочних страна. Провуците централну траку испод душека и кроз централну омчу на супротној страни (Сл. 1). Провуците крај траке испод одговарајућег доњег угла душека (Сл. 2), горе кроз централну омчу производа (Сл. 3), доле испод супротног угла душека, а затим кроз бочну омчу на супротној страни производа (Сл. 4). 5. Поновите овај поступак на другом крају (Сл. 5).

ОПИС УРЕЂАЈА – електронски контролер
1. Регулатор температуре
2. Кабл за напајање
3. Чаршав / ћебе / простирка
4. Утичница за искључивање кабла за напајање пре прања
5. Екран контролера
6. Прекидач
7. Индикатор подешавања грејања
8. Индикатор подешавања времена
9. Дугме за подешавање температуре
10. Дугме за подешавање времена и континуирани рад
11. Индикатор непрекидног рада

УПУТСТВО ЗА КОРИСНИК - електронски контролер
За свакодневну употребу, производу ће бити потребно 15 минута загревања.
Можете програмирати производ да ради 1, 2, 10 сати или непрекидно, и подесити температуру избором нивоа грејања од 1 до 8.
1. Прикључите производ на мрежно напајање.
2. Укључите уређај помоћу дугмета (6). Подразумевано подешавање производа је ниво грејања 8 и време рада 10 сати.
3. Притисните дугме за грејање (9) да бисте подесили ниво температуре грејања од 1 до 8. Ниво 1 је најнижа температура грејања, а ниво 8 је највиша температура грејања.
4. Притиском на дугме Тајмер (10), можете подесити време искључивања производа након одређеног периода од 1, 2 или 10 сати или изабрати режим континуираног рада. Ово ће бити назначено десном ЛЕД лампицом.
5. Да бисте користили производ у режиму непрекидног рада, притисните дугме Тајмер (10) и изаберите режим непрекидног рада „Увек укључено“. Ово ће бити назначено левом ЛЕД лампицом.
6. Искључите производ и искључите га из струје након употребе.

СКЛАДИШТЕЊЕ
Увек оставите производ да се охлади пре него што га склопите и одложите. Ваш производ може остати на вашем кревету током целе године као удобно ћебе/простирка/чаршав. Једноставно уклоните контроле и одложите га до зиме. Ако треба да уклоните производ са кревета када се не користи, уролајте га или га лабаво пресавијте и одложите у торбу. Избегавајте стварање оштрих кривина на производу: на пример, не складиштите га испод других предмета који би могли савити унутрашње грејне жице.

ЧИШЋЕЊЕ И СУШЕЊЕ
Производ се може прати у машини јер има одвојиве прекидаче (1).
Искључите и извадите каблове за напајање из утичнице (4) пре прања.

Пресавијте производ и потопите га 15 минута у млаки раствор благог сапуна и воде. Уверите се да је температура воде испод 30°C.
Перете на нежном циклусу 2 минута.
Исперите текућом млаком водом.
Пажљиво растегните производ до његове првобитне величине.
Сушити на конопцу. НЕ користити штипаљке или било какве копче.
НЕ користите производ док се потпуно не осуши!
НЕ пеглајте производ!

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Номинална потрошња снаге: 60 W / 2 x 60 W / 2 x 60 W / 60 W
Напон напајања: 230 V ~ 50 Hz
Димензије: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 цм





За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, ставовима 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:
1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте", која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираном земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.
Поред тога , вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.
Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.
Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!
Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دليل المستخدم (AR)

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة
اقرأ بعناية واحتفظ بهذه الوثيقة للرجوع إليها مستقبلاً

1. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع الإرشادات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
٢. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس كهربائي بجهد 230 فولت ~ 50 هرتز.
لزيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل عدة أجهزة كهربائية بدائرة كهربائية واحدة في وقت واحد.

4. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر فني كهرباء مؤهلًا لهذا الغرض.
5. توخّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز بوجود الأطفال في الجوار. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو أي شخص غير مُلِمّ بالجهاز باستخدامه.
6. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الصغار الذين تزيد أعمارهم عن 3 سنوات.
والأعمار التي تقل عن 8 سنوات، إذا تم ذلك تحت إشراف الكبار وتم ضبط منظم درجة الحرارة دائمًا على أدنى قيمة لدرجة الحرارة.
7. تحذير: لا يُسمح للأطفال دون سن الثالثة باستخدام هذا الجهاز بسبب عدم قدرته على الاستجابة لارتفاع درجة الحرارة.
8. تحذير: هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام من قبل الأشخاص الذين لا يشعرون بالحرارة، أو الذين يشعرون بحساسية شديدة للحرارة، أو الذين لا يستطيعون التفاعل مع ارتفاع درجة الحرارة، أو من قبل الأشخاص الذين يحتاجون إلى رعاية مستمرة.
9. تحذير: لا يجوز للأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة فيما يتعلق بالاستخدام الآمن للجهاز استخدامه إلا إذا كانوا تحت إشراف أولياء أمورهم.
١٠. تحذير: يُسمح باستخدام هذه المعدات للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات، وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو للأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة اللازمة بها، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بهذه المعدات. كما لا يجوز للأطفال تنظيفها أو صيانتها إلا إذا كانوا فوق سن ٨ سنوات وتحت إشراف شخص بالغ.
11. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بمقبس كهربائي دون مراقبة.
12. تحذير: احتفظ بالجهاز وكابله بعيدًا عن متناول الأطفال.
13. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير السليم للجهاز إلى إصابات مثل الجروح أو الخدوش أو الصدمة الكهربائية.
١٤. تحذير: افصل القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام دائمًا عن طريق إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
15. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
16. تحذير: قبل تنظيف الجهاز وغسله، افصل سلك الطاقة من المقبس.
17. تحذير: لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.

18. تحذير: لا تقم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي باستخدام سلك تمديد.
19. تحذير: قد يؤدي النوم على بطانية مع ضبط درجة الحرارة على مستوى عالٍ إلى حروق جلدية أو قد يؤدي إلى ضربة شمس.
٢٠. تحذير: قد يُشكّل كابل هذا الجهاز ووحدة التحكم الخاصة به خطر التشابك أو الاختناق أو التعثر أو السقوط إذا لم يتم وضعهما بشكل صحيح. يجب على المستخدم التأكد من وضع السلك الكهربائي في مكان آمن.
21. تحذير: يجب عدم استخدام الجهاز لتدفئة الحيوانات.
22. تحذير: قبل استخدام الجهاز، قم بإزالة الأحذية الخارجية.
23. افحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله لدى ورشة إصلاح معتمدة لتجنب أي خطر.
٢٤. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، إلخ) أو تستخدمه في ظروف رطوبة عالية.
٢٥. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط أو تعرض لأي نوع من التلف، أو إذا كان به عطل. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة. قد تشكل عمليات الإصلاح غير الصحيحة خطرًا جسيمًا على المستخدم.
26. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأسطح الساخنة.
27. لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب استخدام الملحقات الأصلية وقطع الغيار المخصصة لطراز معين من البطانية/الشرشف/الحصيرة، والتي تباع من قبل مركز خدمة معتمد.
28. لا تستخدم الجهاز وهو مطوي. لا تُدخل دبابيس أو إبر أو أي أجسام معدنية أخرى في البطانية/الحصيرة/الشرشف.
29. لا تستخدم الجهاز إذا كان مبللاً أو رطباً. اتركه معلقاً بشكل غير محكم في مكان جيد التهوية حتى يجف تماماً.
30. لا تضع كابل الطاقة على جهاز ساخن.
31. افحص المعدات دوريًا بحثًا عن علامات التلف أو التآكل. في حال وجود هذه العلامات، أو في حال إساءة استخدام المعدات، اتصل بالمورد قبل الاستمرار في استخدامها.
32. يُحفظ في مكان جاف. لا تضع أشياء ثقيلة على الجهاز.
33. لا تنام أبدًا وجهازك قيد التشغيل. افصله من مقبس الحائط.
34. لا تقم بتغطية وحدة التحكم مطلقاً.
35. قبل تشغيل الجهاز، تأكد من توزيعه بالتساوي وعدم وجود أي انحناءات أو تجاعيد.
٣٦. هذا المنتج قابل للغسل في الغسالة على درجة حرارة ٣٠ مئوية. كما يمكن غسله

يدويًا. افصل سلك الطاقة ووحدة التحكم قبل الغسل. يجب ألا يكون المفتاح أو وحدة التحكم/المنظم مبللاً أثناء الغسل، ويجب أن يكون السلك أفقيًا عند التجفيف لضمان عدم دخول الماء إلى المفتاح أو وحدة التحكم/المنظم.

37. يجب عدم كي الجهاز.

38. لا يجوز استخدام هذا الجهاز لأغراض طبية في المستشفيات. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام الطبي في المستشفيات.

39. يجب ترك الجهاز ليبرد قبل تخزينه.

40. لا يجوز استخدام الجهاز إلا مع أنواع العناصر القابلة للإزالة المحددة في علامة المعدات.

41. لا تستخدم الجهاز على الأسرة القابلة للتعديل، أو إذا تم استخدام الجهاز على سرير قابل للتعديل، فتأكد من عدم انحشار البطانية والحبل أو طيهما، على سبيل المثال على المفصلات.

كيفية تثبيته على السرير:

1. ضع المنتج على المرتبة مع وضع مفتاح التحكم (أو اثنين) عند طرف الرأس، ولكن ليس عند الحافة القصوى للسرير، وافرده باتجاه القدمين.
2. يجب أن تكون مفاتيح التحكم أسفل وضعية النوم الطبيعية للرأس.
3. قم بفك أربطة التثبيت وقم بتوجيه الأربطة أسفل السرير كما هو موضح في الرسوم البيانية أدناه (الشكل 1-6).

٤. تأكد من عدم مرور أسلاك التسخين أسفل الوسائد أو تدليها من الجوانب. مرر الشريط المركزي أسفل المرتبة وعبر الحلقة المركزية على الجانب المقابل (الشكل ١). مرر طرف الشريط أسفل الزاوية السفلية المقابلة للمرتبة (الشكل ٢)، ثم لأعلى عبر الحلقة المركزية للمنتج (الشكل ٣)، ثم لأسفل أسفل الزاوية المقابلة للمرتبة، ثم عبر الحلقة الجانبية على الجانب المقابل للمنتج (الشكل ٤). ٥. كرر هذه العملية على الطرف الآخر (الشكل ٥).

وصف الجهاز – وحدة تحكم إلكترونية

1. جهاز التحكم في درجة الحرارة
2. سلك الطاقة
3. ملاءة / بطانية / حصيرة
4. منفذ لفصل سلك الطاقة قبل الغسيل
5. شاشة وحدة التحكم
6. التبديل
7. مؤشر ضبط التسخين
8. مؤشر ضبط الوقت
9. زر ضبط درجة الحرارة
10. زر ضبط الوقت وزر التشغيل المستمر
11. مؤشر التشغيل المستمر

دليل المستخدم - وحدة التحكم الإلكترونية

للاستخدام اليومي، سيتطلب المنتج 15 دقيقة من التسخين.

يمكنك برمجة منتجك للعمل لمدة ساعة واحدة أو ساعتين أو 10 ساعات أو التشغيل المستمر، وضبط درجة الحرارة عن طريق تحديد مستوى التسخين من 1 إلى 8.

1. قم بتوصيل المنتج بمصدر الطاقة الرئيسي.
2. قم بتشغيل الجهاز باستخدام الزر (6). الإعداد الافتراضي للمنتج هو مستوى التسخين 8 ووقت التشغيل 10 ساعات.
3. اضغط على زر التسخين (9) لضبط مستوى درجة حرارة التسخين من 1 إلى 8. المستوى 1 هو أدنى درجة حرارة للتسخين والمستوى 8 هو أعلى درجة حرارة للتسخين.

٤. بالضغط على زر المؤقت (١٠)، يمكنك ضبط وقت إيقاف تشغيل المنتج بعد فترة محددة من ساعة أو ساعتين أو ١٠ ساعات، أو اختيار وضع التشغيل المستمر. وسيُشار إلى ذلك بواسطة ضوء LED الأيمن.

5. لاستخدام المنتج في وضع التشغيل المستمر، اضغط على زر المؤقت (10) واختر وضع التشغيل المستمر "دائم التشغيل". سيُشار إلى ذلك بواسطة ضوء LED الأيسر.
6. قم بإيقاف تشغيل المنتج وفصله عن الكهرباء بعد الاستخدام.

تخزين
اترك المنتج ليبرد تمامًا قبل طيه وتخزينه. يمكنك تركه على سريرك طوال العام كبطانية/مفرش/شرشف مريح. ما عليك سوى إزالة أزرار التحكم وتخزينه حتى حلول فصل الشتاء. إذا احتجت إلى إزالة المنتج من السرير عند عدم استخدامه، فقم بلفه أو طيه بشكل غير محكم وضعه في كيس. تجنب ثني المنتج بشدة، على سبيل المثال، لا تخزنه تحت أشياء أخرى قد تثني أسلاك التسخين الداخلية.

التنظيف والتجفيف
المنتج قابل للغسل في الغسالة لأنه يحتوي على مفاتيح تحكم قابلة للفصل (1).
افصل أسلاك الطاقة من المقبس (4) لفصل سلك الطاقة قبل الغسيل.
اطو المنتج وانقعه لمدة 15 دقيقة في محلول فاتر من الماء والصابون اللطيف. تأكد من أن درجة حرارة الماء أقل من 30 درجة مئوية.
اغسلها على دورة غسيل لطيفة لمدة دقيقتين.
اشطف بالماء الفاتر الجاري.
قم بتمديد المنتج برفق إلى حجمه الأصلي.
يُنشر ليجف. لا تستخدم مشابك الغسيل أو أي نوع من المشابك.
لا تستخدم المنتج حتى يجف تمامًا!
لا تقم بكيّ المنتج!

البيانات الفنية: CR7422 / CR7421 / CR7417 / CR7416
معدل استهلاك الطاقة الاسمي: 60 واط / 2 × 60 واط / 2 × 60 واط / 60 واط
جهد مصدر الطاقة: 230 فولت ~ 50 هرتز
الأبعاد: 150×100 / 150×160 / 160×180 / 160×100 سم

حرصاً على البيئة. معلومات حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. عملاً بالمادة 13، الفقرتين 1 و2 من قانون 11 سبتمبر 2015 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، نُعلمكم بموجب هذا بالطريقة الصحيحة للتعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية:
1. يُحظر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات الأخرى - وهذا ما تؤكده العلامة الموجودة على شكل "صندوق مشطوب"، مما يتطلب الجمع الانتقائي لهذا النوع من النفايات.
٢. قد تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ومخاليط ومكونات خطرة، إذا ما تسربت إلى البيئة، فإنها تُشكل تهديدًا خطيرًا لصحة الإنسان والكائنات الحية. وقد تُسبب هذه المواد العديد من المشاكل الصحية، مثل ضعف البصر والسمع والنطق. كما قد تُلحق الضرر بالكلى والكبد والقلب، وتُسبب أمراضًا جلدية. ويمكن أن تُؤثر المواد الضارة سلبًا على الجهازين التنفسي والتناسلي، وتُؤدي إلى الإصابة بالسرطان. وقد يُشكل استهلاك النباتات التي تنمو في تربة ملوثة، والمنتجات المُشتقة منها، خطرًا لهذه العواقب الصحية.
3. يجب تسليم المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة فقط إلى نقاط التجميع المعتمدة، والتي يجب أن تكون قائمة بها متاحة على الموقع الإلكتروني لكل مكتب بلدي.
4. تضطلع الأسر بدور هام في المساهمة في إعادة استخدام المعدات المستعملة واستعادتها، بما في ذلك إعادة تدويرها. كما أنها تلعب دورًا رئيسيًا في نظام إدارة النفايات للمعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة، مما يسمح بنقل النفايات مباشرة إلى نقاط التجميع المعتمدة، ويقضي على العادات الاجتماعية غير المرغوب فيها التي تؤدي إلى ترك المعدات المستعملة في أماكن غير مخصصة لها.
بالإضافة إلى ذلك ، يجب إعادة المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى نقطة التسليم. عند تسليم الأجهزة المنزلية للمشتري، يلتزم الموزع باستلام الأجهزة المنزلية المستعملة مجانًا من نقطة التسليم، شريطة أن تكون الأجهزة المستعملة من نفس النوع وتستخدم لنفس الغرض الذي استخدمته الأجهزة المسلَّمة.
يجب التخلص من عبوات الكرتون وأكياس البولي إيثيلين في الحاويات المخصصة لجمع النفايات البلدية، كما هو موضح. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجميع وتخلص منفصلة.
لا ترم الجهاز في حاوية النفايات البلدية!!
خدمة العملاء: إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكاوى، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرة.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın sui-istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı bir zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir

məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 230V ~ 50 Hz gərginlikli rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni anda birdən çox elektrik cihazını tək bir dövrəyə qoşmayın. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni anda birdən çox elektrik cihazını tək bir dövrəyə qoşmayın.
4. Əlavə qoruma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan cihazı (RCD) quraşdırmaq tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.
5. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin onu istifadə etməsinə icazə verməyin.
6. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz 3 yaşdan yuxarı uşaqlar tərəfindən istifadə edilə bilər.
və 8 yaşdan kiçik uşaqlar üçün, əgər böyüklərin nəzarəti altında edilirsə və temperatur tənzimləyicisi həmişə minimum temperatur dəyərinə təyin edilirsə.
7. XƏBƏRDARLIQ: Üç yaşdan kiçik uşaqların bu cihazdan istifadə etməsinə icazə verilmir, çünki o, həddindən artıq istiliyə reaksiya verə bilmir.
8. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz istiliyə qarşı həssaslığı olmayan və ya istiliyə çox həssas olan, həddindən artıq istiliyə reaksiya verə bilməyən və ya daimi qayğıya ehtiyacı olan şəxslər tərəfindən istifadə üçün uyğun deyil.
9. XƏBƏRDARLIQ: Fiziki, sensor və ya zehni qabiliyyətləri məhdud olan və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təcrübəsi və biliyi olmayan şəxslər cihazdan yalnız qəyyumların nəzarəti altında istifadə edə bilərlər.
10. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, sensor və ya zehni qabiliyyətləri olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə edilə bilər, bu şərtlə ki, onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət edilsin və ya avadanlıqdan necə təhlükəsiz istifadə etmək

barədə təlimatlar alınsın və yarana biləcək risklərdən xəbərdar olsunlar. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaşdan yuxarı olmadıqları və nəzarət altında olmadıqları təqdirdə uşaqlar tərəfindən aparılmamalıdır.
11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
13. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın düzgün istifadə edilməməsi kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik şoku kimi xəsarətlərə səbəb ola bilər.
14. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra rozetkanı əlinizlə tutaraq həmişə fişini elektrik rozetkasından ayırın. Elektrik kabelini ÇƏKMƏYİN.
15. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı tezalışan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.
16. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı təmizləməzdən və yumazdan əvvəl elektrik kabelini rozetkadan ayırın.
17. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işləyərkən onu tərpətməyin.
18. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uzatma kabeli ilə elektrik şəbəkəsinə qoşmayın.
19. XƏBƏRDARLIQ: Temperatur tənzimləyicisi yüksək olduqda yorğanın üzərində yuxuya getmək dəri yanıqlarına və ya isti vurmasına səbəb ola bilər.
20. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazın kabeli və idarəetmə bloku düzgün yerləşdirilmədikdə, dolaşıqlıq, boğulma, büdrəmə və ya yerimə təhlükəsi yarada bilər. İstifadəçi elektrik kabelinin təhlükəsiz şəkildə yerləşdirildiyinə əmin olmalıdır.
21. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz heyvanları qızdırmaq üçün istifadə edilməməlidir.
22. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı istifadə etməzdən əvvəl xarici ayaqqabılarınızı çıxarın.
23. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi

tərəfindən dəyişdirilməlidir.
24. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya digər mayeyə salmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində istifadə etməyin.
25. Zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud düşmüş və ya hər hansı bir şəkildə zədələnmiş, yaxud nasaz vəziyyətdə olan cihazı istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik cərəyanı vurmasına səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazları yoxlama və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün aparılmamış təmirlər istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
26. Elektrik kabeli isti səthlərə toxunmamalıdır.
27. Təhlükəsizlik səbəblərinə görə, yalnız səlahiyyətli servis mərkəzi tərəfindən satılan, müəyyən bir yorğan/çarşaf/xalça modelinə məxsus orijinal aksesuarlar və ehtiyat hissələrindən istifadə edilməlidir.
28. Cihaz qatlanmış vəziyyətdə olduqda istifadə etməyin. Yorğana/xalçaya/çarşafa sancaqlar, iynələr və ya digər metal əşyalar qoymayın.
29. Cihaz yaş və ya nəmdirsə, istifadə etməyin. Cihaz tamamilə quruyana qədər yaxşı havalandırılan yerdə boş şəkildə asılmış vəziyyətdə saxlayın.
30. Elektrik kabelini isti cihazın üzərinə qoymayın.
31. Avadanlığı aşınma və ya zədələnmə əlamətlərinə görə vaxtaşırı yoxlayın. Əgər belə əlamətlər varsa və ya avadanlıq düzgün istifadə edilməyibsə, istifadəyə davam etməzdən əvvəl təchizatçı ilə əlaqə saxlayın.
32. Quru yerdə saxlayın. Cihazın üzərinə heç vaxt ağır əşyalar qoymayın.
33. Cihazı heç vaxt açıq vəziyyətdə yatmağa qoymayın. Onu divar rozetkasından ayırın.
34. Nəzarətçini heç vaxt örtməyin.
35. Cihazı işə salmazdan əvvəl, onun bərabər paylandığından və əyilmə və ya qırışların olmadığından əmin olun.
36. Bu məhsul 30°C-də paltaryuyan maşında yuyula bilər. Əl ilə yuyula

bilər. Yumadan əvvəl elektrik kabelini və nəzarət cihazını elektrik rozetkasından ayırın. Yuma zamanı açar və ya nəzarət cihazı/tənzimləyici islanmamalı və qurutma zamanı suyun açara və ya nəzarət cihazına/tənzimləyiciyə axmamasını təmin etmək üçün kabel üfüqi vəziyyətdə olmalıdır.
37. Cihaz ütülənməməlidir.
38. Bu cihaz xəstəxanalarda tibbi məqsədlər üçün istifadə edilə bilməz. Bu avadanlıq xəstəxanalarda tibbi istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb.
39. Cihazı saxlamazdan əvvəl soyumağa icazə verilməlidir.
40. Cihaz yalnız avadanlıq işarəsində göstərilən çıxarıla bilən element növləri ilə istifadə edilə bilər.
41. Cihazı tənzimlənən çarpayılarda istifadə etməyin və ya cihaz tənzimlənən çarpayıda istifadə olunursa, yorğanın və şnurun, məsələn, menteşələrdə ilişməməsinə və ya qatlanmamasına əmin olun.

Yatağa necə yapışdırılır:
1. Məhsulu döşəyin üzərinə, idarəetmə açarı (və ya iki) yatağın baş tərəfində, lakin ən kənarında deyil, ayaqlara doğru açın.
2. İdarəetmə açarları başın normal yuxu vəziyyətindən aşağıda olmalıdır.
3. Aşağıdakı diaqramlarda göstərildiyi kimi (Şəkil 1-6), bağlayıcı qayışları açın və qayışları çarpayının altına keçirin.
4. İstilik naqillərinin yastıqların altından keçmədiyinə və ya yanlardan sallanmadığına əmin olun. Mərkəzi lenti döşəyin altına və əks tərəfdəki mərkəzi ilgəkdən keçirin (Şəkil 1). Lentin ucunu döşəyin müvafiq alt küncünün altına (Şəkil 2), məhsulun mərkəzi ilgəyindən yuxarıya (Şəkil 3), döşəyin əks küncünün altına və sonra məhsulun əks tərəfindəki yan ilgəkdən keçirin (Şəkil 4). 5. Bu prosesi digər ucunda təkrarlayın (Şəkil 5).

CİHAZIN TƏSVİRİ – elektron nəzarətçi
1. Temperatur tənzimləyicisi
2. Elektrik kabeli
3. Vərəq / yorğan / döşək
4. Yumadan əvvəl elektrik kabelini ayırmaq üçün rozetka
5. Nəzarətçi ekranı
6. Keçid
7. İstilik parametri göstəricisi
8. Vaxt təyin etmə göstəricisi
9. Temperatur tənzimləmə düyməsi
10. Vaxt tənzimləmə və davamlı işləmə düyməsi
11. Davamlı işləmə göstəricisi

İSTİFADƏÇİ TƏLİMATI - elektron nəzarətçi
Gündəlik istifadə üçün məhsul 15 dəqiqə qızdırılmalıdır.
Məhsulunuzu 1, 2, 10 saat və ya davamlı işləmə üçün proqramlaşdıra və 1-8 istilik səviyyəsini seçərək temperaturu təyin edə bilərsiniz.
1. Məhsulu elektrik şəbəkəsinə qoşun.
2. Düyməni (6) istifadə edərək cihazı yandırın. Standart məhsul parametri 8-ci istilik səviyyəsi və 10 saatlıq işləmə müddətidir.
3. Qızdırma temperaturu səviyyəsini 1-dən 8-ə qədər tənzimləmək üçün Qızdırma düyməsini (9) basın. 1-ci səviyyə ən aşağı qızdırma temperaturu, 8-ci səviyyə isə ən yüksək qızdırma temperaturudur.
4. Taymer düyməsini (10) basmaqla, müəyyən bir 1, 2 və ya 10 saatlıq müddətdən sonra məhsulu söndürmək üçün vaxtı təyin

edə və ya davamlı iş rejimini seçə bilərsiniz. Bu, sağdakı LED işığı ilə göstəriləcək.
5. Məhsulu fasiləsiz iş rejimində istifadə etmək üçün Taymer düyməsini (10) basın və "Həmişə aktiv" fasiləsiz iş rejimini seçin. Bu, sol LED işığı ilə göstəriləcək.
6. İstifadədən sonra məhsulu söndürün və elektrikdən ayırın.

SAXLAMA
Məhsulu qatlayıb saxlamazdan əvvəl həmişə soyumağa qoyun. Məhsulunuz il boyu rahat yorğan/döşək/çarşaf kimi yatağınızın üzərində qala bilər. Sadəcə idarəetmə elementlərini çıxarın və qışa qədər saxlayın. İstifadə etmədiyiniz zaman məhsulu yatağın üzərindən çıxarmaq lazımdırsa, onu bükün və ya boş şəkildə qatlayın və torbada saxlayın. Məhsulda kəskin əyilmələr yaratmaqdan çəkinin: məsələn, onu daxili istilik naqillərini əyə biləcək digər əşyaların altında saxlamayın.

TƏMİZLƏMƏ VƏ QURUMA
Məhsul çıxarıla bilən idarəetmə açarlarına (1) malik olduğundan, paltaryuyan maşında yuyula bilər.
Yumadan əvvəl elektrik kabelini ayırmaq üçün elektrik kabellərini rozetkadan (4) ayırın və çıxarın.
Məhsulu qatlayın və 15 dəqiqə yumşaq sabun və suyun ilıq məhlulunda isladın. Suyun temperaturunun 30°C-dən aşağı olduğundan əmin olun.
Zərif bir rejimdə 2 dəqiqə yuyun.
İlıq axan su ilə yuyun.
Məhsulu orijinal ölçüsünə qədər yumşaq bir şəkildə uzatın.
Qurutma xətti ilə qurudun. Heç bir növ paltar sancağı və ya qısqac istifadə etməyin.
Məhsul tamamilə quruyana qədər istifadə etməyin!
Məhsulu ütüləməyin!

TEXNİKİ MƏLUMATLAR: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Nominal enerji istehlakı: 60 Vt / 2 X 60 Vt / 2 X 60 Vt / 60 Vt
Enerji təchizatı gərginliyi: 230 V ~ 50 Hz
Ölçülər: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 sm

ətraf mühit naminə. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında məlumat. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1 və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarının düzgün idarə olunması barədə sizi məlumatlandırırıq:
1. İşlənmiş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə atılması qadağandır - bu, "üstün xətt çəkilmiş zibil qutusu" şəklində işarələnmə ilə təsdiqlənir və bu növ tullantıların seçmə şəkildə toplanmasını tələb edir.
2. Elektrik və elektron cihazlar ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada biləcək təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ehtiva edə bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə və dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr həmçinin tənəffüs və reproduktiv sistemlərə mənfi təsir göstərə və xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda bitən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələrinin riskini yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir və siyahı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin veb saytında mövcud olmalıdır.
4. Ev təsərrüfatları işlənmiş avadanlıqların təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına töhfə verməkdə mühüm rol oynayırlar. Onlar həmçinin işlənmiş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayırlar və tullantıların birbaşa səlahiyyətli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə və tullantı avadanlıqlarının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalmasına səbəb olan arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılmasına imkan verirlər.
Bundan əlavə , istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma yerinə qaytarın. Məişət avadanlıqlarını alıcıya çatdırarkən, distribyutor, istifadə olunmuş avadanlıqların çatdırılma yerinə pulsuz olaraq götürməyə borcludur, bu şərtlə ki, istifadə olunmuş avadanlıq çatdırılan avadanlıqla eyni tipdə olsun və eyni məqsədə xidmət etsin.
Karton qabləşdırma və polietilen (PE) torbalar, təsvir edildiyi kimi, seçmə bələdiyyə tullantılarının toplanması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablarda atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.
Cihazı bələdiyyə tullantıları qabına atmayın!!
Xidmət Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı bir şikayət etmək istəyirsinizsə, zəhmət olmasa, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË

LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë me tension prej 230V ~ 50 Hz. Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni shumë pajisje elektrike në një qark të vetëm njëkohësisht. Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni shumë pajisje elektrike në një qark të vetëm njëkohësisht.
4. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektricist të kualifikuar për këtë.
5. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose dikush që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
6. KUJDES: Pajisja mund të përdoret nga fëmijë të vegjël mbi 3 vjeç. dhe më të vegjël se 8 vjeç, nëse bëhet nën mbikëqyrjen e të rriturve dhe rregullatori i temperaturës është gjithmonë i vendosur në vlerën minimale të temperaturës.
7. KUJDES: Fëmijët nën moshën tre vjeç nuk lejohen ta përdorin këtë pajisje për shkak të paaftësisë së saj për të reaguar ndaj mbinxehjes.
8. KUJDES: Kjo pajisje nuk është e përshtatshme për përdorim nga persona që janë të pandjeshëm ndaj nxehtësisë ose shumë të ndjeshëm ndaj nxehtësisë, që nuk janë në gjendje të reagojnë ndaj mbinxehjes ose nga persona që kërkojnë kujdes të vazhdueshëm.
9. KUJDES: Personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose që u mungon përvoja dhe njohuritë në lidhje me përdorimin e sigurt të pajisjes mund ta përdorin atë vetëm nëse mbikëqyren nga kujdestarë.

10. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe janë të mbikëqyrur.
11. KUJDES: Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.
12. KUJDES: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg fëmijëve.
13. KUJDES: Përdorimi i gabuar i pajisjes mund të rezultojë në lëndime të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.
14. KUJDES: Gjithmonë shkëputeni spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
15. KUJDES: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
16. KUJDES: Përpara se të pastroni dhe lani pajisjen, shkëputeni kabllon e energjisë nga priza.
17. KUJDES: Mos e lëvizni pajisjen ndërsa është në funksionim.
18. KUJDES: Mos e lidhni pajisjen me rrjetin elektrik duke përdorur një kabllo zgjatuese.
19. KUJDES: Të biesh në gjumë mbi një batanije me kontrollin e temperaturës të vendosur në nivelin e lartë mund të shkaktojë djegie të lëkurës ose mund të çojë në goditje nga nxehtësia.
20. KUJDES: Kablloja dhe njësia e kontrollit të kësaj pajisjeje mund të paraqesin rrezik për ngecje, mbytje, pengim ose ecje nëse nuk pozicionohen siç duhet. Përdoruesi duhet të sigurohet që kablloja elektrike të jetë pozicionuar në mënyrë të sigurt.
21. KUJDES: Pajisja nuk duhet të përdoret për të ngrohur kafshët.
22. KUJDES: Para se të përdorni pajisjen, hiqni këpucët e jashtme.
23. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur një rrezik.

24. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) dhe mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë.
25. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuara. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.
26. Kablloja e energjisë nuk duhet të prekë sipërfaqe të nxehta.
27. Për arsye sigurie, duhet të përdoren vetëm aksesorë dhe pjesë këmbimi origjinale të dedikuara për një model të caktuar batanijeje/çarçafi/rrogozi, të shitura nga një qendër shërbimi e autorizuar.
28. Mos e përdorni pajisjen kur është e palosur. Mos futni gjilpëra, gjilpëra ose objekte të tjera metalike në batanije/qilim/çarçaf.
29. Mos e përdorni pajisjen nëse është e lagur ose e lagësht. Lëreni pajisjen të varur lirshëm në një vend të ajrosur mirë derisa të thahet plotësisht.
30. Mos e vendosni kabllon e energjisë mbi një pajisje të nxehtë.
31. Inspektoni periodikisht pajisjet për shenja konsumimi ose dëmtimi. Nëse janë të pranishme shenja të tilla, ose nëse pajisja është keqpërdorur, kontaktoni furnizuesin përpara se të vazhdoni ta përdorni atë.
32. Ruajeni në një vend të thatë. Mos vendosni kurrë objekte të rënda mbi pajisje.
33. Mos flini kurrë me një pajisje të ndezur. Shkëputeni nga priza e murit.
34. Mos e mbuloni kurrë kontrolluesin.
35. Para se ta ndizni pajisjen, sigurohuni që të jetë shpërndarë në mënyrë të barabartë dhe të mos ketë palosje ose rrudha.
36. Ky produkt mund të lahet në lavatriçe në 30°C. Mund të lahet me dorë. Shkëputeni kabllon e energjisë dhe kontrolluesin nga priza para larjes. Çelësi ose kontrolluesi/rregullatori nuk duhet të jetë i lagur gjatë larjes dhe kablloja duhet të jetë horizontale gjatë tharjes për t'u siguruar që uji të mos

rrjedhë në çelës ose kontrollues/rregullator.
37. Pajisja nuk duhet të hekuroset.
38. Kjo pajisje nuk mund të përdoret për qëllime mjekësore në spitale. Kjo pajisje nuk është menduar për përdorim mjekësor në spitale.
39. Pajisja duhet të lihet të ftohet para ruajtjes.
40. Pajisja mund të përdoret vetëm me llojet e elementëve të lëvizshëm të specifikuar në shënimin e pajisjes.
41. Mos e përdorni pajisjen në krevate të rregullueshme ose nëse pajisja përdoret në një krevat të rregullueshëm, sigurohuni që batanija dhe kordoni të mos bllokohen ose palosen, p.sh. në mentesha.

Si ta lidhni në shtrat:
1. Vendoseni produktin në dyshek me çelësin e kontrollit (ose dy) në fund të kokës, por jo në skajin ekstrem të shtratit, shpaloseni drejt këmbëve.
2. Çelësat e kontrollit duhet të jenë nën pozicionin normal të kokës gjatë gjumit.
3. Lironi rripat e lidhjes dhe vendosini rripat nën shtrat siç tregohet në diagramet më poshtë (Fig. 1-6).
4. Sigurohuni që telat e ngrohjes të mos kalojnë nën jastëkë ose të mos varen mbi anët. Kaloni shiritin qendror nën dyshek dhe nëpër lakun qendror në anën e kundërt (Fig. 1). Kaloni fundin e shiritit nën cepin përkatës të poshtëm të dyshekut (Fig. 2), lart nëpër lakun qendror të produktit (Fig. 3), poshtë nën cepin e kundërt të dyshekut dhe pastaj nëpër lakun anësor në anën e kundërt të produktit (Fig. 4). 5. Përsëriteni këtë proces në anën tjetër (Fig. 5).

PËRSHKRIMI I PAJISJES – kontrollues elektronik
1. Kontrolluesi i temperaturës
2. Kablloja e energjisë
3. Çarçaf / batanije / dyshek
4. Prizë për shkëputjen e kabllos së energjisë para larjes
5. Ekrani i kontrolluesit
6. Ndërro
7. Treguesi i cilësimeve të ngrohjes
8. Treguesi i vendosjes së kohës
9. Butoni i caktimit të temperaturës
10. Butoni i caktimit të kohës dhe funksionimit të vazhdueshëm
11. Treguesi i funksionimit të vazhdueshëm

MANUALI I PËRDORIMIT - kontrollues elektronik
Për përdorim të përditshëm, produkti do të kërkojë 15 minuta ngrohje.
Mund ta programoni produktin tuaj të funksionojë për 1, 2, 10 orë ose në funksionim të vazhdueshëm, dhe të vendosni temperaturën duke zgjedhur një nivel ngrohjeje 1-8.
1. Lidheni produktin me rrjetin elektrik.
2. Ndizni pajisjen duke përdorur butonin (6). Cilësimi i parazgjedhur i produktit është niveli i ngrohjes 8 dhe një kohë funksionimi prej 10 orësh.
3. Shtypni butonin Ngrohje (9) për të rregulluar nivelin e temperaturës së ngrohjes nga 1 në 8. Niveli 1 është temperatura më e ulët e ngrohjes dhe niveli 8 është temperatura më e lartë e ngrohjes.
4. Duke shtypur butonin e Kohëmatësit (10), mund të caktoni kohën për të fikur produktin pas një periudhe specifike prej 1, 2 ose 10 orësh, ose të zgjidhni modalitetin e funksionimit të vazhdueshëm. Kjo do të tregohet nga drita LED e djathtë.
5. Për ta përdorur produktin në modalitetin e funksionimit të vazhdueshëm, shtypni butonin e Kohëmatësit (10) dhe zgjidhni modalitetin e funksionimit të vazhdueshëm "Gjithmonë ndezur". Kjo do të tregohet nga drita LED e majtë.
6. Fikeni dhe shkëputeni produktin nga priza pas përdorimit.

DEPOZITIMI
Lëreni gjithmonë produktin të ftohet para se ta palosni dhe ta ruani. Produkti juaj mund të qëndrojë në shtratin tuaj gjatë gjithë vitit si një batanije/rrogoz/çarçaf i rehatshëm. Thjesht hiqni kontrollet dhe ruajeni deri në dimër. Nëse keni nevojë ta hiqni produktin nga shtrati kur nuk është në përdorim, mbështilleni ose paloseni lirshëm dhe ruajeni në një qese. Shmangni krijimin e kthesave të mprehta në produkt: për shembull, mos e ruani nën objekte të tjera që mund të përkulin telat e brendshëm të ngrohjes.

PASTRIMI DHE THARJA
Produkti mund të lahet në lavatriçe pasi ka çelësa kontrolli të lëvizshëm (1).
Shkëputni dhe hiqni kabllot e energjisë nga priza (4) për të shkëputur kabllon e energjisë para larjes.
Paloseni dhe zhyteni produktin për 15 minuta në një tretësirë të vakët me sapun të butë dhe ujë. Sigurohuni që temperatura e ujit të jetë nën 30°C.
Lani në një cikël të butë për 2 minuta.
Shpëlajeni me ujë të rrjedhshëm të vakët.
Zgjatni butësisht produktin në madhësinë e tij origjinale.
Thajeni në teh. MOS përdorni kapëse rrobash ose kapëse të çfarëdo lloji.
MOS e përdorni produktin derisa të jetë tharë plotësisht!
MOS e hekurosni produktin!

TË DHËNA TEKNIKE: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
Konsumi nominal i energjisë: 60 W / 2 X 60 W / 2 X 60 W / 60 W
Tensioni i furnizimit me energji: 230 V ~ 50 Hz
Përmasat: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 cm

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:
1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.
2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.
3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.
4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.
Përveç kësaj , kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake te blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.
Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.
Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ინსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები
ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე ზიანზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 230 ვოლტი ~ 50 ჰც ძაბვის მქონე სოკეტთან.
ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედზე. ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედზე.
4. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.
5. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.
6. გაფრთხილება: მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 3

წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს.
და 8 წელზე უმცროსი ასაკის ბავშვებისთვის, თუ ეს პროცედურა ხორციელდება უფროსების მეთვალყურეობის ქვეშ და ტემპერატურის რეგულატორი ყოველთვის მინიმალურ ტემპერატურაზეა დაყენებული.
7. გაფრთხილება: სამ წლამდე ასაკის ბავშვებს არ აქვთ უფლება გამოიყენონ ეს მოწყობილობა, რადგან ის ვერ რეაგირებს გადახურებაზე.
8. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი სითბოს მიმართ არამგრძნობიარე ან ძალიან მგრძნობიარე პირებისთვის, გადახურებაზე რეაგირების უუნაროებისთვის, ან მუდმივი მოვლის საჭიროების მქონე პირებისთვის.
9. გაფრთხილება: შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს ან მათ, ვისაც არ გააჩნიათ გამოცდილება და ცოდნა მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ, მისი გამოყენება შეუძლიათ მხოლოდ მეურვის მეთვალყურეობის ქვეშ.
10. გაფრთხილება: ამ აღჭურვილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათი უსაფრთხოებისთვის პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია აღჭურვილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა

ითამაშონ აღჭურვილობით. დასუფთავება და მომხმარებლის მიერ მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წელზე უფროსი ასაკის არ არიან და ზედამხედველობის ქვეშ არ იმყოფებიან.
11. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ.
12. გაფრთხილება: მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.
13. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, როგორიცაა ჭრილობები, ნაკაწრები ან ელექტროშოკი.
14. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან ხელით. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
15. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
16. გაფრთხილება: მოწყობილობის გაწმენდამდე და გარეცხვამდე, გამორთეთ კვების კაბელი დენის წყაროდან.
17. გაფრთხილება: არ გადაწიოთ მოწყობილობა მისი მუშაობის დროს.
18. გაფრთხილება: არ შეაერთოთ მოწყობილობა ელექტროენერგიაზე გამაძლიერებელი კაბელის გამოყენებით.
19. გაფრთხილება: ტემპერატურის მაღალ დონეზე დაყენებული საბანზე დაძინებამ შეიძლება გამოიწვიოს კანის დამწვრობა ან სითბური დარტყმა.
20. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის კაბელმა და მართვის ბლოკმა შეიძლება გამოიწვიოს ჩახლართვა, დახრჩობა,

წაბორძიკება ან სიარულის საფრთხე, თუ ისინი სწორად არ იქნება განთავსებული. მომხმარებელმა უნდა დარწმუნდეს, რომ ელექტრო კაბელი უსაფრთხოდ არის განთავსებული.
21. გაფრთხილება: მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული ცხოველების გასათბობად.
22. გაფრთხილება: მოწყობილობის გამოყენებამდე, ამოიღეთ გარე ფეხსაცმელი.
23. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.
24. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში.
25. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
26. კვების კაბელი არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
27. უსაფრთხოების მიზნით, გამოყენებული უნდა იყოს მხოლოდ ორიგინალი აქსესუარები და სათადარიგო

ნაწილები, რომლებიც განკუთვნილია კონკრეტული საბნის/ზეწრის/ხალიჩის მოდელისთვის და იყიდება ავტორიზებული სერვის ცენტრის მიერ.
28. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაკეცილი მდგომარეობაში. არ ჩაყოთ ქინძისთავები, ნემსები ან სხვა ლითონის საგნები საბანში/ხალიჩაში/ზეწარში.
29. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ ის სველი ან ნესტიანია. დატოვეთ მოწყობილობა თავისუფლად ჩამოკიდებული კარგად ვენტილირებად ადგილას, სანამ მთლიანად არ გაშრება.
30. არ დადოთ კვების კაბელი ცხელ მოწყობილობაზე.
31. პერიოდულად შეამოწმეთ აღჭურვილობა ცვეთის ან დაზიანების ნიშნების აღმოსაჩენად. თუ ასეთი ნიშნები არსებობს, ან თუ აღჭურვილობა არასწორად იქნა გამოყენებული, მისი გამოყენების გაგრძელებამდე დაუკავშირდით მომწოდებელს.
32. შეინახეთ მშრალ ადგილას. არასოდეს დადოთ მოწყობილობაზე მძიმე საგნები.
33. არასდროს დაიძინეთ ჩართული მოწყობილობით. გამორთეთ ის დენის წყაროდან.
34. არასდროს დაფაროთ კონტროლერი.
35. მოწყობილობის ჩართვამდე დარწმუნდით, რომ ის თანაბრად არის განაწილებული და არ აქვს ჩაღრმავებები ან ნაკეცები.
36. ეს პროდუქტი ირეცხება სარეცხ მანქანაში 30°C ტემპერატურაზე. ირეცხება ხელით. რეცხვის წინ გამორთეთ კვების კაბელი და კონტროლერი დენის წყაროდან. რეცხვის დროს გადამრთველი ან კონტროლერი/რეგულატორი არ

უნდა იყოს სველი, ხოლო გაშრობისას კაბელი ჰორიზონტალურად უნდა იყოს განლაგებული, რათა წყალი არ მოხვდეს გადამრთველში ან კონტროლერში/რეგულატორში.
37. მოწყობილობა არ უნდა იყოს დაუთოებული.
38. ამ მოწყობილობის სამედიცინო მიზნებისთვის გამოყენება საავადმყოფოებში არ შეიძლება. ეს მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი საავადმყოფოებში სამედიცინო გამოყენებისთვის.
39. შენახვამდე მოწყობილობას უნდა მიეცეთ გაგრილების საშუალება.
40. მოწყობილობა შეიძლება გამოყენებულ იქნას მხოლოდ იმ ტიპის მოსახსნელ ელემენტებთან ერთად, რომლებიც მითითებულია მოწყობილობის მარკირებაში.
41. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა რეგულირებად საწოლებზე ან თუ მოწყობილობა გამოიყენება რეგულირებად საწოლზე, დარწმუნდით, რომ საბანი და თოკი არ გაიჭედება ან არ დაკეცება, მაგალითად, საკინძებზე.

როგორ მიამაგროთ საწოლზე:
1. პროდუქტი ლეიბზე ისე მოათავსეთ, რომ მართვის ჩამრთველი (ან ორი) თავის ბოლოში იყოს, მაგრამ არა საწოლის უკიდურეს კიდეზე, გაშალეთ ფეხებისკენ.
2. მართვის გადამრთველები თავის ნორმალური ძილის პოზიციის ქვემოთ უნდა იყოს.
3. გახსენით შემაკავშირებელი თასმები და მოათავსეთ თასმები საწოლის ქვეშ, როგორც ეს ნაჩვენებია ქვემოთ მოცემულ დიაგრამებზე (სურ. 1-6).
4. დარწმუნდით, რომ გამათბობელი მავთულები ბალიშების ქვეშ არ გადის ან გვერდებზე არ ეკიდა. გაატარეთ ცენტრალური ლენტი ლეიბის ქვეშ და მოპირდაპირე მხარეს არსებულ ცენტრალურ მარყუჟში (სურ. 1). გაატარეთ ლენტის ბოლო ლეიბის შესაბამისი ქვედა კუთხის ქვეშ (სურ. 2), ზემოთ პროდუქტის ცენტრალურ მარყუჟში (სურ. 3), ქვემოთ ლეიბის მოპირდაპირე კუთხის ქვეშ და შემდეგ პროდუქტის მოპირდაპირე მხარეს არსებულ გვერდით მარყუჟში (სურ. 4). 5. გაიმეორეთ ეს პროცესი მეორე ბოლოზე (სურ. 5).

მოწყობილობის აღწერა – ელექტრონული კონტროლერი
1. ტემპერატურის კონტროლერი

2. კვების კაბელი
3. ზეწარი / საბანი / ხალიჩა
4. სოკეტი დენის კაბელის გათიშვისთვის რეცხვის წინ
5. კონტროლერის ეკრანი
6. გადართვა
7. გათბობის პარამეტრების ინდიკატორი
8. დროის დაყენების ინდიკატორი
9. ტემპერატურის დაყენების ღილაკი
10. დროის დაყენების და უწყვეტი მუშაობის ღილაკი
11. უწყვეტი მუშაობის ინდიკატორი

მომხმარებლის სახელმძღვანელო - ელექტრონული კონტროლერი
ყოველდღიური გამოყენებისთვის, პროდუქტს 15 წუთიანი გათბობა დასჭირდება.
შეგიძლიათ დაპროგრამოთ თქვენი პროდუქტი 1, 2, 10 საათის განმავლობაში ან უწყვეტი მუშაობისთვის და დააყენოთ ტემპერატურა 1-8 გათბობის დონის არჩევით.
1. შეაერთეთ პროდუქტი ქსელში.
2. ჩართეთ მოწყობილობა ღილაკის (6) გამოყენებით. პროდუქტის ნაგულისხმევი პარამეტრია გათბობის დონე 8 და მუშაობის დრო 10 საათი.
3. გათბობის ტემპერატურის დონის 1-დან 8-მდე დასარეგულირებლად დააჭირეთ გათბობის ღილაკს (9). დონე 1 არის ყველაზე დაბალი გათბობის ტემპერატურა, ხოლო დონე 8 არის ყველაზე მაღალი გათბობის ტემპერატურა.
4. ტაიმერის ღილაკზე (10) დაჭერით, შეგიძლიათ დააყენოთ პროდუქტის გამორთვის დრო 1, 2 ან 10 საათის კონკრეტული პერიოდის შემდეგ, ან აირჩიოთ უწყვეტი მუშაობის რეჟიმი. ამაზე მიუთითებს მარჯვენა LED ნათურა.
5. პროდუქტის უწყვეტი მუშაობის რეჟიმში გამოსაყენებლად, დააჭირეთ ტაიმერის ღილაკს (10) და აირჩიეთ უწყვეტი მუშაობის რეჟიმი „ყოველთვის ჩართული“. ამაზე მიუთითებს მარცხენა LED ნათურა.
6. გამოყენების შემდეგ გამორთეთ და გამორთეთ პროდუქტი დენის წყაროდან.

საცავი
დაკეცვამდე და შენახვამდე, პროდუქტი ყოველთვის გააგრილეთ. თქვენი პროდუქტი შეგიძლიათ საწოლზე მთელი წლის განმავლობაში დარჩეს, როგორც კომფორტული საბანი/ხალიჩა/ზეწარი.
უბრალოდ მოხსენით მართვის საშუალებები და შეინახეთ ზამთრამდე. თუ პროდუქტის საწოლიდან გამოუყენებლობისას ამოღება გჭირდებათ, გადაკეცეთ ან თავისუფლად გადაკეცეთ და ჩანთაში შეინახეთ. მოერიდეთ პროდუქტზე მკვეთრი მოხრის შექმნას: მაგალითად, არ შეინახოთ ის სხვა ობიექტების ქვეშ, რომლებმაც შეიძლება შიდა გათბობის სადენები მოიღუნოს.

დასუფთავება და გაშრობა
პროდუქტი სარეცხ მანქანაში ირეცხება, რადგან მას აქვს მოსახსნელი მართვის ჩამრთველები (1).
გარეცხვამდე გამორთეთ და ამოიღეთ კვების კაბელები სოკეტიდან (4), რათა გათიშოთ კვების კაბელი.
პროდუქტი 15 წუთის განმავლობაში დაალბეთ რბილი საპნისა და წყლის თბილ ხსნარში. დარწმუნდით, რომ წყლის ტემპერატურა 30°C-ზე დაბალია.
გარეცხეთ ნაზი რეჟიმით 2 წუთის განმავლობაში.
ჩამოიბანეთ გამდინარე თბილი წყლით.
ნაზად გაჭიმეთ პროდუქტი თავდაპირველ ზომამდე.
გაშრეს ძაფით. არ გამოიყენოთ ტანსაცმლის სამაგრები ან რაიმე სახის სამაგრები.
არ გამოიყენოთ პროდუქტი მანამ, სანამ მთლიანად არ გაშრება!
არ დააუთოოთ პროდუქტი!

ტექნიკური მონაცემები: CR7416 / CR7417 / CR7421 / CR7422
ნომინალური ენერგომოხმარება: 60 W / 2 X 60 W / 2 X 60 W / 60 W

კვების წყაროს ძაბვა: 230 ვ ~ 50 ჰც
ზომები: 150x100 / 150x160 / 160x180 / 160x100 სმ





გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:
1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.
3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.
4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა , გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.
მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.

არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!

მომსახურება თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

ADLER
EUROPE



Electric Kettle
AD 1282



Burr Coffee Grinder
AD 4450



Milk Frother
AD 4491



Sandwich Maker
AD 3055



TOASTER 2 SLICE
AD 3222



ELECTRIC GRILL
AD 3052



CITRUS JUICER
AD 4009



PERSONAL BLENDER
AD 4081



FOOD PROCESSOR
AD 4224



MIXER
AD 4225



AIR FRYER
AD 6310



PASTEURIZATION POT
AD 4496



AIR CONDITIONER
AD 7916



AIR HUMIDIFIER
AD 7966



FAN HEATER
AD 7725



KITCHEN SCALE
AD 3166

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.